



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 8 aprilie 2008 (10.04)
(OR. en)**

**8228/08
ADD 5**

**Dosar interinstituțional:
2008/0071 (ACC)**

COWEB 102

PROPUNERE

Sursă:	Comisia
Data:	8 aprilie 2008
Subiect:	Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor propunerea din partea Comisiei, transmisă printr-o notă de însoțire din partea dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director, către dl Javier SOLANA, Secretar General/Înalt Reprezentant.

Anexă: COM(2008) 183 final - Volume 6

Protocolul nr. 1

Comerțul între Comunitate și Bosnia și Herțegovina cu produse agricole transformate

Articolul 1

1. Comunitatea și Bosnia și Herțegovina aplică produselor agricole transformate taxele vamale enumerate în anexa I și, respectiv, în anexa II, în conformitate cu condițiile menționate în anexele în cauză, fie că importurile sunt sau nu limitate de contingente.
2. Comitetul interimar decide cu privire la:
 - extinderea listei de produse agricole transformate care fac obiectul prezentului protocol;
 - modificarea taxelor vamale menționate în anexele I și II;
 - creșterea sau eliminarea contingentelor tarifare.
3. Comitetul interimar poate înlocui taxele vamale instituite prin prezentul protocol cu un regim stabilit pe baza prețurilor existente pe piața Comunității, respectiv a Bosniei și Herțegovinei, pentru produsele agricole folosite efectiv la fabricarea produselor agricole transformate care fac obiectul prezentului protocol.

Articolul 2

Taxele aplicate în conformitate cu articolul 1 pot fi reduse printr-o decizie a Comitetului interimar:

- atunci când, în cadrul schimburilor dintre Comunitate și Bosnia și Herțegovina, taxele vamale aplicate produselor de bază se reduc sau
- ca răspuns la reducerile rezultate în urma concesiilor reciproce privind produsele agricole transformate.

Reducerile prevăzute la prima liniuță se calculează pe baza părții din taxa vamală desemnată drept componentă agricolă ce corespunde produselor agricole efectiv utilizate la fabricarea produselor agricole transformate în cauză și se deduc din taxele vamale aplicate acestor produse agricole de bază.

Articolul 3

Comunitatea și Bosnia și Herțegovina se informează reciproc cu privire la regimurile administrative aplicabile produselor care fac obiectul prezentului protocol. Aceste regimuri trebuie să garanteze un tratament echitabil tuturor părților interesate și să fie cât se poate de flexibile și de simple.

Anexa I

Taxele vamale aplicabile importurilor în Comunitate de produse originare din Bosnia și Herțegovina

Taxele vamale sunt zero în cazul importurilor în Comunitate al produselor agricole transformate originare din Bosnia și Herțegovina enumerate în continuare.

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau de cacao:
0403 10	- Iaurt:
	- - Aromatizat sau cu adaos de fructe ori cacao:
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 51	- - - - De maximum 1,5% din greutate
0403 10 53	- - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 10 59	- - - - Peste 27% din greutate
	- - - Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 91	- - - - De maximum 3% din greutate
0403 10 93	- - - - Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 10 99	- - - - Peste 6% din greutate
0403 90	- Altele:
	- - Aromatizate sau cu adaos de fructe ori cacao:
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 71	- - - - De maximum 1,5% din greutate
0403 90 73	- - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 90 79	- - - - Peste 27% din greutate
	- - - Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 91	- - - - De maximum 3% din greutate
0403 90 93	- - - - Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 90 99	- - - - Peste 6% din greutate

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0405	Unt și alte grăsimi provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:
0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:
0405 20 10	- - cu un conținut de grăsimi mai mare sau egal cu 39%, dar mai mic de 60% din greutate
0405 20 30	- - cu un conținut de grăsimi mai mare sau egal cu 60%, dar mai mic de 75% din greutate
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deșeuri de păr uman
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc și alte tipuri de păr pentru perii și articole similare; deșeuri din aceste tipuri de păr
0505	Piei de păsări și alte părți de păsări, acoperite cu pene, fulgi ori puf, pene și părți de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere și deșeuri de pene sau de părți de pene
0506	Oase și coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinat; pulbere și deșeuri din acestea
0507	Fildeș, carapace de broască țestoasă, fanoane - inclusiv filamentele de fanoane - de balenă și de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare și ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere și deșeuri din acestea
0508 00 00	Corali și similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii și carapace de moluște, de crustacee sau de echinoderme și oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere și deșeuri din acestea
0510 00 00	Chihlimbar cenușiu, castoreum, zibetă, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande și alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu
0511	Produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; animale moarte menționate la capitolul 1 sau 3, improprii alimentației umane:
	- Altele:
0511 99	- - Altele:
	- - - Bureți naturali de origine animală:
0511 99 31	- - - - În stare brută
0511 99 39	- - - - Altele
0511 99 85	- - - Altele:
ex 0511 99 85	- - - - Păr de cal și deșeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport
0710	Legume, nefierte sau fierte în apă sau în aburi, congelate:
0710 40 00	- Porumb dulce

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:
0711 90	- Alte legume; amestecuri de legume:
	- - Legume:
0711 90 30	- - - Porumb dulce
0903 00 00	Maté
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sămburi și miez de sămburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>), destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1212 20 00	- Alge
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:
	- Seve și extracte vegetale:
1302 12 00	- - Din lemn-dulce
1302 13 00	- - Din hamei
1302 19	- - Altele:
1302 19 80	- - - Altele
1302 20	- Substanțe pectice, pectinați și pectați
	- Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:
1302 31 00	- - Agar-agar
1302 32	- - Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității proveniți din roșcove, din boabe de roșcove sau din semințe de guar, chiar modificați:
1302 32 10	- - - Din roșcove sau din boabe de roșcove
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curățate, albite sau vopsite, coji de tei)
1404	Produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte
1505 00	Grăsimi de usuc și grăsimi derivate din aceasta, inclusiv lanolină
1506 00 00	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1515	Alte grăsimi și uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1515 90	- Altele:
1515 90 11	- - Ulei de tung; uleiuri de jojoba și uleiuri de ortică; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile lor:
ex 1515 90 11	- - - Uleiuri de jojoba și uleiuri de ortică; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile lor
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar neprelucrate altfel:
1516 20	- Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor:
1516 20 10	- - Ulei de ricin hidrogenat, numit „ceară opal”
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516:
1517 10	- Margarină, cu excepția margarinei lichide:
1517 10 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte peste 10%, dar de maximum 15% din greutate
1517 90	- Altele:
1517 90 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte peste 10%, dar de maximum 15% din greutate
	- - Altele:
1517 90 93	- - - Amestecuri sau preparate culinare de tipul celor utilizate pentru a ușura scoaterea preparatelor din forme
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, fierte, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1518 00 10	- Linoxin
	- Altele:
1518 00 91	- - Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, fierte, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516
	- - Altele:
1518 00 95	- - - Amestecuri și preparate nealimentare din grăsimi și uleiuri animale sau din grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și din fracțiunile lor

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1518 00 99	- - - Altele
1520 00 00	Glicerină brută; ape și leșii de glicerină
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:
1522 00 10	- Degras
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizate sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:
1702 50 00	- Fructoză chimic pură
1702 90	- Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată:
1702 90 10	- - Maltoză chimic pură
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)
1803	Pastă de cacao, chiar degresată
1804 00 00	Unt, grăsime și ulei de cacao
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, feculă sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lasagna, gnocchi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:
	- Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate:
1902 11 00	- - Care conțin ouă
1902 19	- - Altele
1902 20	- Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):
	- - Altele:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
1902 20 91	- - - Fierțe
1902 20 99	- - - Altele
1902 30	- Alte paste alimentare
1902 40	- Cușcuș
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinei, crupelor și a grișului), prefierțe sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:
2001 90	- Altele:
2001 90 30	- - Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	- - Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate
2001 90 60	- - Miez de palmier
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2004 10	- Cartofi:
	- - Altele:
2004 10 91	- - - Sub formă de făină, griș sau fulgi
2004 90	- Alte legume și amestecuri de legume:
2004 90 10	- - Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 20	- Cartofi:
2005 20 10	- - Sub formă de făină, griș sau fulgi
2005 80 00	- Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte:
	- Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:
2008 11	- - Arahide:
2008 11 10	- - - Unt de arahide
	- Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:
2008 91 00	- - Miez de palmier
2008 99	- - Altele:
	- - - Fără adaos de alcool:
	- - - - Fără adaos de zahăr:
2008 99 85	- - - - Porumb, cu excepția porumbului dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	- - - - Ignami, batate și părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate
2101	Extrakte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele acestora
2102	Drojii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); praf de copt preparat
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare amestecate; făină de muștar și muștar măcinat și muștar preparat
2104	Preparate pentru supe, ciorbe și supe cremă; preparate alimentare compuse omogenizate
2105 00	Înghețate și alte produse similare sub formă de înghețată, comestibile, cu sau fără conținut de cacao
2106	Preparate alimentare nedenumite și neincluse în altă parte:
2106 10	- Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate
2106 90	- Altele:
2106 90 20	- - Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor
	- - Altele:
2106 90 92	- - - Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
2106 90 98	- - - Altele
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale și ape gazeificate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă
2202	Ape, inclusiv apele minerale și apele gazeificate, cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009
2203 00	Bere fabricată din malț
2205	Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți, preparate cu plante sau substanțe aromatice
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80%; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de maximum 80% vol.; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun
2403	Alte tutunuri și înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte și esențe de tutun
2905	Alcoolii aciclici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:
	- Alți polialcoolii:
2905 43 00	- - Manitol
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	- - Glicerină
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate sau în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale:
3301 90	- Altele
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:
3302 10	- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor:
	- - De tipul celor utilizate în industria băuturilor:
	- - - Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
3302 10 10	- - - - Cu o concentrație de alcool peste 0,5% vol
	- - - - Altele:
3302 10 21	- - - - - Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule
3302 10 29	- - - - - Altele
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:
3501 10	- Cazeină
3501 90	- Altele:
3501 90 90	- - Altele
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:
3505 10	- Dextrină, alte amidonuri și fecule modificate:
3505 10 10	- - Dextrine
	- - Alte tipuri de amidon și fecule modificate:
3505 10 90	- - - Altele
3505 20	- Cleiuri
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobire și preparate pentru mordansare), de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:
3809 10	- Pe bază de substanțe amidacee
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:
3824 60	- Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44

Anexa II

Taxele vamale aplicabile la importurile în Bosnia și Herțegovina de produse originare din Comunitate (imediat sau progresiv)

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte tipuri de lapte și smântână fermentate sau acidifiante, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau de cacao:						
0403 10	- Iaurturi:						
	- - Aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:						
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 10 51	- - - - Care să nu depășească 1,5% din greutate	90	80	60	40	20	0
0403 10 53	- - - - Mai mare de 1,5%, dar mai mic de 27% din greutate	90	80	60	40	20	0
0403 10 59	- - - - Peste 27% din greutate	90	80	60	40	20	0
	- - - Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 10 91	- - - - Care să nu depășească 3% din greutate	100	100	100	100	100	100
0403 10 93	- - - - Mai mare de 3%, dar mai mic de 6% din greutate	100	100	100	100	100	100
0403 10 99	- - - - Peste 6% din greutate	100	100	100	100	100	100
0403 90	- Altele:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	- - Aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:						
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 90 71	- - - - Care să nu depășească 1,5% din greutate	90	80	60	40	20	0
0403 90 73	- - - - Mai mare de 1,5%, dar mai mic de 27% din greutate	90	80	60	40	20	0
0403 90 79	- - - - Peste 27% din greutate	90	80	60	40	20	0
	- - - Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 90 91	- - - - Care să nu depășească 3% din greutate	100	100	100	100	100	100
0403 90 93	- - - - Mai mare de 3%, dar mai mic de 6% din greutate	100	100	100	100	100	100
0403 90 99	- - - - Peste 6% din greutate	100	100	100	100	100	100
0405	Unt și alte grăsimi provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:						
0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:						
0405 20 10	- - Cu un conținut de grăsimi mai mare sau egal cu 39 %, dar mai mic de 60 % în greutate	90	80	60	40	20	0
0405 20 30	- - Cu un conținut de grăsimi mai mare sau egal cu 60 %, dar mai mic de 75 % în greutate	90	80	60	40	20	0
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deșeuri de păr uman	0	0	0	0	0	0
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc și alte tipuri de păr pentru perii și articole similare; deșeuri din aceste tipuri de păr	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0505	Piei de păsări și alte părți de păsări, acoperite cu pene, fulgi, ori puf, pene și părți de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere și deșeuri de pene sau de părți de pene	0	0	0	0	0	0
0506	Oase și coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinat; pulbere și deșeuri din acestea	0	0	0	0	0	0
0507	Fildeș, carapace de broască țestoasă, fanoane - inclusiv filamentele de fanoane - de balenă și de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare și ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere și deșeuri din acestea	0	0	0	0	0	0
0508 00 00	Corali și similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii și carapace de moluște, de crustacee sau de echinoderme și oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere și deșeuri din acestea	0	0	0	0	0	0
0510 00 00	Chihlimbar cenușiu, castoreum, zibetă, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande și alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu	0	0	0	0	0	0
0511	Produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; animale moarte menționate la capitolul 1 sau 3, improprii alimentației umane:						
	- Altele:						
0511 99	- - Altele:						
	- - - Bureți naturali de origine animală:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0511 99 31	---- În stare brută	0	0	0	0	0	0
0511 99 39	---- Altele	0	0	0	0	0	0
0511 99 85	--- Altele:						
ex 0511 99 85	- - - Păr de cal și deșeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport	0	0	0	0	0	0
0710	Legume, nefierte sau fierte în apă sau în aburi, congelate:						
0710 40 00	- Porumb dulce	0	0	0	0	0	0
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:						
0711 90	- Alte legume; amestecuri de legume:						
	- - Legume:						
0711 90 30	- - - Porumb dulce	0	0	0	0	0	0
0903 00 00	Maté	0	0	0	0	0	0
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sămburi și miez de sămburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>), destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:						
1212 20 00	- Alge	0	0	0	0	0	0
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:						
	- Seve și extracte vegetale:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1302 12 00	- - Din lemn-dulce	0	0	0	0	0	0
1302 13 00	- - Din hamei	0	0	0	0	0	0
1302 19	- - Altele:						
1302 19 80	- - - Altele	0	0	0	0	0	0
1302 20	- Substanțe pectice, pectinați și pectați	0	0	0	0	0	0
	- Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:						
1302 31 00	- - Agar-agar	0	0	0	0	0	0
1302 32	- - Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității proveniți din roșcove, din boabe de roșcove sau din semințe de guar, chiar modificați:						
1302 32 10	- - - Din roșcove sau din boabe de roșcove	0	0	0	0	0	0
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curățate, albite sau vopsite, coji de tei)	0	0	0	0	0	0
1404	Produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte	0	0	0	0	0	0
1505 00	Grăsime de usuc și grăsimi derivate din aceasta, inclusiv lanolină	0	0	0	0	0	0
1506 00 00	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic	0	0	0	0	0	0
1515	Alte grăsimi și uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:						
1515 90	- Altele:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1515 90 11	- - Ulei de tung; uleiuri de jojoba și uleiuri de ortică; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile lor:						
ex 1515 90 11	- - - Uleiuri de jojoba și uleiuri de ortică; ceară de myrica și ceară de Japonia; fracțiunile lor	0	0	0	0	0	0
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar neprelucrate altfel:						
1516 20	- Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor:						
1516 20 10	- - Ulei de ricin hidrogenat, numit „ceară opal”	0	0	0	0	0	0
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516:						
1517 10	- Margarină, cu excepția margarinei lichide:						
1517 10 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte care să depășească 10%, dar care să nu depășească 15% din greutate	0	0	0	0	0	0
1517 90	- Altele:						
1517 90 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte care să depășească 10%, dar care să nu depășească 15% din greutate	0	0	0	0	0	0
	- - Altele:						
1517 90 93	- - - Amestecuri sau preparate culinare de tipul celor utilizate pentru a ușura scoaterea preparatelor din forme	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, fierțe, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte:						
1518 00 10	- Linoxin	0	0	0	0	0	0
	- Altele:						
1518 00 91	- - Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, fierțe, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516	0	0	0	0	0	0
	- - Altele:						
1518 00 95	- - - Amestecuri și preparate nealimentare din grăsimi și uleiuri animale sau din grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și din fracțiunile lor	0	0	0	0	0	0
1518 00 99	- - - Altele	0	0	0	0	0	0
1520 00 00	Glicerină brută; ape și leșii de glicerină	0	0	0	0	0	0
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată	0	0	0	0	0	0
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:						
1522 00 10	- Degras	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:						
1702 50 00	- Fructoză chimic pură	0	0	0	0	0	0
1702 90	- Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată:						
1702 90 10	- - Maltoză chimic pură	0	0	0	0	0	0
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă):						
1704 10	- Gumă de mestecat, chiar glasă cu zahăr	75	50	25	0	0	0
1704 90	- Altele:						
1704 90 10	- - Extracte de lemn dulce care conțin zaharoză peste 10% din greutate, dar care nu conțin alte substanțe adăugate	0	0	0	0	0	0
1704 90 30	- - Preparatul numit „ciocolată albă”	75	50	25	0	0	0
	- - Altele:						
1704 90 51	- - - Paste, inclusiv marțipan, în ambalaje directe cu un conținut net egal sau mai mare de 1 kg	75	50	25	0	0	0
1704 90 55	- - - Pastile pentru gât și dropsuri contra tusei	75	50	25	0	0	0
1704 90 61	- - - Drajeuri și dulciuri similare drajeificate	75	50	25	0	0	0
	- - - Altele:						
1704 90 65	- - - - Gume și jeleuri, inclusiv paste de fructe, sub formă de dulciuri	75	50	25	0	0	0
1704 90 71	- - - - Bomboane de zahăr ars, umplute sau nu	75	50	25	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1704 90 75	---- Caramele și dulciuri similare	75	50	25	0	0	0
	---- Altele:						
1704 90 81	----- Obținute prin compresie	75	50	25	0	0	0
1704 90 99	----- Altele	75	50	25	0	0	0
1803	Pastă de cacao, chiar degresată	0	0	0	0	0	0
1804 00 00	Unt, grăsime și ulei de cacao	0	0	0	0	0	0
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0	0	0	0	0	0
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:						
1806 10	- Cacao pudră, conținând adaosuri de zahăr sau alți îndulcitori:						
1806 10 15	- - Care nu conține zaharoză sau conține zaharoză sub 5% din greutate (inclusiv zahăr invertit, calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză	50	0	0	0	0	0
1806 10 20	- - Cu conținut de zaharoză egal sau mai mare de 5%, dar mai mic de 65% din greutate (inclusiv zahăr invertit exprimat ca zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză	50	0	0	0	0	0
1806 10 30	- - Cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză egal sau mai mare de 65% și mai mic de 80% din greutate	0	0	0	0	0	0
1806 10 90	- - Cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză egal sau mai mare de 80%	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1806 20	- Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare, în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe, cu un conținut peste 2 kg:						
1806 20 10	- - Cu un conținut de unt de cacao egal sau mai mare de 31% din greutate sau cu un conținut de unt de cacao și grăsimi din lapte egal sau mai mare de 31% din greutate	75	50	25	0	0	0
1806 20 30	- - Cu un conținut de unt de cacao și grăsimi din lapte egal sau mai mare de 25% din greutate și sub 31% din greutate - - Altele:	75	50	25	0	0	0
1806 20 50	- - - Cu un conținut de unt de cacao egal sau mai mare de 18% din greutate	90	80	60	40	20	0
1806 20 70	- - - Preparate numite „ciocolată cu lapte sfărâmată”	90	80	60	40	20	0
1806 20 80	- - - Glazură de cacao	90	80	60	40	20	0
1806 20 95	- - - Altele - - - Altele, prezentate sub formă de tablete, batoane sau bare:	90	80	60	40	20	0
1806 31 00	- - Umplute	90	80	60	40	20	0
1806 32	- - Neumplute:						
1806 32 10	- - - Cu adaos de cereale, fructe sau nuci	90	80	60	40	20	0
1806 32 90	- - - Altele	90	80	60	40	20	0
1806 90	- Altele: - - Ciocolată și produse din ciocolată: - - - Bomboane de ciocolată (praline), umplute sau nu						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1806 90 11	---- Care conțin alcool	90	80	60	40	20	0
1806 90 19	---- Altele	90	80	60	40	20	0
	--- Altele:						
1806 90 31	---- Umplute	90	80	60	40	20	0
1806 90 39	---- Neumplute	90	80	60	40	20	0
1806 90 50	- - Dulciuri și înlocuitori ale acestora, fabricate din înlocuitori ai zahărului și care conțin cacao	90	80	60	40	20	0
1806 90 60	- - Pastă pentru tartine care conține cacao	90	80	60	40	20	0
1806 90 70	- - Preparate conținând cacao, pentru băuturi	90	80	60	40	20	0
1806 90 90	- - Altele	90	80	60	40	20	0
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, feculă sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:						
1901 10 00	- Preparate pentru alimentația copiilor, destinate vânzării cu amănuntul	0	0	0	0	0	0
1901 20 00	- Amestecuri și aluaturi pentru prepararea produselor de brutărie de la poziția 1905	50	0	0	0	0	0
1901 90	- Altele:						
	- - Extrakte de malț:						
1901 90 11	- - - Cu un conținut de extract uscat de minimum 90% din greutate	50	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1901 90 19	--- Altele	75	50	25	0	0	0
	-- Altele:						
1901 90 91	- - - Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin în greutate sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză (inclusiv zahăr invertit) sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule, cu excepția preparatelor alimentare sub formă de pudră de la pozițiile de la 0401 până la 0404	0	0	0	0	0	0
1901 90 99	--- Altele	0	0	0	0	0	0
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lasagne, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat: - Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate:						
1902 11 00	-- Care conțin ouă	90	80	60	40	20	0
1902 19	-- Altele:						
1902 19 10	- - - Care nu conțin făină sau griș din grâu comun	90	80	60	40	20	0
1902 19 90	--- Altele	90	80	60	40	20	0
1902 20	- Paste alimentare umplute, chiar fierte sau altfel preparate: -- Altele:						
1902 20 91	--- Fierse	75	50	25	0	0	0
1902 20 99	--- Altele	75	50	25	0	0	0
1902 30	- Alte paste alimentare:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1902 30 10	- - Uscate	90	80	60	40	20	0
1902 30 90	- - Altele	90	80	60	40	20	0
1902 40	- Cușcuș:						
1902 40 10	- - Nepreparat	75	50	25	0	0	0
1902 40 90	- - Altele	75	50	25	0	0	0
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare	0	0	0	0	0	0
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe, de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinei și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:						
1904 10	- Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire:						
1904 10 10	- - Pe bază de porumb	0	0	0	0	0	0
1904 10 30	- - Pe bază de orez	0	0	0	0	0	0
1904 10 90	- - Altele	0	0	0	0	0	0
1904 20	- Preparate alimentare obținute din fulgi de cereale neprăjiți sau din amestecuri de fulgi de cereale neprăjiți și din fulgi de cereale prăjiți sau de cereale expandate						
1904 20 10	- - Preparate de tip Musli pe bază de fulgi de cereale neprăjiți	0	0	0	0	0	0
	- - Altele:						
1904 20 91	- - - Pe bază de porumb	50	0	0	0	0	0
1904 20 95	- - - Pe bază de orez	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1904 20 99	- - - Altele	0	0	0	0	0	0
1904 30 00	- Grâu numit bulgur	0	0	0	0	0	0
1904 90	- Altele:						
1904 90 10	- - Orez	0	0	0	0	0	0
1904 90 80	- - Altele	0	0	0	0	0	0
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare:						
1905 10 00	- Pâine crocantă denumită „Knäckebrot”	0	0	0	0	0	0
1905 20	- Turtă dulce:						
1905 20 10	- - Cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sub 30% din greutate	90	80	60	40	20	0
1905 20 30	- - Cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) egal sau mai mare de 30%, dar sub 50% din greutate	90	80	60	40	20	0
1905 20 90	- - Cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) egal sau mai mare de 50%	90	80	60	40	20	0
	- Biscuiți la care s-au adăugat îndulcitori; vafe și alveole:						
1905 31	- - Biscuiți la care s-au adăugat îndulcitori:						
	- - - Acoperiți sau glasați complet sau parțial cu ciocolată sau cu alte preparate care conțin cacao:						
1905 31 11	- - - - În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 85 g	100	100	100	100	100	100
1905 31 19	- - - - Altele	100	100	100	100	100	100

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1905 31 30	--- Altele: - - - - Cu conținut de grăsimi din lapte mai mare sau egal cu 8% din greutate	90	80	60	40	20	0
1905 31 91	---- Altele: ----- Sandwich de biscuiți:	90	80	60	40	20	0
1905 31 99	----- Altele	100	100	100	100	100	100
1905 32	-- Vafe și alveole:						
1905 32 05	- - - Cu un conținut de apă peste 10% din greutate: --- Altele	90	80	60	40	20	0
1905 32 11	- - - - Acoperite sau glasate complet sau parțial cu ciocolată sau cu alte preparate care conțin cacao: ----- În ambalaje directe, cu un conținut net de maximum 85g	100	100	100	100	100	100
1905 32 19	----- Altele	100	100	100	100	100	100
1905 32 91	---- Altele: ----- Sărate, umplute sau neumplute	90	80	60	40	20	0
1905 32 99	----- Altele	90	80	60	40	20	0
1905 40	- Pesmet, pâine prăjită și produse similare prăjite:						
1905 40 10	-- Pesmet	75	50	25	0	0	0
1905 40 90	-- Altele	75	50	25	0	0	0
1905 90	- Altele:						
1905 90 10	-- Azimă (mazoth)	75	50	25	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1905 90 20	-- Hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate de făină, de amidon sau de fecule în foi și produse similare	75	50	25	0	0	0
	-- Altele:						
1905 90 30	--- Pâine, la care nu s-a adăugat miere, ouă, brânză sau fructe și care are un conținut de zahăr în materia uscată de maximum 5% din greutate și grăsimi în materia uscată de maximum 5% din greutate	75	50	25	0	0	0
1905 90 45	--- Biscuiți	100	100	100	100	100	100
1905 90 55	--- Produse extrudate sau expandate, aromatizate sau sărate	90	80	60	40	20	0
	--- Altele:						
1905 90 60	---- La care s-au adăugat îndulcitori	90	80	60	40	20	0
1905 90 90	---- Altele	90	80	60	40	20	0
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:						
2001 90	- Altele:						
2001 90 30	-- Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0
2001 90 40	-- Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5 % din greutate	0	0	0	0	0	0
2001 90 60	-- Miez de palmier	0	0	0	0	0	0
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006:						
2004 10	- Cartofi:						
	-- Altele:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2004 10 91	--- Sub formă de făină, griș sau fulgi	0	0	0	0	0	0
2004 90	- Alte legume și amestecuri de legume:						
2004 90 10	-- Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	75	50	25	0	0	0
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:						
2005 20	- Cartofi:						
2005 20 10	-- Sub formă de făină, griș sau fulgi	50	0	0	0	0	0
2005 80 00	- Porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	50	0	0	0	0	0
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte:						
	- Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:						
2008 11	- - Arahide:						
2008 11 10	--- Unt de arahide	50	0	0	0	0	0
	--- Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:						
2008 91 00	-- Miez de palmier	0	0	0	0	0	0
2008 99	-- Altele:						
	--- Fără adaos de alcool:						
	---- Fără adaos de zahăr:						
2008 99 85	----- Porumb, altul decât porumbul dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2008 99 91	----- Ignami, batate și părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate	0	0	0	0	0	0
2101	Extrakte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele acestora	0	0	0	0	0	0
2102	Drojdii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); praf de copt preparat:						
2102 10	- Drojdii active:						
2102 10 10	-- Drojdii de cultură	0	0	0	0	0	0
	-- Drojdii pentru panificație:						
2102 10 31	--- Uscate	0	0	0	0	0	0
2102 10 39	--- Altele	0	0	0	0	0	0
2102 10 90	-- Altele	0	0	0	0	0	0
2102 20	- Drojdii inactive; alte microorganisme monocelulare moarte:						
	-- Drojdii inactive:						
2102 20 11	--- În tablete, cuburi sau alte forme similare, sau în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg	0	0	0	0	0	0
2102 20 19	--- Altele	0	0	0	0	0	0
2102 20 90	-- Altele	0	0	0	0	0	0
2102 30 00	- Praf de copt preparat	90	80	60	40	20	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de asezonare amestecate; făină de muștar și muștar preparat:						
2103 10 00	- Sos de soia	0	0	0	0	0	0
2103 20 00	- Ketchup și alte sosuri de tomate	50	0	0	0	0	0
2103 30	- Făină de muștar și muștar preparat:						
2103 30 10	-- Făină de muștar	0	0	0	0	0	0
2103 30 90	-- Muștar preparat	0	0	0	0	0	0
2103 90	- Altele:						
2103 90 10	-- Chutney de mango, lichid	0	0	0	0	0	0
2103 90 30	-- Bitter aromat, cu o concentrație de alcool funcție de volum de minimum 44,2 % vol și de maximum 49,2 % vol, cu un conținut de gențiană, mirodenii și ingrediente diverse cuprins între 1,5% și 6% din greutate, cu un conținut de zahăr între 4% și 10% și prezentat în recipiente cu un conținut de maximum 0,5 l	50	0	0	0	0	0
2103 90 90	-- Altele	50	0	0	0	0	0
2104	Supe, ciorbe și supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate:						
2104 10	- Supe, ciorbe sau supe cremă preparate:						
2104 10 10	-- Uscate	90	80	60	40	20	0
2104 10 90	-- Altele	90	80	60	40	20	0
2104 20 00	- Preparate alimentare compuse omogenizate	50	0	0	0	0	0
2105 00	Înghețată și alte produse similare sub formă de înghețată, comestibile, cu sau fără cacao	90	80	60	40	20	0
2106	Preparate alimentare nedenumite și neincluse în altă parte:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2106 10	- Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate:						
2106 10 20	-- Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule	0	0	0	0	0	0
2106 10 80	-- Altele	0	0	0	0	0	0
2106 90	- Altele:						
2106 90 20	-- Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor	0	0	0	0	0	0
	-- Altele:						
2106 90 92	--- Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule	0	0	0	0	0	0
2106 90 98 ¹	--- Altele	90	80	60	40	20	0
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale și ape gazeificate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă	100	100	80	60	40	0
2202	Ape, inclusiv apele minerale și apele gazeificate, cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	100	100	80	60	40	0

¹ Cu excepția „siropurilor de fructe aromatizate” (codul 2106 90 98 10) și a „preparatelor instant pentru fabricarea băuturilor nealcoolice” (codul 2106 90 98 20) și a „brânzeturilor topite” (codul ex 2106 90 98); aceste produse beneficiază de rată a taxei vamale de 0% din taxa MFN de la data intrării în vigoare a acordului (liberalizare imediată).

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2203 00	Bere fabricată din malț	100	100	80	60	40	0
2205	Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți, preparate cu plante sau substanțe aromatice	90	80	60	40	20	0
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80%; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație:						
2207 10 00	- Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80% vol	50	0	0	0	0	0
2207 20 00	- Alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație	0	0	0	0	0	0
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de maximum 80% vol.; distilate, rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase:						
2208 20	- Distilat de vin sau de tescovină de struguri:						
	-- Prezentate în recipiente, cu un conținut de maximum 2 litri:						
2208 20 12	--- Coniac	75	50	25	0	0	0
2208 20 14	--- Amaniac	75	50	25	0	0	0
2208 20 26	--- Grappa	75	50	25	0	0	0
2208 20 27	--- Brandy de Jerez	75	50	25	0	0	0
2208 20 29	--- Altele:						
ex 2208 20 29	---- Brandy de vin	90	80	60	40	20	0
ex 2208 20 29	---- Altele decât brandy de vin	100	100	100	100	100	100
	-- Prezentate în recipiente de peste 2 litri:						
2208 20 40	--- Distilate primar	75	50	25	0	0	0
	--- Altele:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 20 62	---- Coniac	75	50	25	0	0	0
2208 20 64	---- Amaniac	75	50	25	0	0	0
2208 20 86	---- Grappa	75	50	25	0	0	0
2208 20 87	---- Brandy de Jerez	75	50	25	0	0	0
2208 20 89 ²	---- Altele	75	50	25	0	0	0
2208 30	- Whisky:						
	-- Whisky „bourbon”, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 30 11	--- De maximum 2 l:	90	80	60	40	20	0
2208 30 19	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
	-- Whisky scoțian:						
	--- Whisky din malț pur, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 30 32	---- De maximum 2 l	90	80	60	40	20	0
2208 30 38	---- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
	--- Whisky combinat, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 30 52	---- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 30 58	---- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
	--- Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:						
2208 30 72	---- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 30 78	---- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0

² Cu excepția „rachiului obținut din distilarea vinului de struguri” (codul 2208 20 89 10); la acest produs se menține o rată a taxei de 100% din taxa MFN (nicio concesie).

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	-- Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:						
2208 30 82	--- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 30 88	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 40	- Rom și alte rachiuri obținute prin distilare, după fermentarea produselor din trestie de zahăr:						
	-- Prezentate în recipiente de maximum 2 litri:						
2208 40 11	--- Rom cu un conținut de substanțe volatile altele decât alcool etilic și metilic de minimum 225 grame per hectolitr de alcool pur (cu o toleranță de 10%)	75	50	25	0	0	0
	--- Altele:						
2208 40 31	---- Cu o valoare peste 7,9 € per litru de alcool pur	75	50	25	0	0	0
2208 40 39	---- Altele	75	50	25	0	0	0
	-- Prezentate în recipiente de peste 2 litri:						
2208 40 51	--- Rom cu un conținut de substanțe volatile altele decât alcool etilic și metilic de minimum 225 grame per hectolitr de alcool pur (cu o toleranță de 10%)	75	50	25	0	0	0
	--- Altele:						
2208 40 91	---- Cu o valoare peste 2 € per litru de alcool pur	75	50	25	0	0	0
2208 40 99	---- Altele	75	50	25	0	0	0
2208 50	- Gin și rachi de ienupăr:						
	-- Gin, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 50 11	--- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 50 19	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
	-- Rachiu de ienupăr, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 50 91	--- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 50 99	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 60	- Votcă:						
	-- Cu un titru alcoolic volumic de maximum 45,5% vol prezentată în recipiente cu un conținut:						
2208 60 11	--- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 60 19	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
	-- Cu un titru alcoolic volumic de peste 45,5% vol prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 60 91	--- De maximum 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 60 99	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
2208 70	- Lichioruri și alte băuturi spirtoase:						
2208 70 10	-- Prezentate în recipiente de maximum 2 litri	75	50	25	0	0	0
2208 70 90	-- Prezentate în recipiente de peste 2 litri	75	50	25	0	0	0
2208 90	- Altele:						
	-- Arak, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 90 11	--- De maximum 2 l:	75	50	25	0	0	0
2208 90 19	--- Peste 2 l	75	50	25	0	0	0
	-- Rachiu obținut din prune, pere sau cireșe (excluzând lichiorurile), prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 90 33	--- De maximum 2 l	100	100	100	100	100	100

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 90 38	--- Peste 2 l	100	100	100	100	100	100
	-- Alte rachiuiri și băuturi spirtoase, prezentate în recipiente cu un conținut:						
	--- De maximum 2 l:						
2208 90 41	---- Uzo	75	50	25	0	0	0
	---- Altele:						
	----- Rachiuiri (excluzând lichiorurile):						
	----- Distilate din fructe:						
2208 90 45	----- Calvados	75	50	25	0	0	0
2208 90 48	----- Altele	75	50	25	0	0	0
	----- Altele:						
2208 90 52	----- Korn	75	50	25	0	0	0
2208 90 54	----- Tequila	75	50	25	0	0	0
2208 90 56	----- Altele	75	50	25	0	0	0
2208 90 69	---- Alte băuturi spirtoase	75	50	25	0	0	0
	--- Peste 2 l:						
	---- Rachiuiri (excluzând lichiorurile):						
2208 90 71	---- Distilate din fructe	90	80	60	40	20	0
2208 90 75	---- Tequila	75	50	25	0	0	0
2208 90 77	---- Altele	75	50	25	0	0	0
2208 90 78	---- Alte băuturi spirtoase	75	50	25	0	0	0
	-- Alcool etilic nedenaturat, cu titru alcoolic volumic mai mic de 80% vol prezentat în recipiente cu un conținut:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 90 91	--- De maximum 2 l	90	80	60	40	20	0
2208 90 99	--- Peste 2 l	0	0	0	0	0	0
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:						
2402 10 00	- Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) și trabucuri, conținând tutun	90	80	60	40	20	0
2402 20	- Țigări conținând tutun:						
2402 20 10	-- Conținând cuișoare	100	100	100	100	100	100
2402 20 90	-- Altele	100	100	100	100	100	100
2402 90 00	- Altele	100	100	100	100	100	100
2403	Alte tutunuri și înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte și esențe de tutun:						
2403 10	- Tutun pentru fumat, cu sau fără înlocuitori de tutun, în orice proporție:						
2403 10 10	-- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 500 g	90	80	60	40	20	0
2403 10 90	-- Altele	90	80	60	40	20	0
	- Altele:						
2403 91 00	-- Tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”	0	0	0	0	0	0
2403 99	-- Altele:						
2403 99 10	--- Tutunuri pentru mestecat și tutunuri pentru prizat	75	50	25	0	0	0
2403 99 90	--- Altele	75	50	25	0	0	0
2905	Alcooli aciclici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:						

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2905 43 00	- Alți polialcoolii: -- Manitol	0	0	0	0	0	0
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol): --- În soluție apoasă:						
2905 44 11	---- Conținând D-manitol într-o proporție de maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol	0	0	0	0	0	0
2905 44 19	---- Altele	0	0	0	0	0	0
	--- Altele:						
2905 44 91	---- Conținând D-manitol într-o proporție de maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol	0	0	0	0	0	0
2905 44 99	---- Altele	0	0	0	0	0	0
2905 45 00	-- Glicerină	0	0	0	0	0	0
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate sau în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale:						
3301 90	- Altele:						
3301 90 10	-- Subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale -- Oleorășini de extracție	0	0	0	0	0	0
3301 90 21	--- De lemn-dulce și de hamei	0	0	0	0	0	0
3301 90 30	--- Altele	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3301 90 90	-- Altele	0	0	0	0	0	0
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:						
3302 10	- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor: -- De tipul celor utilizate în industria băuturilor: --- Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:						
3302 10 10	---- Având o concentrație de alcool peste 0,5% vol ---- Altele:	0	0	0	0	0	0
3302 10 21	----- Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule	0	0	0	0	0	0
3302 10 29	----- Altele	0	0	0	0	0	0
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:						
3501 10	- Cazeină:						
3501 10 10	-- Destinate fabricării fibrelor textile artificiale	0	0	0	0	0	0
3501 10 50	-- Destinate utilizării industriale, alta decât pentru fabricarea produselor alimentare sau furajere	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3501 10 90	-- Altele	0	0	0	0	0	0
3501 90	- Altele:						
3501 90 90	-- Altele	50	0	0	0	0	0
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:						
3505 10	- Dextrine, alte amidonuri și fecule modificate:						
3505 10 10	-- Dextrine	0	0	0	0	0	0
	-- Alte tipuri de amidon și fecule modificate:						
3505 10 90	--- Altele	0	0	0	0	0	0
3505 20	- Cleiuri:						
3505 20 10	- - Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate, sub 25% din greutate	0	0	0	0	0	0
3505 20 30	- - Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate, egal sau mai mare de 25% din greutate dar sub 55%	0	0	0	0	0	0
3505 20 50	- - Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate, egal sau mai mare de 55% din greutate dar sub 80%	0	0	0	0	0	0
3505 20 90	- - Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate, egal sau mai mare de 80% din greutate	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobrit și preparate pentru mordansare), de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:						
3809 10	- Pe bază de substanțe amidonice:						
3809 10 10	- - Cu un conținut de astfel de substanțe sub 55% în greutate	0	0	0	0	0	0
3809 10 30	- - Cu un conținut de astfel de substanțe egal sau mai mare de 55% în greutate, dar sub 70%	0	0	0	0	0	0
3809 10 50	- - Cu un conținut de astfel de substanțe egal sau mai mare de 70% în greutate, dar sub 83%	0	0	0	0	0	0
3809 10 90	- - Cu un conținut de astfel de substanțe egal sau mai mare de 83% în greutate	0	0	0	0	0	0
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali	0	0	0	0	0	0
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:						
3824 60	- Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44:						
	-- În soluție apoasă:						
3824 60 11	--- Conținând D-manitol maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol	0	0	0	0	0	0

Codul NC	Denumirea mărfurilor	Rata taxei vamale (în % din MFN)					
		La data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din primul an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al doilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al treilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al patrulea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord	La data de 1 ianuarie din al cincilea an de după data intrării în vigoare a prezentului acord și anii următori
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3824 60 19	--- Altele	0	0	0	0	0	0
	-- Altele:						
3824 60 91	--- Conținând D-manitol maximum 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul în D-glucitol	0	0	0	0	0	0
3824 60 99	--- Altele	0	0	0	0	0	0

Protocolul nr. 2

Privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă în vederea aplicării dispozițiilor prezentului acord între Comunitate și Bosnia și Herțegovina

CUPRINS

TITLUL I	DISPOZIȚII GENERALE
Articolul 1	Definiții
TITLUL II	DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”
Articolul 2	Cerințe generale
Articolul 3	Cumulul în Comunitate
Articolul 4	Cumulul în Bosnia și Herțegovina
Articolul 5	Produsele obținute integral
Articolul 6	Produsele prelucrate sau transformate suficient
Articolul 7	Prelucrări sau transformări insuficiente
Articolul 8	Unitatea care trebuie luată în considerare
Articolul 9	Accesoriile, piesele de schimb și utilajele
Articolul 10	Seturile
Articolul 11	Elementele neutre
TITLUL III	CONDIȚII TERITORIALE
Articolul 12	Principiul teritorialității
Articolul 13	Transport direct
Articolul 14	Expoziții
TITLUL IV	DRAWBACK SAU SCUTIREA DE TAXE VAMALE
Articolul 15	Interzicerea drawbackului sau a exonerărilor de taxe vamale
TITLUL V	DOVADA DE ORIGINE
Articolul 16	Cerințe generale
Articolul 17	Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
Articolul 18	CertIFICATELE DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ELIBERATE RETROACTIV
Articolul 19	Eliberarea unui duplicat al unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
Articolul 20	Eliberarea certificatelor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau întocmite anterior

Articolul 21	Separare contabilă
Articolul 22	Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură
Articolul 23	Exportator autorizat
Articolul 24	Valabilitatea dovezii de origine
Articolul 25	Prezentarea dovezii de origine
Articolul 26	Importul eşalonat
Articolul 27	Exceptări de la obligația prezentării dovezii de origine
Articolul 28	Documente justificative
Articolul 29	Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative
Articolul 30	Neconcordanțe și erori formale
Articolul 31	Sume exprimate în euro
TITLUL VI	METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ
Articolul 32	Asistența reciprocă
Articolul 33	Controlul dovezii de origine
Articolul 34	Soluționarea diferendelor
Articolul 35	Sancțiuni
Articolul 36	Zonele libere
TITLUL VII	CEUTA ȘI MELILLA
Articolul 37	Aplicarea protocolului
Articolul 38	Condiții speciale
TITLUL VIII	DISPOZIȚII FINALE
Articolul 39	Modificări ale protocolului

Lista de anexe

Anexa I:	Note introductive la lista din anexa II
Anexa II:	Lista prelucrărilor sau transformărilor care trebuie efectuate asupra materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată dobândi caracter original
Anexa III:	Model de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 și de cerere de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
Anexa IV:	Textul declarației pe factură
Anexa V:	Produse excluse de la definiția cumulului de la articolele 3 și 4

Declarații comune

Declarația comună privind Principatul Andorra

Declarația comună privind Republica San Marino

Titlul I

Dispoziții generale

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

- (a) prin „fabricare” se înțelege orice prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;
- (b) prin „material” se înțelege orice ingredient, orice materie primă, orice componentă sau orice parte etc. utilizată la fabricarea produsului;
- (c) prin „produs” se înțelege produsul obținut, chiar în cazul în care este destinat utilizării ulterioare în cursul unei alte operațiuni de fabricare;
- (d) prin „mărfuri” se înțelege materialele și produsele;
- (e) prin „valoarea în vamă” se înțelege valoarea stabilită în conformitate cu Acordul din 1994 privind punerea în aplicare a articolului VII din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (Acordul privind valoarea în vamă al Organizației Mondiale a Comerțului);
- (f) prin „preț franco fabrică” se înțelege prețul plătit pentru produs fabricantului din Comunitate sau din Bosnia și Herțegovina în a cărei întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, inclusiv valoarea tuturor materialelor utilizate din care se scad toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;
- (g) prin „valoarea materialelor” se înțelege valoarea în vamă în momentul importului a materialelor neoriginare utilizate sau, dacă aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru aceste materiale în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina;
- (h) prin „valoarea materialelor originare” se înțelege valoarea acestor materiale așa cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;
- (i) prin „valoare adăugată” se înțelege prețul franco fabrică din care se scade valoarea în vamă a fiecărui material folosit, originar din celelalte țări menționate la articolele 3 și 4, sau, în cazul în care valoarea în vamă nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina;
- (j) prin „capitole” și „poziții” se înțelege capitolele și pozițiile (coduri din patru cifre) folosite în nomenclatura care reprezintă sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem Armonizat” sau „SA”;
- (k) prin „clasificat” se înțelege clasificarea unui produs sau a unui material într-o poziție determinată;
- (l) prin „transport” se înțelege produsele trimise simultan de același exportator către același destinatar sau transportate în baza unui document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în lipsa unui astfel de document, cu o factură unică;

(m) prin „teritorii” se înțelege teritoriile, inclusiv apele teritoriale.

Titlul II

Definiția noțiunii de „produse originare”

Articolul 2 *Cerințe generale*

1. În sensul aplicării prezentului acord, sunt considerate ca produse originare din Comunitate:
 - (a) produsele obținute în întregime în Comunitate în sensul articolului 5;
 - (b) produsele obținute în Comunitate și care conțin materiale care nu au fost obținute în întregime acolo, cu condiția ca aceste materiale să fi fost supuse în Comunitate la suficiente prelucrări și transformări în sensul articolului 6.
2. În sensul aplicării prezentului acord sunt considerate ca produse originare din Bosnia și Herțegovina:
 - (a) produsele obținute în întregime în Bosnia și Herțegovina în sensul articolului 5;
 - (b) produsele obținute în Bosnia și Herțegovina și care conțin materiale care nu au fost obținute în întregime acolo, cu condiția ca aceste materiale să fi fost supuse în Bosnia și Herțegovina la suficiente prelucrări și transformări în sensul articolului 6.

Articolul 3 *Cumulul în Comunitate*

1. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (1), produsele sunt considerate ca originare din Comunitate în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Bosnia și Herțegovina, din Comunitate sau din orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare și asociere al Uniunii Europene¹, sau conținând materialele originare din Turcia cărora li se aplică Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995², cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi fost supuse unei transformări sau prelucrări suficiente.
2. Atunci când prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate se limitează la operațiunile menționate la articolul 7, produsul obținut este considerat originar din Comunitate doar atunci când valoarea adăugată este superioară valorii materialelor utilizate originare din oricare din celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1). În caz contrar, produsul obținut se consideră a fi originar din țara din care provin

¹ Astfel cum sunt definite în Concluziile Consiliului pentru afaceri generale și relații externe din aprilie 1997 și în comunicarea Comisiei din mai 1999 privind instituirea procesului de stabilizare și asociere cu țările din Balcanii de Vest.

² Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 se aplică la produsele altele decât produsele agricole, astfel cum au fost definite în Acordul de asociere între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, și altele decât produsele din cărbune și oțel, astfel cum au fost definite în Acordul între Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului și Republica Turcia cu privire la comerțul cu produsele care fac obiectul Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului.

materialele originare cu valoarea cea mai mare folosite în procesul de fabricare în Comunitate.

3. Produsele originare din una dintre țările sau teritoriile menționate la alineatul (1) care nu fac obiectul niciunei prelucrări sau transformări în Comunitate își păstrează originea în cazul în care sunt exportate într-una din aceste țări sau teritorii.
4. Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai cu condiția ca:
 - (a) un acord de comerț preferențial, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (GATT), să fie aplicabil între țările sau teritoriile implicate în dobândirea caracterului originar și țara de destinație;
 - (b) materialele și produsele să fi dobândit caracter originar prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele indicate în prezentul protocol;și
 - (c) comunicările în care se indică îndeplinirea condițiilor necesare pentru aplicarea cumulului să fi fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C) și în Bosnia și Herțegovina, în conformitate cu procedurile sale specifice.

Cumulul prevăzut de prezentul articol se aplică de la data indicată în comunicarea publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

Comunitatea furnizează Bosniei și Herțegovinei, prin intermediul Comisiei Europene, informații detaliate privind acordurile și regulile de origine corespunzătoare acestora care sunt aplicate cu celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1).

Produsele din anexa V se exclud de la cumulul prevăzut de prezentul articol.

Articolul 4 **Cumulul în Bosnia și Herțegovina**

1. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (2), produsele sunt considerate ca originare din Bosnia și Herțegovina în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Comunitate, din Bosnia și Herțegovina sau din orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare și asociere al Uniunii Europene³, sau conținând materialele originare din Turcia cărora li se aplică Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995⁴, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în Bosnia și Herțegovina să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi fost supuse unei transformări sau prelucrări suficiente.

³ Astfel cum sunt definite în Concluziile Consiliului pentru afaceri generale și relații externe din aprilie 1997 și în comunicarea Comisiei din mai 1999 privind instituirea procesului de stabilizare și asociere cu țările din Balcanii de Vest.

⁴ Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 se aplică la produsele altele decât produsele agricole, astfel cum au fost definite în Acordul de asociere între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, și altele decât produsele din cărbune și oțel, astfel cum au fost definite în Acordul între Comunitatea Europeană a Cărbunului și Oțelului și Republica Turcia cu privire la comerțul cu produsele care fac obiectul Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunului și Oțelului.

2. Atunci când prelucrarea sau transformarea efectuată în Bosnia și Herțegovina se limitează la operațiunile menționate la articolul 7, produsul obținut este considerat originar din Bosnia și Herțegovina doar atunci când valoarea adăugată este superioară valorii materialelor utilizate originare din oricare din celelalte țări menționate la alineatul (1). În caz contrar, produsul obținut se consideră a fi originar din țara din care provin materialele originare cu valoarea cea mai mare folosite în procesul de fabricare în Bosnia și Herțegovina.
3. Produsele originare din una dintre țările sau teritoriile menționate la alineatul (1), care nu fac obiectul niciunei prelucrări sau transformări în Comunitate, își păstrează originea în cazul în care sunt exportate într-una din aceste țări sau teritorii.
4. Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai cu condiția ca:
 - (a) un acord de comerț preferențial, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (GATT) să fie aplicabil între țările sau teritoriile implicate în dobândirea caracterului originar și țara de destinație;
 - (b) materialele și produsele să fi dobândit caracter originar prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele indicate în prezentul protocol;și
 - (c) comunicările în care se indică îndeplinirea condițiilor necesare pentru aplicarea cumulului să fi fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C) și în Bosnia și Herțegovina, în conformitate cu procedurile sale specifice.

Cumulul prevăzut de prezentul articol se aplică de la data indicată în comunicarea publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

Bosnia și Herțegovina furnizează Comunității, prin intermediul Comisiei Europene, informații detaliate privind acordurile, inclusiv datele de intrare în vigoare, și regulile de origine corespunzătoare acestora care sunt aplicate cu celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1).

Produsele din anexa V se exclud de la cumulul prevăzut de prezentul articol.

Articolul 5 ***Produsele obținute integral***

1. Se consideră ca fiind obținute integral în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina:
 - (a) produsele minerale extrase din solul lor sau din fundul mărilor sau oceanelor lor;
 - (b) produsele din regnul vegetal care sunt recoltate pe teritoriul acestora;
 - (c) animalele vii care s-au născut și au crescut pe teritoriul acestora;
 - (d) produsele care provin de la animalele vii care au fost crescute pe teritoriul acestora;
 - (e) produsele de vânătoare și pescărești obținute pe teritoriul acestora;
 - (f) produsele provenind din pescuitul maritim și alte produse pescuite din mare în afara apelor teritoriale ale Comunității sau ale Bosniei și Herțegovinei, de către navele lor;

- (g) produsele fabricate la bordul navelor lor fabrică exclusiv din produsele menționate la litera (f);
 - (h) articolele uzate care nu pot fi folosite decât la recuperarea materiilor prime, inclusiv cauciucurile uzate care nu pot fi folosite decât pentru reșapare sau ca deșeuri;
 - (i) deșeurile provenite din operațiunile de fabricație care sunt efectuate pe teritoriul acestora;
 - (j) produsele extrase din solul sau din subsolul marin situat în afara apelor lor teritoriale, în măsura în care acestea au drepturi exclusive de exploatare a acestor soluri sau subsoluri;
 - (k) produsele fabricate pe teritoriul acestora exclusiv din produsele indicate la literele (a)-(j).
2. Expresiile „navele lor” și „navele lor fabrică” folosite la alineatul (1) literele (f) și (g) nu se aplică decât în cazul navelor și navelor fabrică:
- (a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru al Comunității sau în Bosnia și Herțegovina;
 - (b) care arborează pavilionul unui stat membru al Comunității sau al Bosniei și Herțegovinei;
 - (c) care aparțin în proporție de cel puțin 50% unor resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Bosniei și Herțegovinei sau unei societăți comerciale al cărei sediu principal este situat în unul dintre aceste state, al cărei administrator sau administratori, președinte al consiliului de administrație sau de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Bosniei și Herțegovinei și din care, în plus, în cazul societăților de persoane sau societăților cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține acestor state, unor organisme publice sau unor resortisanți ai acestor state;
 - (d) ai căror căpitani și ofițeri sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Bosniei și Herțegovinei;
- și
- (e) al căror echipaj este alcătuit, în proporție de cel puțin 75%, din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Bosniei și Herțegovinei.

Articolul 6

Produsele prelucrate sau transformate suficient

1. În sensul articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când condițiile indicate în lista din anexa II sunt îndeplinite.

Condițiile menționate anterior indică, pentru toate produsele care intră sub incidența prezentului acord, prelucrarea sau transformarea care trebuie să fie efectuată asupra materialelor neoriginare utilizate la fabricarea acestor produse și se aplică exclusiv acestor materiale. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit caracterul original, îndeplinind condițiile prevăzute în listă pentru acel produs, este utilizat la fabricarea unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i

se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care au putut fi utilizate în fabricarea acestuia.

2. Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în listă pentru un anumit produs, nu trebuie să fie utilizate în fabricarea acestui produs, pot fi totuși utilizate cu condiția ca:

- (a) valoarea lor totală să nu depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului;
- (b) aplicarea prezentului alineat să nu ducă la depășirea procentului sau procentelor prevăzute în listă privind valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor 50-63 din Sistemul Armonizat.

3. Alineatele (1) și (2) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolului 7.

Articolul 7

Prelucrări sau transformări insuficiente

1. Fără a aduce atingere alineatului (2), următoarele operațiuni sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi caracterul de produs originar, indiferent dacă dispozițiile articolului 6 sunt sau nu îndeplinite:

- (a) operațiuni pentru asigurarea păstrării în stare bună a produselor în timpul transportului și depozitării;
- (b) desfacerea și asamblarea pachetelor;
- (c) spălarea, curățarea; îndepărtarea prafului, a oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor acoperitori;
- (d) călcarea sau presarea textilelor;
- (e) operațiunile simple de vopsire și lustruire;
- (f) decorticarea, albirea parțială sau totală, netezirea și glazurarea cerealelor și a orezului;
- (g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr;
- (h) decorticarea, înlăturarea sâmburilor și curățarea fructelor, nucilor și legumelor;
- (i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;
- (j) cernerea, trierea, sortarea, clasificarea, aranjarea pe categorii, aranjarea pe sortimente; (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);
- (k) simpla îmbuteliere în sticle, doze, flacoane, ambalarea în saci, cutii, lăzi, fixarea pe planșete sau panouri și orice alte operațiuni simple de ambalare;
- (l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele lor a mărcilor, etichetelor, emblemelor și a altor semne distinctive similare;
- (m) simpla amestecare a produselor, chiar din categorii diferite; amestecarea zahărului cu orice alt material;
- (n) simpla asamblare a părților de articole în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produsului în părți;

- (o) o combinație a două sau mai multe dintre operațiunile indicate la literele (a)–(n);
 - (p) sacrificarea animalelor.
2. Toate operațiunile efectuate în cadrul Comunității sau în Bosnia și Herțegovina asupra unui anumit produs sunt considerate împreună atunci când se stabilește dacă prelucrarea sau transformarea suferită de acel produs trebuie considerată ca fiind insuficientă în sensul alineatului (1).

Articolul 8

Unitatea care trebuie luată în considerare

1. Unitatea care se ia în considerare în vederea aplicării dispozițiilor prezentului protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru stabilirea clasificării bazate pe nomenclatura Sistemului Armonizat.

Prin urmare:

- (a) în cazul în care un produs compus dintr-un grup sau un ansamblu de articole este clasificat în conformitate cu Sistemul Armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea de luat în considerare;
 - (b) atunci când un lot constă într-un număr de produse identice clasificate la aceeași poziție a Sistemului Armonizat, fiecare produs trebuie să fie luat în considerare individual la aplicarea dispozițiilor din prezentul protocol.
2. Atunci când, prin aplicarea regulii generale 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele sunt luate în considerare împreună cu produsul pe care îl conțin în vederea efectuării clasificării, acestea trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în sensul determinării originii.

Articolul 9

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele livrate cu un echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot cu echipamentul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

Articolul 10

Seturile

Seturile, astfel cum sunt definite în regula generală 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca fiind originare atunci când toate produsele componente sunt originare. Cu toate acestea, un set alcătuit din produse originare și neoriginare este considerat ca fiind originar ca tot cu condiția ca valoarea produselor neoriginare să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului.

Articolul 11
Elementele neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care ar putea fi utilizate la fabricarea lui:

- (a) energie și combustibili;
- (b) instalații și echipamente;
- (c) mașini și unelte;
- (d) mărfuri care nu intră sau care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

Titlul III

Condiții teritoriale

Articolul 12

Principiul teritorialității

1. Sub rezerva dispozițiilor articolelor 3 și 4 și ale alineatului (3) al prezentului articol, condițiile de dobândire a caracterului de produs originar prevăzute la titlul II trebuie îndeplinite fără întrerupere în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina.
2. Sub rezerva dispozițiilor articolelor 3 și 4, în cazul în care mărfurile originare exportate din Comunitate sau din Bosnia și Herțegovina în altă țară sunt returnate, acestea trebuie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care se poate demonstra, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:
 - (a) că mărfurile returnate sunt aceleași cu cele exportate;
 - și
 - (b) că acestea nu au făcut obiectul niciunei operațiuni care depășește ceea ce este necesar pentru a fi păstrate în stare bună cât timp au fost pe teritoriul țării respective sau în timpul exportării lor.
3. Dobândirea caracterului originar în conformitate cu condițiile de la titlul II nu este afectată de prelucrările sau transformările efectuate în afara Comunității sau Bosniei și Herțegovinei asupra materialelor exportate din Comunitate sau Bosnia și Herțegovina și reimportate ulterior în Comunitate sau Bosnia și Herțegovina cu condiția:
 - (a) ca înainte de a fi exportate, materialele menționate să fi fost obținute integral în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina sau să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări care să nu se fi limitat la operațiunile menționate la articolul 7;
 - și
 - (b) să se poată demonstra, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:
 - (i) că mărfurile reimportate au fost obținute prin prelucrarea sau transformarea materialelor exportate;
 - și
 - ii) că valoarea adăugată totală obținută în afara Comunității sau Bosniei și Herțegovinei prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului final pentru care se pretinde caracterul originar.
4. În sensul aplicării alineatului (3), condițiile privind dobândirea caracterului originar prevăzute la titlul II nu se aplică transformării sau prelucrării efectuate în afara Comunității sau Bosniei și Herțegovinei. Cu toate acestea, atunci când, în anexa II, pentru determinarea caracterului originar al produsului finit se aplică o normă care stabilește o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părții în cauză, împreună cu valoarea adăugată totală obținută în afara Comunității sau a Bosniei și

Herțegovinei prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol, nu poate depăși procentul stabilit.

5. În sensul aplicării dispozițiilor alineatelor (3) și (4), prin „valoare adăugată totală” se înțelege toate costurile rezultate în afara Comunității sau Bosniei și Herțegovinei, inclusiv valoarea materialelor încorporate în afara Comunității sau Bosniei și Herțegovinei.
6. Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile prevăzute în anexa II sau care nu pot fi considerate prelucrate sau transformate suficient decât în cazul în care se aplică toleranța generală stabilită la articolul 6 alineatul (2).
7. Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor clasificate la capitolele 50-63 din Sistemul Armonizat.
8. Orice prelucrare sau transformare de tipul celor reglementate de dispozițiile prezentului articol și efectuate în afara Comunității sau Bosniei și Herțegovinei se efectuează în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă sau cu regimurile similare.

Articolul 13 ***Transport direct***

1. Tratatul preferențial prevăzut de prezentul acord se aplică numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentului protocol și sunt transportate direct între Comunitate și Bosnia și Herțegovina sau pe teritoriile celorlalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4. Cu toate acestea, transportul produselor care reprezintă un singur transport poate fi efectuat prin alte teritorii, dacă este cazul, cu transbordarea sau antrepozitarea temporară în aceste teritorii, atât timp cât produsele rămân sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de antrepozitare și cât nu suferă alte operațiuni decât descărcarea sau încărcarea sau orice altă operațiune destinată să asigure conservarea lor în aceeași stare.

Transportul prin conducte al produselor originare se poate efectua și prin alte teritorii decât cele ale Comunității sau ale Bosniei și Herțegovinei.

2. Dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) este furnizată prin prezentarea autorităților vamale din țara importatoare:
 - (a) a unui document unic de transport pe baza căruia se efectuează transportul din țara exportatoare prin țara de tranzit; sau
 - (b) a unui atestat eliberat de către autoritățile vamale ale țării de tranzit care să conțină:
 - (i) o descriere exactă a produselor;
 - (ii) data descărcării și a reîncărcării produselor și, dacă este cazul, precizarea navelor sau a altor mijloace de transport utilizate;și
 - (iii) certificarea condițiilor în care produsele au staționat în țara de tranzit; sau
 - (c) în lipsa acestora, a oricăror documente doveditoare.

Articolul 14
Expoziții

1. Produsele originare trimise pentru a fi expuse într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4 și vândute ulterior pentru a fi importate în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina beneficiază la import de dispozițiile prezentului acord, cu condiția să se demonstreze, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:
 - (a) că un exportator a expediat aceste produse din Comunitate sau din Bosnia și Herțegovina în țara în care are loc expoziția și că le-a expus acolo;
 - (b) că acest exportator a vândut produsele sau le-a cedat unui destinatar din Comunitate sau din Bosnia și Herțegovina;
 - (c) că produsele au fost expediate în timpul expoziției sau imediat după aceasta în starea în care au fost expediate pentru expoziție;și
 - (d) că, din momentul în care au fost expediate pentru expoziție, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.
2. O dovadă de origine trebuie să fie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V și să fie prezentată în condițiile obișnuite autorităților vamale din țara importatoare. Denumirea și adresa expoziției trebuie indicate pe aceasta. Dacă este necesar, se poate solicita un document justificativ suplimentar privind condițiile în care acestea au fost expuse.
3. Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, altele decât cele care sunt organizate în scopuri private în localuri sau magazine comerciale în vederea vânzării de produse străine, pe durata desfășurării cărora produsele rămân sub controlul autorităților vamale.

Titlul IV

Drawback sau scutirea de taxe vamale

Articolul 15

Interzicerea drawback-ului sau exonerării de la taxele vamale

1. Materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare din Comunitate, din Bosnia și Herțegovina sau dintr-una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 pentru care se eliberează sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază nici în Comunitate, nici în Bosnia și Herțegovina de drawback sau scutire de taxe vamale de orice tip.
2. Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărui aranjament în vederea rambursării, remiterii sau neplății parțiale sau totale a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina materialelor utilizate la fabricare, în cazul în care această rambursare, remitere sau neplată se aplică expres sau în fapt atunci când produsele obținute din aceste materiale sunt exportate și nu sunt destinate consumului național.
3. Exportatorul produselor pentru care se eliberează o dovadă a originii trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele corespunzătoare care dovedesc că nu a fost obținut niciun drawback pentru materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective și că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile acestor materiale au fost achitate efectiv.
4. Dispozițiile alineatelor (1)-(3) se aplică, de asemenea, ambalajelor în sensul articolului 8 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb și utilajelor în sensul articolului 9 și produselor din seturi în sensul articolului 10, care nu sunt originare.
5. Dispozițiile alineatelor (1)-(4) se aplică numai materialelor care intră sub incidența prezentului acord. De asemenea, acestea nu împiedică aplicarea unui sistem de restituiri la export pentru produsele agricole, aplicabil la export în conformitate cu dispozițiile prezentului acord.

Titlul V

Dovada de origine

Articolul 16

Cerințe generale

1. Produsele originare din Comunitate beneficiază, la importul în Bosnia și Herțegovina, de dispozițiile prezentului acord, iar produsele originare din Bosnia și Herțegovina beneficiază, la importul în Comunitate, de același dispoziții, dacă se prezintă:
 - (a) un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 al cărui model este prezentat în anexa III; sau
 - (b) în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1), o declarație, denumită în continuare „declarație pe factură”, întocmită de către exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele respective într-o măsură suficient de detaliată pentru a permite identificarea acestora; textul declarației pe factură figurează în anexa IV.
2. Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază, în cazurile indicate la articolul 27, de dispozițiile prezentului acord, fără a fi necesară prezentarea niciunui dintre documentele menționate anterior.

Articolul 17

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

1. Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale țării exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.
2. În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia completează atât certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, cât și formularul de cerere, ale căror modele figurează în anexa III. Aceste formulare se completează într-una din limbile în care este redactat prezentul acord și în conformitate cu dispozițiile legislației interne a țării exportatoare. Formularele completate de mână trebuie să fie scrise cu cerneală și cu litere de tipar. Descrierea produselor trebuie să fie făcută în caseta prevăzută în acest scop, fără a lăsa spații între rânduri. Atunci când rubrica nu se completează integral, trebuie să fie trasă o linie orizontală sub ultima linie a descrierii, spațiul liber fiind barat.
3. Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul originar al produselor respective, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
4. Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de autoritățile vamale ale unui stat membru al Comunității sau ale Bosniei și Herțegovinei în cazul în care produsele respective pot fi considerate originare din Comunitate, Bosnia și

Herțegovina sau din una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

5. Autoritățile vamale care eliberează certificatele EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a verifica caracterul original al produselor și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol. În acest scop, ele au dreptul să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră util. Autoritățile vamale trebuie, de asemenea, să se asigure că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă rubrica rezervată denumirii produselor a fost completată astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.
6. Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să fie indicată la rubrica 11 a certificatului.
7. Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de către autoritățile vamale și pus la dispoziția exportatorului imediat ce exportul real este efectuat sau asigurat.

Articolul 18

Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate retroactiv

1. Fără a aduce atingere articolului 17 alineatul (7), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate, în condiții excepționale, să fie eliberat după exportul produselor care fac obiectul acestuia:
 - (a) dacă nu s-a eliberat în momentul exportului din cauza unor erori, omisiuni involuntare sau circumstanțe speciale;sau
 - (b) în cazul în care se demonstrează într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.
2. În sensul aplicării alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul și data exportului produselor la care se referă certificatul EUR.1, precum și motivele care stau la baza cererii sale.
3. Autoritățile vamale nu pot elibera retroactiv un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 decât după ce au verificat dacă informațiile incluse în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul aferent.
4. Pe certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate retroactiv trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:
„ISSUED RETROSPECTIVELY”.
5. Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se include la rubrica „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

Articolul 19

Eliberarea unui duplicat al unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

1. În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care acestea le dețin.

2. Pe duplicatul emis astfel trebuie să figureze următorul cuvânt în limba engleză:
„DUPLICATE”.
3. Mențiunea prevăzută la alineatul (2) este inclusă la rubrica „Observații” din duplicatul certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.
4. Duplicatul, pe care trebuie înscrisă data din certificatul EUR.1 original, produce efecte de la data respectivă.

Articolul 20

Eliberarea certificatelor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau întocmite anterior

Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal din Comunitate sau din Bosnia și Herțegovina, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială cu unul sau mai multe certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 în vederea trimerii acestor produse sau a unora dintre acestea în altă parte în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina. Certificatele de înlocuire EUR.1 sunt eliberate de biroul vamal sub controlul căruia au fost plasate produsele.

Articolul 21

Separare contabilă

1. Atunci când apar dificultăți materiale sau legate de costuri considerabile cu privire la menținerea unor stocuri separate de materiale originare și neoriginare care sunt identice și interschimbabile, autoritățile vamale pot autoriza, la cererea scrisă a celor interesați, așa-numita metodă a „separării contabile” pentru gestionarea acestor stocuri.
2. Această metodă trebuie să poată asigura că, pentru o perioadă de referință anume, numărul de produse obținute care ar putea fi considerate originare este același cu cel care ar fi fost obținut în cazul în care ar fi existat o separare fizică a stocurilor.
3. Autoritățile vamale pot acorda o astfel de autorizație sub rezerva oricăror condiții considerate corespunzătoare.
4. Această metodă se înregistrează și se aplică pe baza principiilor generale de contabilitate aplicabile în țara în care a fost fabricat produsul.
5. Beneficiarul acestei facilități poate emite sau solicita dovezi de origine, după caz, pentru cantitatea de produse care pot fi considerate originare. La cererea autorităților vamale, beneficiarul furnizează o declarație privind modul în care au fost gestionate cantitățile.
6. Autoritățile vamale controlează utilizarea autorizației și o pot retrage în orice moment, ori de câte ori beneficiarul o utilizează în mod necorespunzător, în orice fel, sau în cazul în care nu reușește să îndeplinească oricare din celelalte condiții stabilite de prezentul protocol.

Articolul 22

Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură

1. Declarația pe factură prevăzută la articolul 16 alineatul (1) litera (b) se poate întocmi:
 - (a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 23

sau

- (b) de către orice exportator pentru orice transport constituit din unul sau mai multe pachete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 EUR.
2. O declarație pe factură poate fi întocmită în cazul în care produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Bosnia și Herțegovina sau dintr-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
 3. Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare, toate documentele corespunzătoare care să facă dovada caracterului originar al produselor respective și a îndeplinirii celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
 4. Exportatorul întocmește declarația pe factură prin dactilografierea, ștampilarea sau imprimarea pe factură, pe bonul de livrare sau pe orice alt document comercial, a declarației al cărei text figurează în anexa IV, utilizând una dintre versiunile lingvistice din această anexă, și în conformitate cu dispozițiile de drept intern din țara exportatoare. Declarația poate fi, de asemenea, întocmită de mână, caz în care ea trebuie redactată cu cerneală și cu litere de tipar.
 5. Declarațiile pe factură poartă semnătura originală scrisă de mână a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 23 nu este obligat să semneze aceste declarații cu condiția să prezinte autorităților vamale din țara exportatoare un angajament scris prin care își asumă responsabilitatea integrală pentru orice declarație pe factură care îl identifică ca semnatar al acesteia.
 6. O declarație pe factură poate fi întocmită de către exportator atunci când produsele care fac obiectul acesteia sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea acesteia în țara importatoare să nu aibă loc după mai mult de doi ani de la importul produselor la care se referă.

Articolul 23

Exportator autorizat

1. Autoritățile vamale din țara exportatoare pot autoriza orice exportator, denumit în continuare „exportator autorizat”, care efectuează în mod frecvent transporturi de produse reglementate de prezentul acord, să întocmească declarații pe factură, indiferent de valoarea produselor în cauză. Exportatorul care solicită o astfel de autorizație trebuie să ofere autorităților vamale toate garanțiile necesare pentru verificarea caracterului originar al produselor și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
2. Autoritățile vamale pot supune acordarea statutului de exportator autorizat oricăror condiții pe care le consideră adecvate.
3. Autoritățile vamale îi atribuie exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care trebuie să figureze pe declarația pe factură.
4. Autoritățile vamale monitorizează utilizarea acestei autorizații de către exportatorul autorizat.
5. Autoritățile vamale pot revoca autorizația în orice moment. Ele sunt obligate să facă acest lucru atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la

alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau abuzează în orice fel de autorizație.

Articolul 24

Valabilitatea dovezii de origine

1. O dovadă de origine este valabilă timp de patru luni de la data eliberării în țara exportatoare și trebuie să fie prezentată în acest termen autorităților vamale din țara importatoare.
2. Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare indicat la alineatul (1) pot fi acceptate în vederea aplicării tratamentului preferențial atunci când nerespectarea termenului se datorează unor circumstanțe excepționale.
3. În afara acestor cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea respectivului termen.

Articolul 25

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în această țară. Aceste autorități pot solicita traducerea unei dovezi de origine. Autoritățile respective pot solicita, de asemenea, ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru aplicarea prezentului acord.

Articolul 26

Importul eşalonat

Atunci când, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de autoritățile vamale din țara importatoare, produsele demontate sau neasamblate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul Armonizat din secțiunile XVI și XVII sau de la pozițiile 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate eşalonat, autorităților vamale li se prezintă o singură dovadă de origine a acestor produse în momentul importului primei tranșe.

Articolul 27

Excepții de la obligația prezentării dovezii de origine

1. Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele expediate sub formă de colete mici de persoane particulare către persoane particulare sau care sunt transportate în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri lipsite de orice caracter comercial, care sunt declarate ca fiind în conformitate cu condițiile prezentului protocol și cu condiția să nu existe nici un dubiu cu privire la veridicitatea unei astfel de declarații. În cazul expedierii prin poștă, această declarație poate fi făcută prin completarea unei declarații vamale CN22/CN23 sau pe o foaie anexată la acest document.
2. Sunt considerate ca lipsite de orice caracter comercial importurile cu caracter ocazional și care constau doar în produsele rezervate uzului personal sau familial al

destinatarii sau al călătorilor, în măsura în care acestea nu denotă, prin natura și cantitatea lor, nicio intenție comercială.

3. În plus, valoarea totală a acestor produse nu poate depăși 500 EUR în cazul coletelor mici și 1 200 EUR în cazul produselor ce fac parte din bagajul personal al călătorilor.

Articolul 28 **Documente justificative**

Documentele menționate la articolul 17 alineatul (3) și la articolul 22 alineatul (3), menite să ateste faptul că produsele pentru care s-a eliberat un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau o declarație pe factură pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Bosnia și Herțegovina sau dintr-una din țările sau teritoriile menționate la articolele 3 și 4 și că îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol, pot consta, *inter alia*, din:

- (a) dovada directă a operațiunilor efectuate de către exportator sau de către furnizor pentru a obține mărfurile respective, care se regăsește, de exemplu, în situația sa contabilă sau în contabilitatea sa internă;
- (b) documente care dovedesc caracterul original al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina, unde sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;
- (c) documente care dovedesc prelucrarea sau transformarea materialelor efectuată în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina, întocmite sau emise în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina, unde sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;
- (d) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau declarații pe factură care dovedesc caracterul original al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol sau într-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4, în conformitate cu reguli de origine identice cu regulile stabilite de prezentul protocol.
- (e) dovezi corespunzătoare cu privire la operațiunile de prelucrare sau transformare efectuate în afara Comunității sau a Bosniei și Herțegovinei prin aplicarea articolului 12, care să ateste îndeplinirea condițiilor prevăzute la articolul menționat anterior.

Articolul 29 **Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative**

1. Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele menționate la articolul 17 alineatul (3).
2. Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani copia acestei declarații pe factură, precum și documentele menționate la articolul 22 alineatul (3).
3. Autoritățile vamale din țara exportatoare care eliberează un certificat EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 17 alineatul (2).
4. Autoritățile vamale din țara importatoare păstrează timp de cel puțin trei ani certificatele EUR.1 și declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

Articolul 30
Neconcordanțe și erori formale

1. Constatarea unor mici neconcordanțe între mențiunile care apar pe o dovadă de origine și cele care apar în documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import pentru produsele respective nu determină *ipso facto* anularea dovezii de origine, în cazul în care se constată că respectivul document corespunde produsului prezentat.
2. Erorile formale evidente, cum ar fi greșelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu determină refuzarea documentului, în cazul în care aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială exactitatea declarațiilor conținute în respectivul document.

Articolul 31
Sume exprimate în euro

1. În vederea aplicării dispozițiilor articolului 22 alineatul (1) litera (b) și articolului 27 alineatul (3), atunci când produsele sunt facturate în altă monedă decât euro, sumele exprimate în moneda națională a statului membru al Comunității, a Bosniei și Herțegovinei sau a celorlalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4, echivalente cu sumele exprimate în euro, se stabilesc anual, de către fiecare țară în cauză.
2. Un transport beneficiază de dispozițiile articolului 22 alineatul (1) litera (b) sau ale articolului 27 alineatul (3) în raport cu moneda în care este redactată factura și în funcție de suma stabilită de țara în cauză.
3. Sumele care se utilizează în orice monedă națională dată reprezintă contravaloarea în această monedă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie. Aceste sume sunt comunicate Comisiei Europene înainte de 15 octombrie și se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Comisia Europeană comunică sumele respective tuturor țărilor interesate.
4. O țară poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate să difere cu mai mult de 5% din suma rezultată din conversie. O țară poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro în cazul în care, în momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia acestei sume, înainte de orice rotunjire, duce la o creștere mai mică de 15% a contravalorii sale în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată în cazul în care conversia ar duce la o scădere a acestei contravalori.
5. Sumele exprimate în euro fac obiectul unei reexaminări a Comitetului interimar la cererea Comunității sau a Bosniei și Herțegovinei. În timpul acestei reexaminări, Comitetul interimar examinează oportunitatea păstrării efectelor limitelor respective în termeni reali. În acest scop, acesta poate decide modificarea sumelor exprimate în euro.

Titlul VI

Metode de cooperare administrativă

Articolul 32

Asistența reciprocă

1. Autoritățile vamale din statele membre ale Comunității Europene și din Bosnia și Herțegovina își comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, speciemenle de șampilă pe care le utilizează birourile lor vamale pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și adresele autorităților vamale competente pentru verificarea certificatelor și a declarațiilor pe factură.
2. Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a prezentului protocol, Comunitatea și Bosnia și Herțegovina își acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor vamale competente, pentru verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau a declarațiilor pe factură și a exactității informațiilor furnizate în documentele respective.

Articolul 33

Controlul dovezii de origine

1. Controlul a posteriori al dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării importatoare au suspiciuni întemeiate în ceea ce privește autenticitatea acestor documente, caracterul original al produselor respective sau respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
2. În sensul aplicării alineatului (1), autoritățile vamale din țara importatoare trimit certificatul EUR.1 și factura, în cazul în care a fost prezentată, declarația pe factură sau o copie a acestor documente autorităților vamale din țara exportatoare indicând, dacă este cazul, motivele care stau la baza cererii acestora de efectuare a unui control. Toate documentele și informațiile obținute care indică faptul că datele înscrise pe dovada de origine sunt incorecte se înaintează în sprijinul cererii de efectuare a controlului.
3. Controlul se efectuează de către autoritățile vamale din țara exportatoare. În acest scop, ele au dreptul să solicite orice dovezi și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră util.
4. În cazul în care autoritățile vamale din țara importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produsului în cauză în așteptarea rezultatelor controlului, acestea îi acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asigurătorii pe care le consideră necesare.
5. Autoritățile vamale care solicită controlul sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acestuia. Aceste rezultate trebuie să indice cu claritate dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Bosnia și Herțegovina sau dintr-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 și 4 și dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.
6. În cazul unor suspiciuni întemeiate și în absența unui răspuns în termen de zece luni de la data cererii de efectuare a controlului sau în cazul în care răspunsul nu conține

informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită controlul refuză dreptul la tratament preferențial, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

Articolul 34 ***Soluționarea diferendelor***

Atunci când apar diferențe legate de procedurile de control prevăzute la articolul 33 care nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care au solicitat controlul și autoritățile vamale responsabile de efectuarea lui sau dacă acestea ridică o problemă legată de interpretarea prezentului protocol, acestea se înaintează Comitetului interimar.

În toate cazurile, soluționarea diferendelor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

Articolul 35 ***Sancțiuni***

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau solicită întocmirea unui document care conține date inexacte pentru ca un produs să beneficieze de tratamentul preferențial.

Articolul 36 ***Zone libere***

1. Comunitatea și Bosnia și Herțegovina iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că produsele care fac obiectul unui schimb în baza unei dovezi de origine și care sunt depozitate în timpul transportului într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor nu fac obiectul unor substituiți sau al unor manipulări, altele decât manipulările obișnuite destinate să garanteze păstrarea în stare bună.
2. Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), atunci când produse originare din Comunitate sau din Bosnia și Herțegovina importate într-o zonă liberă în baza unei dovezi de origine sunt supuse unui tratament sau unei transformări, autoritățile vamale competente eliberează un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 la cererea exportatorului, în cazul în care tratamentul sau transformarea la care au fost supuse sunt conforme cu dispozițiile prezentului protocol.

Titlul VII

Ceuta și Melilla

Articolul 37

Aplicarea protocolului

1. Termenul „Comunitate” utilizat la articolul 2 nu include Ceuta și Melilla.
2. Produsele originare din Bosnia și Herțegovina beneficiază în toate privințele, atunci când sunt importate în Ceuta și Melilla, de același regim vamal ca și cel aplicat produselor originare de pe teritoriul vamal al Comunității în temeiul Protocolului nr. 2 din Actul de aderare a Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze la Comunitățile Europene. Bosnia și Herțegovina acordă importurilor de produse reglementate de prezentul acord și originare din Ceuta și Melilla același regim vamal pe care îl acordă produselor importate din Comunitate și originare din aceasta.
3. În sensul aplicării alineatului (2) privind produsele originare din Ceuta și Melilla, prezentul protocol se aplică *mutatis mutandis*, sub rezerva condițiilor speciale stabilite la articolul 38.

Articolul 38

Condiții speciale

1. Sub rezerva transportului direct, în conformitate cu dispozițiile articolului 13, sunt considerate ca:
 - (1) produse originare din Ceuta și Melilla:
 - (a) produsele obținute integral în Ceuta și Melilla;
 - (b) produsele obținute în Ceuta și Melilla și în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:
 - (i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6;sau
 - (ii) aceste produse să fie originare din Bosnia și Herțegovina sau din Comunitate, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări și transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7
 - (2) produse originare din Bosnia și Herțegovina:
 - (a) produsele obținute integral în Bosnia și Herțegovina;
 - (b) produsele obținute în Bosnia și Herțegovina și în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:
 - (i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6;sau

- (ii) aceste produse să fie originare din Ceuta și Melilla sau din Comunitate, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări și transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7.
- 2. Ceuta și Melilla se consideră un singur teritoriu.
- 3. Exportatorul sau reprezentantul său autorizat este obligat să introducă mențiunea „Bosnia și Herțegovina” și „Ceuta și Melilla” la rubrica 2 din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile pe factură. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul originar trebuie indicat la rubrica 4 din certificatul EUR.1 sau în declarația pe factură.
- 4. Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile de aplicarea prezentului protocol în Ceuta și Melilla.

Titlul VIII

Dispoziții finale

Articolul 39

Amendamente la protocol

Comitetul interimar poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

Anexa I

Note introductive la lista din anexa II

Nota 1

În listă figurează, pentru toate produsele, condițiile cerute pentru ca aceste produse să poată fi considerate ca suficient prelucrate și transformate în sensul articolului 6 din protocol.

Nota 2

- 2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană precizează numărul poziției sau al capitolului din Sistemul Armonizat și în a doua coloană se indică denumirea mărfurilor care figurează în sistem pentru această poziție sau acest capitol. Mențiunile din primele două coloane sunt însoțite de enunțul unei reguli în coloanele 3 și 4. Atunci când, în unele cazuri, numărul din prima coloană este precedat de „ex”, acest lucru indică faptul că regula din coloana 3 sau 4 nu se aplică decât părții de poziție descrise în coloana 2.
- 2.2. În cazul în care în coloana 1 sunt grupate mai multe numere de poziție sau în cazul în care se precizează un număr de capitol, iar produsele incluse în coloana 2 sunt, în consecință, descrise în termeni generali, regulile corespunzătoare enunțate în coloanele 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt clasificate la diferitele poziții ale capitolului sau la oricare dintre pozițiile care sunt grupate în coloana 1.
- 2.3. În cazul în care lista include reguli diferite aplicabile diferitelor produse clasificate la aceeași poziție, fiecare liniuță cuprinde descrierea părții de poziție care face obiectul regulilor corespunzătoare din coloana 3 sau 4.
- 2.4. În cazul în care, pentru o mențiune din primele două coloane, este prevăzută o regulă în fiecare din coloanele 3 și 4, exportatorul are opțiunea de a aplica regula din coloana 3 sau pe cea din coloana 4. În cazul în care în coloana 4 nu este enunțată nicio regulă de origine, se aplică regula din coloana 3.

Nota 3

- 3.1. Dispozițiile articolului 6 din protocol cu privire la produsele care au obținut caracterul original și care sunt folosite la fabricarea altor produse se aplică, indiferent dacă acest caracter a fost dobândit în fabrica în care sunt folosite aceste produse sau într-o altă fabrică aparținând unei părți contractante.

Exemplu:

Un motor de la poziția 8407, pentru care regula prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi încorporate nu poate să depășească 40% din prețul franco fabrică, este fabricat din „alte eboșe obținute din forjare din oțeluri aliate” de la poziția ex 7224.

În cazul în care această eboșă a fost obținută în Comunitate prin forjarea unui lingou neoriginar, aceasta a dobândit deja statutul de produs original prin aplicarea regulii prevăzute în listă pentru produsele de la poziția ex 7224. În consecință, această eboșă poate fi considerată produs original în calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost sau nu produsă în aceeași fabrică cu motorul sau în altă fabrică din Comunitate.

Astfel, valoarea unui lingou neoriginar nu se ia în considerare la stabilirea valorii materialelor neoriginare utilizate.

- 3.2. Regula care figurează în listă stabilește gradul minim de prelucrare sau transformare ce trebuie efectuată; rezultă că efectuarea de prelucrări sau transformări suplimentare conferă de asemenea statutul de produs originar și că, dimpotrivă, efectuarea într-o măsură mai mică de prelucrări sau transformări nu poate conferi statutul de produs originar. Astfel, în cazul în care o regulă prevede că pot fi utilizate materiale neoriginare într-o anumită etapă a procesului de fabricație, utilizarea acestor materiale într-o etapă anterioară este, de asemenea, autorizată, în timp ce utilizarea acelorași materiale într-o etapă ulterioară nu este autorizată.

- 3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, atunci când într-o regulă se folosește expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziție”, pot fi utilizate materialele de la oricare poziție/poziții (chiar și materialele cu aceeași denumire și de la aceeași poziție ca și produsul), sub rezerva unor restricții specifice care pot fi cuprinse, de asemenea, în regulă.

Cu toate acestea, expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția ...” sau „Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din alte materiale de la aceeași poziție cu produsul” semnifică faptul că pot fi utilizate materiale de la oricare poziție, cu excepția celor cu aceeași denumire ca produsul, astfel cum este indicată în coloana 2 din listă.

- 3.4. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs poate să fie fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că pot fi utilizate unul sau mai multe dintre aceste materiale. Evident, regula nu implică obligativitatea utilizării tuturor acestor materiale.

Exemplu:

Regula aplicabilă țesăturilor de la pozițiile 5208-5212 prevede că pot fi utilizate fibre naturale și că, printre altele se pot utiliza, de asemenea, materiale chimice. Această regulă nu implică obligativitatea utilizării atât a fibrelor naturale, cât și a materialelor chimice; se pot utiliza unele sau celelalte ori ambele.

- 3.5. Atunci când o regulă din listă prevede obligativitatea fabricării unui produs dintr-un anumit material, condiția nu împiedică, în mod evident, utilizarea altor materiale care, prin natura lor, nu pot satisface condiția prevăzută de regulă. (A se vedea și nota 6.2 privind textilele).

Exemplu:

Regula privind preparatele alimentare de la poziția 1904 care exclude în mod expres utilizarea cerealelor și a derivaților acestora nu interzice utilizarea sărurilor minerale, a substanțelor chimice sau a altor aditivi în măsura care nu sunt obținuți din cereale.

Cu toate acestea, regula nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materialele enumerate în listă, pot fi fabricate din materiale de același fel aflate într-un stadiu de fabricație anterior.

Exemplu:

În cazul unui articol de îmbrăcăminte clasificat la capitolul ex 62 fabricat din materiale nețesute, dacă se prevede că această categorie de articole poate fi obținută numai din fire neoriginare, nu este posibilă utilizarea materialelor textile nețesute, chiar dacă se prevede că materialele nețesute nu pot fi obținute în mod obișnuit din

fire. În aceste cazuri, materialele care pot fi utilizate sunt cele din etapa de fabricație imediat anterioară obținerii firelor, adică în stadiul de fibră.

- 3.6. Atunci când o regulă din listă prevede acordarea a două procente pentru valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare care pot fi folosite, procentele nu pot fi cumulate. Cu alte cuvinte, valoarea maximă a materialelor neoriginare folosite nu poate depăși cel mai mare procent avut în vedere. Mai mult, procentele individuale care se aplică diferitelor materiale nu trebuie depășite ca urmare a acestor dispoziții.

Nota 4

- 4.1. Termenul „fibre naturale” se folosește în listă pentru a desemna alte fibre decât cele artificiale sau sintetice. Termenul se referă doar la etapele anterioare filării, inclusiv la deșeuri și, cu excepția cazului în care se precizează altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau prelucrate în alt mod, dar care nu au fost filate.
- 4.2. Termenul „fibre naturale” include părul de cal de la poziția 0503, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și fibrele de lână și de păr fin sau grosier de animale de la pozițiile 5101 – 5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 și alte fibre de origine vegetală de la pozițiile 5301 – 5305.
- 4.3. Termenii „paste textile”, „materiale chimice” și „materiale destinate fabricării hârtiei” sunt folosiți în listă pentru a descrie materialele care nu sunt clasificate la capitolele 50-63 și care pot fi utilizate pentru fabricarea de fibre sau de fire artificiale, sintetice sau de hârtie.
- 4.4. Termenul „fibre sintetice sau artificiale discontinue” folosit în listă se referă la cablurile din filamente, fibrele discontinue și deșeurile din fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

Nota 5

- 5.1. Atunci când pentru un anumit produs din listă se face referire la prezenta notă, condițiile prevăzute în coloana 3 a listei nu se aplică materialelor textile de bază folosite în procesul de fabricație a acestui produs și care, cumulat, reprezintă 10% sau mai puțin din greutatea totală a materialelor textile de bază utilizate. (A se vedea, de asemenea, notele 5.3 și 5.4 de mai jos.)
- 5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată la nota 5.1 se aplică numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătase;
- lână;
- păr grosier de animale;
- păr fin de animale;
- păr de cal;
- bumbac;
- materialele utilizate la fabricarea hârtiei și hârtie;
- in;
- cânepă;

- iută și alte fibre textile liberiene;
- sisal și alte fibre textile din genul „agave”;
- nucă de cocos, abacă, ramie și alte fibre textile vegetale;
- filamente sintetice;
- filamente artificiale;
- filamente conductoare electrice;
- fibre sintetice discontinue de polipropilenă;
- fibre sintetice discontinue de poliester;
- fibre sintetice discontinue de poliamidă;
- fibre sintetice discontinue de poliacrilonitril;
- fibre sintetice discontinue de poliimidă;
- fibre sintetice discontinue de politetrafluoroetilenă;
- fibre sintetice discontinue de polisulfură de fenilen;
- fibre sintetice discontinue de policlorură de vinil;
- alte fibre sintetice discontinue;
- fibre artificiale discontinue din viscoză;
- alte fibre artificiale discontinue;
- fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din polieter, izolate sau nu;
- fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu;
- produsele de la poziția 5605 (fire metalizate) formate dintr-o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două straturi de peliculă de plastic cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat;
- celelalte produse de la poziția 5605.

Exemplu:

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir în amestec. Prin urmare, pot fi utilizate fibre sintetice discontinue neoriginare care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau din paste textile), cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10% din greutatea firului.

Exemplu:

O țesătură de lână de la poziția 5112 fabricată din fire de lână de la poziția 5107 și din fire din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509 este o țesătură în amestec. Prin urmare, firele sintetice care nu îndeplinesc regulile privind originea (care impun fabricarea din materiale chimice sau paste textile) sau firele din lână care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi folosite, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10% din greutatea țesăturii.

Exemplu:

O suprafață textilă cu smocuri de la poziția 5802 fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210 este considerată produs în amestec numai dacă țesătura din bumbac este la rândul ei o țesătură în amestec care a fost fabricată din fire clasificate la două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor obținute prin amestec.

Exemplu:

Dacă aceeași suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile de bază diferite și că suprafața textilă cu smocuri este, în consecință, un produs în amestec.

- 5.3. În cazul produselor care încorporează „fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu”, toleranța este de 20% în ceea ce privește firele.
- 5.4. În cazul produselor în care se încorporează „o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau dintr-un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două straturi de material plastic”, toleranța este de 30% în ceea ce privește această bandă.

Nota 6

- 6.1. Atunci când, în listă, se face trimitere la prezenta notă, pot fi utilizate materialele textile (cu excepția dublurilor și a căptușelilor) care nu îndeplinesc regula stabilită în coloana 3 din listă în ceea ce privește produsul confecționat respectiv, cu condiția ca acestea să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și ca valoarea lor să nu depășească 8% din prețul franco fabrică al produsului.
- 6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materialele care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 pot fi utilizate fără restricții la fabricarea de produse textile, indiferent dacă acestea conțin sau nu materiale textile.

Exemplu:

În cazul în care o regulă din listă prevede pentru un anumit articol din material textil, de exemplu un pantalon, că trebuie utilizate fire, acest lucru nu interzice utilizarea articolelor din metal, precum nasturii, deoarece aceștia nu sunt clasificați în capitolele 50-63. De asemenea, acest lucru nu interzice utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea conțin în mod normal materiale textile.

- 6.3. Atunci când se aplică o regulă privind procentul, valoarea materialelor care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 trebuie luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate.

Nota 7

- 7.1. În sensul pozițiilor tarifare ex 2707, 2713 - 2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, „tratamentele specifice” sunt următoarele:
- (a) distilarea sub vid;
 - (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;
 - (c) cracarea;
 - (d) reformarea;

- (e) extracția prin solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde următoarele operațiuni: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, mangal sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea.

7.2. În sensul pozițiilor 2710, 2711 și 2712, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea sub vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;
- (e) extracția prin solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde următoarele operațiuni: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, mangal sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea;
- (j) desulfurarea cu hidrogen, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710, care produce o reducere cu cel puțin 85% a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
- (k) deparafinarea, printr-un alt procedeu decât filtrarea simplă, numai pentru produsele clasificate la poziția 2710;
- (l) tratarea cu hidrogen la o presiune peste 20 bari și o temperatură peste 250 °C, cu utilizarea unui catalizator, altul decât pentru desulfurare, când hidrogenul constituie un element activ într-o reacție chimică numai în cazul uleiurilor grele clasificate la poziția ex 2710. Tratamentele de finisare cu hidrogen ale uleiurilor lubrifiante de la poziția ex 2710 care au ca scop principal ameliorarea culorii sau a stabilității (de exemplu, hidrofinisarea sau decolorarea) nu sunt însă considerate tratamente definite;
- (m) distilarea atmosferică, numai pentru păcura clasificată la poziția ex 2710, cu condiția distilării a mai puțin de 30% din volum, inclusiv pierderile, la 300 °C, prin metoda ASTM D 86;
- (n) tratamentul prin descărcări electrice de înaltă frecvență, numai pentru uleiurile grele, altele decât motorina și păcura de la poziția ex 2710;
- (o) dezuleierea prin cristalizare fracționată, numai pentru produsele brute (altele decât vaselina, ozocherita, ceara de lignit sau ceara de turbă conținând în greutate sub 0,75% ulei) clasificate la poziția ex 2712.

- 7.3. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713 - 2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple, ca de exemplu: curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut de sulf prin amestec de produse cu conținuturi diferite de sulf sau orice combinație a acestor operațiuni sau a unor operațiuni similare nu conferă caracterul originar.

Anexa II

Lista prelucrărilor sau transformărilor care trebuie efectuate asupra materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată dobândi caracterul de produs originar

Nu toate produsele menționate în listă sunt reglementate prin prezentul acord. Prin urmare, este necesar să se consulte celelalte părți la prezentul acord.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele de la capitolul 1 sunt obținute integral	
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 1 și 2 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 4	Produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute integral	
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe, alune sau cacao	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute integral; - toate sucurile de fructe (cu excepția celui de ananas, lămâi verzi sau grepfrut) de la poziția 2009 utilizate sunt originare; și - valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 5	Produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 5 utilizate sunt obținute integral	
ex 0502	Păr de porc sau de mistreț, prelucrat	Curățare, dezinfectare, sortare și îndreptare a părului de porc sau de mistreț	
Capitolul 6	Arbori vii și alte plante; bulbi, rădăcini și plante similare; plante vii și produse de floricultură	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele de la capitolul 6 utilizate sunt obținute integral; și - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi, alimentare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 7 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: - toate fructele utilizate sunt obținute integral; și - valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 9	Cafea, ceai, maté și mirodenii; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 9 utilizate sunt obținute integral	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea care conțin cafea, indiferent de proporțiile amestecului	Fabricare pe bază de materiale de la oricare poziție	
0902	Ceai, chiar aromatizat	Fabricare pe bază de materiale de la oricare poziție	
ex 0910	Amestecuri de mirodenii	Fabricare pe bază de materiale de la oricare poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 10 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malt; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele, legumele, tuberculii și rădăcinile comestibile de la poziția 0714 sau fructele utilizate sunt obținute integral	
ex 1106	Făină, griș și pudră din legume cu pâstaie uscate, de la poziția 0713	Uscare și măcinare a legumelor păstăi de la poziția 0708	
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 12 utilizate sunt obținute integral	
1301	Șelac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu balsamuri), naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 1301 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:		
	- Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității derivați din produse vegetale, chiar modificați	Fabricare pe bază de mucilagii și agenți de mărire a vâscozității nemodificați	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 14	Materiale pentru împletit; produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 14 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală; produse ale disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
1501	Grăsimi de porc (inclusiv untură) și grăsimi de pasăre, altele decât cele de la pozițiile 0209 sau 1503:		
	- Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materialele de la oricare poziție, cu excepția celor de la pozițiile 0203, 0206 sau 0207 sau a oaselor de la poziția 0506	
	- Altele	Fabricare din carne sau organe comestibile de porc de la poziția 0203 sau 0206, sau din carne și organe comestibile de pasăre de la poziția 0207	
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503		
	- Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materialele de la oricare poziție, cu excepția celor de la pozițiile 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau a oaselor de la poziția 0506	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	- Frațiuni solide	Fabricare din materialele de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 1504	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
ex 1505	Lanolină rafinată	Fabricare din grăsimi de usuc de la poziția 1505	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1506	- Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic		
	- Frațiuni solide	Fabricare din materialele de la oricare poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1506	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
1507 - 1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile acestora:		
	- Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copra), de miez de palmier sau de babassu, de tung, de oleococa, de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni de uleiuri de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării de produse pentru alimentația umană	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Frațiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba	Fabricare din alte materiale de la pozițiile 1507-1515	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral	
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral; și - toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513	
1517	Margarină, amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele de la capitolele 2 și 4 utilizate sunt obținute integral; - toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513	
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare: - din animale de la capitolul 1; și/sau - în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:		
	- Maltoză sau fructoză chimic pure	Fabricare din materialele de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 1702	
	- Alte zaharuri, în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele utilizate sunt originare	
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 18	Cacao și preparate alimentare care conțin cacao	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:		
	- Extrakte de malț	Fabricare din cerealele de la capitolul 10	
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lasagna, gnocchi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:		
	- Care conțin carne, organe comestibile, pește, crustacee sau moluște în proporție de maximum 20% din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele și derivații (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) utilizați sunt obținuți integral	
	- Care conțin carne, organe comestibile, pește, crustacee sau moluște în proporție de minimum 20% din greutate	Fabricare în cadrul căreia: - toate cerealele și derivații (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) utilizați sunt obținuți integral; și - toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral;	
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția feculei de cartofi de la poziția 1108	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinei, crupelor și a grișului), prefierite sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 1806; - în cadrul căreia toate cerealele și făina utilizate (cu excepția grâului dur și a porumbului <i>Zea Indurata</i> , precum și a derivaților acestora) sunt obținute integral; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; ostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la capitolul 11	
ex capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia fructele și legumele utilizate sunt obținute integral	
ex 2001	Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5% din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2004 și ex 2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
2006	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2008	- Fructe cu coajă, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor fructelor cu coajă și a semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și 1202-1207 utilizate nu depășește 60% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Unt de arahide; amestecuri de cereale; miez de palmier; porumb	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Altele, cu excepția fructelor (inclusiv a fructelor cu coajă), preparate altfel decât pe bază de apă sau vapori, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
2009	Sucuri de fructe (inclusiv must de struguri) sau de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea produselor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 21	Preparate alimentare diverse, cu următoarea excepție:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele acestora	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia toată cicoarea utilizată este obținută integral	
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare amestecate; făină de muștar și muștar preparat:		
	- Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare amestecate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate făină de muștar sau muștarul preparat.	
	- Făină de muștar și muștar preparat	Fabricare din materiale de la oricare poziție	
ex 2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate	Fabricare din materialele de la oricare poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002-2005	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral	
2202	Ape, inclusiv apele minerale și apele gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului; și - în cadrul căreia toate sucurile de fructe utilizate (cu excepția celor de ananas, de lămâi mici „lime” sau de grepfrut) sunt originare	
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80%; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 2207 și 2208; și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter originar, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5% din volum	
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de maximum 80% vol.; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 2207 și 2208; și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter originar, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5% din volum	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2301	Făină de balenă; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprie alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
ex 2303	Reziduuri rezultate din fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată de peste 40% din greutate	Fabricare în cadrul căreia tot porumbul utilizat este obținut integral	
ex 2306	Șroturi și alte reziduuri solide rezultate din extracția uleiului de măsline, cu un conținut de ulei de măsline de peste 3% din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate măslinele utilizate sunt obținute integral	
2309	Preparate de tipul celor utilizate pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: - toate cerealele, zahărul, melasa, carnea sau laptele utilizat sunt originare; și - toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 24 utilizate sunt obținute integral	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70% din greutatea tutunurilor brute sau neprelucrate sau a deșeurilor de tutun de la poziția 2401 utilizate este originară	
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70% din greutatea tutunului sau a deșeurilor de tutun de la poziția 2401 utilizate este originar	
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățire a conținutului de carbon, purificare și măcinare a grafitului brut cristalin	
ex 2515	Marmură, simplu debitată, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a marmurei (chiar dacă este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, simplu debitate cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a pietrelor (chiar dacă sunt deja tăiate cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate	
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat și introdus în recipiente ermetice și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei electropite și a magneziei arse (sinterizate)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, poate fi utilizat carbonatul de magneziu natural (magnezită)	
ex 2520	Ipsosuri special preparate pentru tehnica dentară	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2524	Fibre de azbest	Fabricare din minereu de azbest (concentrat de azbest)	
ex 2525	Pudră de mică	Mulaj de mică sau deșeuri de mică	
ex 2530	Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate	Calcinarea sau măcinarea pământurilor colorante	
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu următoarea excepție:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2707	Uleiuri în care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, similare uleiurilor aromatice obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distilează în proporție de minimum 65% în volum până la 250 °C (inclusiv amestecurile de benzină și de benzol) destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ¹ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

¹ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Notele 7.1 și 7.3.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2709	Uleiuri brute din minerale bituminoase	Distilare prin pirogenare a mineralelor bituminoase	
2710	Uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparate nedenumite sau necuprinse în altă parte și care conțin uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase în proporție de minimum 70% din greutate și pentru care aceste uleiuri reprezintă elementul de bază; uleiuri uzate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ² sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ³ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (<i>slack wax</i>), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁴ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁵ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

² Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Nota 7.2.

³ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Nota 7.2.

⁴ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Nota 7.2.

⁵ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Notele 7.1 și 7.3.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2714	Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfalțiți și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁶ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, „cut-backs”)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁷ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor din pământuri rare sau ai izotopilor; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	„Mischmetall”	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare din dioxid de sulf	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare pe bază de tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

⁶ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Notele 7.1 și 7.3.

⁷ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Notele 7.1 și 7.3.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2852	Compuși ai mercurului constituiți din eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la oricare poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	Compuși ai mercurului constituiți din acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materialele de la oricare poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932, 2933 și 2934 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 29	Produse chimice organice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2901	Hidrocarburi aciclice utilizate drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁸ sau	
		Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2902	Hidrocarburi ciclanice și ciclenice (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen, utilizate drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁹ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

⁸ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Notele 7.1 și 7.3.

⁹ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea Notele 7.1 și 7.3.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la prezenta poziție și ai etanolului	Fabricare din materialele de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 2905 Cu toate acestea, pot fi utilizați alcoolați metalici de la această poziție, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la oricare poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	- Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la oricare poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la oricare poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici cu heteroatom(i) de azot în exclusivitate	Fabricare din materiale de la oricare poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2934	Acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la oricare poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2939	Concentrați din tulpini de mac conținând alcaloizi în proporție de cel puțin 50% din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 30	Produse farmaceutice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3002	Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (cu excepția drojdiilor) și produse similare:		
	- Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați pentru utilizări terapeutice sau profilactice ori produse neamestecate pentru utilizare în aceste scopuri, prezentate sub formă de doze sau ambalate pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele		
	-- Sânge uman	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Fracțiuni ale sângelui cu excepția antiserurilor, a hemoglobinei, a globulinelor din sânge și a seru-globulinelor	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Hemoglobină, globuline din sânge și seru-globuline	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	-- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
3003 și 3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006):		
	- Obținute pe bază de amicacin de la poziția 2941	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la poziția 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la poziția 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3006	- Deșeurile farmaceutice menționate la nota 4 (k) din prezentul capitol	Va fi reținută originea produsului în clasificarea sa originală	
	Bariere anti-aderență, sterile, pentru chirurgie sau stomatologie, resorbabile sau neresorbabile:		
	- din material plastic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului ⁽⁵⁾	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- din țesături	Fabricare din (7): - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; sau - materiale chimice sau paste textile	
	- Articole identificabile ca fiind pentru stomie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 31	Îngrășăminte; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrășăminte minerale sau chimice conținând două sau trei elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse din prezentul capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg, cu următoarele excepții: - nitrat de sodiu - cianamidă calcică - sulfat de potasiu - sulfat de magneziu și de potasiu	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 32	Extrakte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3201	Tanini și sărurile, eterii, esterii și alți derivați ai acestora	Fabricare pe bază de extrakte tanante de origine vegetală	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3205	Lacuri colorante; preparate prevăzute în nota 3 din prezentul capitol, pe bază de lacuri colorante ¹⁰	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la poziția 3205, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate sau în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din materialele dintr-o altă „grupă” ¹¹ de la prezenta poziție. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași grupă cu produsul, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

¹⁰ Nota 3 a capitolului 32 precizează faptul că aceste preparate sunt de genul celor utilizate pentru colorarea oricărui material sau folosite ca ingrediente pentru fabricarea preparatelor colorante, cu condiția să nu fie clasificate la o altă poziție în capitolul 32.

¹¹ Un „grup” este considerat a fi orice parte a poziției care este separată de rest prin punct și virgulă.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3403	Preparate lubrifiante care conțin maximum 70% din greutate uleiuri petroliere sau uleiuri obținute din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ¹² sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3404	Ceară artificială și ceară preparată:		
	- Pe bază de parafină, de ceară de petrol, ceară obținută din minerale bituminoase, din reziduuri de parafină	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu următoarele excepții: - uleiuri hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
		- acizi grași cu compoziție chimică nedefinită și alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823; și	
		- materiale de la poziția 3404	
		Cu toate acestea, pot fi utilizate aceste materiale, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

¹²

Pentru condițiile speciale aferente „tratamentelor specifice” a se vedea notele 7.1 și 7.3.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri; enzime; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:		
	- Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv materialele de la poziția 3505	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 1108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3507	Enzime preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole pirotehnice; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu dezvoltare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare:		

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Filme color pentru aparate fotografice cu dezvoltare instantanee, în încărcătoare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 3701 și 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la poziția 3702, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 3701 și 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la poziția 3701 și 3702, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3702	Pelicle fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicle fotografice cu dezvoltare și revelare instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția produselor de la pozițiile 3701 și 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicle, filme, hârtii, cartoane și textile, fotografice, impresionate, dar nedezvoltate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția produselor de la pozițiile 3701-3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3801	- Grafrit coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafrit semicoloidal; paste carbonatate pentru electrozi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Pastă de grafrit constând dintr-un amestec de grafrit în proporție de peste 30% din greutate și de uleiuri minerale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3403 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinarea uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3805	Esență de terebentină sulfată, epurată	Epurarea include distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfată, brută	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3806	Gume esteri	Fabricare pe bază de acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 3807	Smoală neagră (smoală sau gudron vegetal)	Distilarea gudronului de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole cum ar fi panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3810	Preparate pentru decaparea metalelor; flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale:		
	- Aditivi preparați pentru lubrifianți care conțin uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3811 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3812	Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianti compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extincatoare; grenade și bombe extincatoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3814	Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și vopselelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70% din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3821	Medii de cultură preparate pentru dezvoltarea sau păstrarea microorganismelor (inclusiv viruși și organisme similare) sau a celulelor umane, de plante sau de animale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006; materiale de referință certificate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali:		
	- Acizi grași monocarboxilici industriali, uleiuri acide de rafinare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Alcoolii grași industriali	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3823	
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:		
	- Următorii lianți de la această poziție: -- Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie pe bază de produse din rășini naturale -- Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor -- Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905 -- Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor -- Schimbători de ioni -- Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	-- Oxizi de fier alcalinizați pentru epurarea gazelor -- Ape amoniacale și amoniac brut provenind de la epurarea gazului de iluminat -- Acizi sulfonaftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor -- Uleiuri de fuzel și ulei Dippel -- Amestecuri de săruri cu anioni diferiți -- Paste pe bază de gelatină pentru reproduceri grafice, chiar pe suport de hârtie sau de materiale textile		
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3901 - 3915	Materiale plastice sub forme primare; deșeuri, talaș și spărturi de materiale plastice; cu excepția materialelor de la pozițiile ex 3907 și 3912, pentru care se aplică regulile prezentate în continuare:		
	- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99% din greutate la conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului ¹³	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului ¹⁴	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3907	- Copolimeri obținuți din copolimeri policarbonați și copolimeri acrilonitril-butadien-stiren (ABS)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului ¹⁵	
	- Poliester	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului și/sau fabricarea pe bază de policarbonat de tetrabrom (bifenol A)	
3912	Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți sau necuprinși în altă parte, sub forme primare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	

¹³ În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

¹⁴ În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

¹⁵ În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3916 - 3921	Produse semifabricate și articole din materiale plastice, cu excepția produselor de la pozițiile ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care se aplică regulile prezentate în continuare:		
	- Produse plate, prelucrate altfel decât la suprafață sau tăiate altfel decât sub formă pătrată sau dreptunghiulară; alte produse, prelucrate altfel decât la suprafață	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele:		
	-- Produse de omopolimerizare de adiție în care unul dintre monomeri reprezintă peste 99% în greutate din conținutul total al polimerului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului ¹⁶	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	-- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului ¹⁷	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3916 și ex 3917	Profiluri și tuburi	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	- Folii sau pelicule din ionomeri	Fabricare pe baza unei sări din material termoplastic, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

¹⁶ În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

¹⁷ În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Folii din celuloză regenerată, din poliamide sau din polietilenă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare pe bază de benzi de mare transparență din poliester, cu o grosime mai mică de 23 microni ¹⁸	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
3922 - 3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4001	Plăci din crep de cauciuc pentru tălpi	Laminare a foilor de crep din cauciuc natural	
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și flapsuri, din cauciuc:		
	- Anvelope pneumatice și bandaje (pline sau cave), reșapate, din cauciuc	Reșaparea anvelopelor pneumatice sau a bandajelor (pline sau goale) uzate	
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4011 și 4012	
ex 4017	Articole din cauciuc durificat	Fabricare pe bază de cauciuc durificat	
ex capitolul 41	Piei brute (altele decât blănurile) și piei finite; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4102	Piei brute de ovine, depărate	Depărarea pieilor de ovine	

¹⁸

Următoarele benzi sunt considerate ca fiind de mare transparență: benzile a căror opacitate optică, măsurată conform ASTM-D 1003-16 cu instrumentul Gardner de măsurat opacitatea (factor de opacitate) este sub 2%.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
4104 - 4106	Piei tăbăcite sau piei semifinite , epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
4107, 4112 și 4113	Piei finite prelucrate după tăbăcire sau după uscare, inclusiv piei pergament, epilate, chiar șpăltuite, altele decât pieile de la poziția 4114	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 4104 - 4113	
ex 4114	Piei brute și piei finite lăcuite sau stratificate; piei finite metalizate	Fabricare din materiale de la pozițiile 4104 - 4106, 4107, 4112 sau 4113 cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 42	Obiecte din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; obiecte din intestine de animale	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:		
	- în formă dreptunghiulară, de cruce și forme similare	Albire sau vopsire, cu tăierea și asamblarea pieilor brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
	- Altele	Fabricare din piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare pe bază de piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate de la poziția 4302	
ex capitolul 44	Lemn și articole din lemn; cărbune din lemn; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4403	Lemn brut ecarisat	Fabricare din lemn brut, chiar cojit sau pur și simplu subțiat	
ex 4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, spintecat sau cojit, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap, cu o grosime de peste 6 mm	Geluire, șlefuire, sau lipire cap la cap	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 4408	Foi pentru placaj (inclusiv cele obținute prin retezarea lemnului stratificat), foi pentru furnir sau pentru lemne stratificate similare și alte lemne, tăiate longitudinal, trasate sau derulate, chiar geluite, șlefuite sau lipite lateral sau cap la cap, cu o grosime de maximum 6 mm	Îmbinare, geluire, șlefuire sau lipire cap la cap	
ex 4409	Lemn, profilat în lungul uneia sau mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap:		
	- Șlefuit sau lipit cap la cap	Șlefuit sau lipit cap la cap	
	- Baghete și muluri	Transformare sub formă de baghete sau muluri	
ex 4410-ex 4413	Baghete și muluri pentru mobilă, rame, decorațiuni interioare, magistrale electrice și alte articole similare	Transformare sub formă de baghete sau muluri	
ex 4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn	Fabricare pe bază de scânduri netăiate pe dimensiune	
ex 4416	Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor, din lemn	Fabricare din lemn de doage, simplu tăiat cu fierăstrăul pe cele două fețe principale dar neprelucrat altfel	
ex 4418	- Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate panouri celulare din lemn sau șindrile („shingles” și „shakes”)	
	- Baghete și muluri	Transformare sub formă de baghete sau muluri	
ex 4421	Lemn prelucrat pentru chibrituri; cuie de lemn pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la oricare poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409	
ex capitolul 45	Plută și articole din plută; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
4503	Articole din plută naturală	Fabricare pe bază de plută de la poziția 4501	
Capitolul 46	Articole din împletituri de fibre vegetale sau de nuiete; coșuri împletite din nuiete și articole din răchită	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibrocelulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 48	Hârtii și cartoane; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4811	Hârtii și cartoane simplu liniate, tip dictando sau matematică	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4816	Hârtie carbon, hârtie așa-numită „autocopiantă” și alte hârtii pentru copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtii stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau din carton, conținând un set de articole de corespondență	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare din materialele folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune	Fabricare din materiale folosite la fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate sau alte produse ale industriei de imprimare; manuscrise, texte dactilografiate și schițe sau planuri; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cartoane imprimate care cuprind felicitări, mesaje personale sau anunțuri, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 4909 și 4911	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detaşabile:		
	- Calendare numite „permanente” sau calendare al căror bloc interschimbabil este montat pe un suport care nu este din hârtie sau carton	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 4909 și 4911	
ex capitolul 50	Mătase; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși nedepănabile, deșeuri de fire și destrăătură), cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase	
5004 – ex 5006	Fire de mătase și fire din deșeuri de mătase	Fabricare din: ¹⁹ - mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; - alte fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ²⁰	
	- Altele	Fabricare din ²¹ :	

¹⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		- fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: degomare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5106 - 5110	Fire din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal	Fabricare din ²² : - mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; - fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5111 - 5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ²³	
	- Altele	Fabricare din ²⁴ :	

²² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		- fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: degomare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 52	Bumbac; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5204 - 5207	Ață de cusut și fire din bumbac	Fabricare din ²⁵: - mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; - fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5208 - 5212	Țesături din bumbac:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ²⁶	
	- Altele	Fabricare din ²⁷ :	

²⁵ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		- fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire de hârtie și țesături din fire de hârtie; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5306 - 5308	Fire din alte fibre textile vegetale; fire de hârtie	Fabricare din ²⁸ : - mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; - fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5309 - 5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ²⁹	

²⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

²⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Altele	Fabricare din ³⁰ : - fibre de nucleu de cocos; - fibre de iută; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5401 - 5406	Fire, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	Fabricare din ³¹ : - mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; - fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ³²	
	- Altele	Fabricare din ³³ :	

³⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		- fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5501 - 5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din materiale chimice sau paste textile	
5508 - 5511	Ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din ³⁴ : - mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; - fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5512 - 5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ³⁵	

³⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³⁵ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Altele	Fabricare din ³⁶ : - fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 56	Vată, pânză și articole nețesute; fire speciale; sfori, funii, frânghii și cabluri și articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare din ³⁷ : - fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5602	Pânză, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată:		
	- Pânză compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din ³⁸ : - fibre naturale sau - materiale chimice sau paste textile	

³⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

³⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Cu toate acestea: - filamente de polipropilenă de la poziția 5402; - fibre de polipropilenă de la poziția 5503 ori 5506 sau - cabluri din filamente de polipropilenă de la poziția 5501; din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsurând, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din³⁹: - fibre naturale; - fibre artificiale discontinue obținute din cazeină sau - materiale chimice sau paste textile	
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile; fire textile, benzi și articole de forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, impregnate, îmbibate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau cu material plastic:		
	- Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile	Fabricare pe bază de fire și corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile	
	- Altele	Fabricare din⁴⁰: - fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	

³⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5605	Fire metalizate, chiar îmbrăcate, care sunt fire textile, benzi sau forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere, sau acoperite cu metal	Fabricare din ⁴¹ : - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
5606	Fire îmbrăcate cu materiale textile, benzi și forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405 șnuruite, altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal îmbrăcate; fire tip omidă; fire „cu nucleuri”	Fabricare din ⁴² : - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; - materiale chimice sau paste textile sau - materiale utilizate la fabricarea hârtiei	
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile:		
	- Pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din ⁴³ : - fibre naturale sau - materiale chimice sau paste textile Cu toate acestea:	
		- filamente de polipropilenă de la poziția 5402; - fibre discontinue de polipropilenă de la pozițiile 5503 ori 5506 sau - cabluri din filamente de polipropilenă de la poziția 5501; din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsurând, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului Se poate folosi pânză de iută ca suport	

⁴¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Din alte tipuri de păsă	Fabricare din ⁴⁴ : - fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile	
	- Altele	Fabricare din ⁴⁵ : - fibre de nucleu de cocos sau de iută; - fire din filamente sintetice sau artificiale; - fibre naturale sau - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare Se poate folosi pânză de iută ca suport	
ex capitolul 58	Țesături speciale; suprafețe textile cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu următoarele excepții:		
	- În asociere cu fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ⁴⁶	
	- Altele	Fabricare din ⁴⁷ :	
		- fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile sau	

⁴⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴⁵ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimite utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatir și țesături similare de tipul celor utilizate pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare din fire	
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliester sau viscoză:		
	- Care conțin materiale textile în proporție de maximum 90% din greutate	Fabricare din fire	
	- Altele	Fabricare din substanțe chimice sau paste textile	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5904	Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperire aplicată pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din fire ⁴⁸	
5905	Tapet din materiale textile:		
	- impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale	Fabricare din fire	
	- Altele	Fabricare din ⁴⁹ :	
		- fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

⁴⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁴⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:		
	- Materiale tricotate sau croșetate	Fabricare din ⁵⁰ : - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile	
	- Alte țesături obținute pe bază de fire din filamente sintetice, care conțin materiale textile în proporție de peste 90% din greutate	Fabricare din substanțe chimice	
	- Altele	Fabricare din fire	
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de atelier sau utilizări similare	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5908	Fitile textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:		
	- Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare din tricoturi tubulare	
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5909 - 5911	Produse și articole textile pentru utilizări tehnice:		

⁵⁰

Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Discuri și coroane de polizat, altele decât cele din pâslă, de la poziția 5911	Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau de cârpe de la poziția 6310	
	- Țesături de tipul celor utilizate pentru fabricarea hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, dublate cu pâsle, chiar impregnate sau îmbrăcate, tubulare sau fără sfârșit, cu urzeli și/sau bătăături simple sau multiple, ori cu legătură pânză, cu urzeli și/sau bătăături multiple de la poziția 5911	Fabricare din ⁵¹ : - fibre de nucleu de cocos; - următoarele materiale: -- fire de politetrafluoretilenă ⁵² , -- fire din poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică; -- fire de fibre textile sintetice de poliamidă aromatică, obținute prin policondensarea meta-fenilendiaminei și a acidului izoftalic;	
		-- monofire de politetrafluoretilenă ⁵³ , -- fire din fibre textile sintetice din poli-parafenilen tereftalamidă; -- fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice (⁵⁴);	
		-- monofilamente din copoliester ale unui poliester, ale unei rășini de acid tereftalic, de 1,4-ciclohexandietanol și de acid izoftalic; -- fibre naturale; -- fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau -- materiale chimice sau paste textile	

⁵¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁵² Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru mașinile de fabricare a hârtiei.

⁵³ Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru mașinile de fabricare a hârtiei.

⁵⁴ Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru mașinile de fabricare a hârtiei.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Altele	Fabricare din ⁵⁵ : - fibre de nucleu de cocos; - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile	
Capitolul 60	Materiale tricotate sau croșetate	Fabricare din ⁵⁶ : - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile	
Capitolul 61	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate:		
	- Obținute prin asamblare, coasere sau în alt mod a două sau mai multe piese tricotate care au fost croite sau obținute direct în anumite forme	Fabricare din fire ^{57 58}	
	- Altele	Fabricare din ⁵⁹ : - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile	
ex capitolul 62	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate sau croșetate; cu următoarele excepții:	Fabricare din fire ^{60 61}	

⁵⁵ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁵⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁵⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁵⁸ A se vedea Nota 6.

⁵⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁶⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁶¹ A se vedea Nota 6.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Îmbrăcăminte pentru femei, fete și copii, și alte accesorii de îmbrăcăminte pentru copii, brodate	Fabricare din fire ⁶² sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului ⁶³	
ex 6210 și ex 6216	Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire ⁶⁴ sau Fabricare din țesături neacoperite, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului ⁶⁵	
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și voalete și articole similare:		
	- Brodate	Fabricare din fire simple nealbite ⁶⁶ ⁶⁷ sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului finit ⁶⁸	
	- Altele	Fabricare din fire simple nealbite ⁶⁹ ⁷⁰ sau	

⁶² A se vedea Nota 6.

⁶³ A se vedea Nota 6.

⁶⁴ A se vedea Nota 6.

⁶⁵ A se vedea Nota 6.

⁶⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁶⁷ A se vedea Nota 6.

⁶⁸ A se vedea Nota 6.

⁶⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁷⁰ A se vedea Nota 6.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontrație, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea tuturor țesăturilor neimprimare de la pozițiile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
6217	Alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:		
	- Brodate	Fabricare din fire ⁷¹ sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului finit ⁷²	
	- Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire ⁷³ sau Fabricare din țesături neacoperite cu condiția ca valoarea țesăturii neacoperite să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului finit ⁷⁴	
	- Inserții pentru gulere și manșete tăiate	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din fire ⁷⁵	

⁷¹ A se vedea Nota 6.

⁷² A se vedea Nota 6.

⁷³ A se vedea Nota 6.

⁷⁴ A se vedea Nota 6.

⁷⁵ A se vedea Nota 6.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și articole textile purtate sau uzate; zdrențe; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
6301 - 6304	Pături, pleduri, lenjerie de pat, etc.; perdele etc.; alte articole pentru mobilier:		
	- Din păsă, din materiale neșesute	Fabricare din ⁷⁶ : - fibre naturale sau - substanțe chimice sau paste textile	
	- Altele:		
	-- Brodate	Fabricare din fire simple nealbite ⁷⁷ ₇₈ sau Fabricare din țesături nebrodate (altele decât cele tricotate sau croșetate), cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului finit	
	-- Altele	Fabricare din fire simple nealbite ⁷⁹ ₈₀	
6305	Saci și săculeți de tipul celor utilizați pentru ambalarea mărfurilor	Fabricare din ⁸¹ : - fibre naturale; - fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau - materiale chimice sau paste textile	
6306	Prelate, storuri pentru exterior și umbrare; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping:		

⁷⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁷⁷ A se vedea Nota 6.

⁷⁸ Pentru articolele tricotate sau croșetate, neelastice sau neaaciucate, obținute prin coaserea sau asamblarea unor bucăți de țesături tricotate sau croșetate (croite), a se vedea Nota 6.

⁷⁹ A se vedea Nota 6.

⁸⁰ Pentru articolele tricotate sau croșetate, neelastice sau neaaciucate, obținute prin coaserea sau asamblarea unor bucăți de țesături tricotate sau croșetate (croite), a se vedea Nota 6.

⁸¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Din materiale nețesute	Fabricare din ^{82 83} ; - fibre naturale sau - materiale chimice sau paste textile	
	- Altele	Fabricare din fire simple nealbite ^{84 85}	
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare pentru îmbrăcăminte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea carpetelor, tapiseriilor, fețelor de masă sau a prosoapelor brodate, sau a articolelor textile similare, ambalate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi incluse articole neoriginare, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	
ex capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; părți ale acestor articole; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția ansamblurilor formate din fețe de încălțăminte fixate pe primele tălpi sau pe alte părți inferioare de la poziția 6406	
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, brânțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 65	Articole pentru acoperit capul și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

⁸² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁸³ A se vedea Nota 6.

⁸⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea Nota 5.

⁸⁵ A se vedea Nota 6.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
6505	Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotate sau croșetate, confecționate din dantelă, din păslă sau din alte produse textile, sub formă de bucăți (dar nu de benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din fire sau fibre textile ⁸⁶	
ex capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare (inclusiv umbrele-bastoane, umbrele de grădină și articole similare)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau aglomerată (ardezină)	Fabricare din ardezie prelucrată	
ex 6812	Azbest prelucrat în fire; amestecuri pe bază de azbest sau pe bază de azbest și carbonat de magneziu;	Fabricare din materiale de la oricare poziție	
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare pe bază de mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)	
Capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 7003, ex 7004 și ex 7005	Sticlă cu straturi nereflectorizante	Fabricare din materiale de la poziția 7001	

⁸⁶

A se vedea Nota 6.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7006	Sticlă de la pozițiile 7003, 7004 sau 7005, curbată, tăiată oblic, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale:		
	- Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat de metal dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII ⁸⁹	Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006	
	- Altele	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7007	Sticlă securit, constând din sticlă calită sau formată din foi lipite (stratificată)	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înramate, inclusiv oglinzile retrovizoare	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7010	Damigene, sticle, baloane, borcane, căni, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente, din sticlă, folosite pentru transport sau ambalare; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din sticlă	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat utilizat să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea totală a obiectului de sticlă netăiat utilizat să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului sau Decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a obiectelor de sticlă suflate cu gura, cu condiția ca valoarea obiectului din sticlă suflată să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

⁸⁹

SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Institutul de Echipamente și Materiale Semiconductoare).

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 7019	Articole (cu excepția firelor) din fibre de sticlă	Fabricare din: - șuvițe, semitort („rovings”) sau fire, necolorate, tăiate sau nu; sau - vată de sticlă	
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii; monede; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 7101	Perle naturale sau de cultură, asortate și înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7102, ex 7103 și ex 7104	Pietre prețioase sau semiprețioase naturale, artificiale sau reconstituite, prelucrate	Fabricare din pietre prețioase sau semiprețioase neprelucrate	
7106, 7108 și 7110	Metale prețioase:		
	- Sub formă brută	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 7106, 7108 și 7110 sau Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 sau Aliaje de metale prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune	
	- Semiprelucrate sau sub formă de pulbere	Fabricare pe bază de metale prețioase, sub formă brută	
ex 7107, ex 7109 și ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate	Fabricare pe bază de metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă brută	
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase, naturale, artificiale sau reconstituite	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7117	Imitații de bijuterii	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Fabricare din părți din metale comune, neaurite, neargintate și neplatinatate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 72	Fier și oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiatate	Fabricare din materiale de la pozițiile 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205	
7208 - 7216	Produse laminate plate, bare și țije, profile din fier sau din oțeluri nealiatate	Fabricare din fier și oțeluri nealiatate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206	
7217	Sârmă din fier sau din oțeluri nealiatate	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7207	
ex 7218, 7219 - 7222	Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare și profile din oțeluri inoxidabile	Fabricare din fier și oțeluri nealiatate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7218	
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7218	
ex 7224, 7225 - 7228	Semifabricate, produse laminate plate, bare și țije, laminate la cald, rulate în spire nearanjate; profile din alte oțeluri aliate; țije tubulare pentru foraj din oțeluri aliate sau nealiatate	Fabricare din fier și oțeluri nealiatate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206, 7218 sau 7224	
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7224	
ex capitolul 73	Articole din fier sau din oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 7301	Palplanșe	Fabricare din materiale de la poziția 7206	
7302	Materiale de construcții pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel; șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materiale de la poziția 7206	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier (cu excepția fontei) sau din oțel	Fabricare din materiale de la poziția 7206, 7207, 7218 sau 7224	
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțel inoxidabil (ISO n X 5 Cr NiMo 1712) formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezaj, filetare, debavurare și sablare a matrițelor forjate, cu condiția ca valoarea totală a matrițelor forjate să nu depășească 35% din prețul franco fabrică al produsului	
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurele lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, tije, bare, profile, țevi și produse similare, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate	
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7401	Mate de cupru; cupru de cimentare (precipitat de cupru)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7402	Cupru nerafinat; anodi din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru sub formă brută:		
	- Cupru rafinat	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Aliaje de cupru și cupru rafinat conținând alte elemente	Fabricare din cupru rafinat, sub formă brută, ori din deșeuri sau resturi de cupru	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7405	Aliaje de bază din cupru	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7501 - 7503	Mate de nichel, sinteri de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi din nichel	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului sau Fabricare prin tratament termic sau electrolitic pe bază de aluminiu nealiat sau de deșeuri și resturi din aluminiu	
7602	Deșeuri și resturi din aluminiu	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 7616	Articole din aluminiu altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje, plase și zăbrele din sârmă de aluminiu, table și benzi expandate, din aluminiu	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate pânze metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje și plase din sârmă, table și benzi expandate, din aluminiu; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 77	Rezervat pentru o eventuală utilizare ulterioară în cadrul Sistemului Armonizat		
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7801	Plumb sub formă brută:		
	- Plumb rafinat	Fabricare din lingouri de plumb	
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7802	
7802	Deșeuri și resturi din plumb	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7902	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7902	Deșeuri și resturi din zinc	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
8001	Staniu sub formă brută	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002	
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
Capitolul 81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale:		
	- Alte metale comune, sub formă brută; articole din alte metale comune	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202-8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 8202-8205. Cu toate acestea, pot fi incluse în set unelte de la pozițiile 8202-8205, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului și	
8208	Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului și	
ex 8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată inclusiv cosoare care se închid	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate lame de cuțit și mânere din metale comune	
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu: mașini de tuns, satăre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de tranșat sau de tocat, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pile de unghii)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 8302	Alte ornamente, articole de feronerie și articole similare pentru construcții, închizători automate pentru uși	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate produse de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate produse de la poziția 8306, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8401	Elemente de combustibil nuclear	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul ⁹⁰	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane generatoare de abur sau de alți vapori, altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane numite „de apă supraîncălzită”	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402 și dispozitive auxiliare pentru cazanele pentru încălzirea centrală	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la pozițiile 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu vapori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semidiesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8409	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

⁹⁰

Această regulă se aplică până la 31.12.2005.

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumice rotative	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8414	Ventilatoare industriale și similare	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, prevăzute cu ventilator cu motor și cu dispozitive proprii de modificare a temperaturii și a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de căldură, altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 8419	Mașini pentru industria lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartonului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese prelucrate, cu excepția balanțelor sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8425 - 8428	Mașini și aparate de ridicat, de încărcat, de descărcat sau de manevrat	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8429	Buldozere (inclusiv cu lamă orientabilă), gredere, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopropulsate:		
	- Rulouri compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8430	Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, a mineralelor sau a minereurilor; sonete pentru batere și mașini pentru extragerea pilonilor; pluguri de zăpadă și dispozitive de îndepărtat zăpada	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8431	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal rulourilor compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8439	Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau a cartonului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8441	Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, a hârtiei sau cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice fel	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8443	Mașini și aparate de imprimat de birou (de exemplu, mașini automate de prelucrare a datelor, mașini pentru prelucrarea textelor etc.)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8444 - 8447	Mașini de la aceste poziții utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8452	Mașini de cusut, cu excepția mașinilor de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suport și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:		
	- Mașini de cusut, care înțepă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate pentru asamblarea capului (cu excepția motorului) nu depășește valoarea materialelor originare utilizate; și - mecanismul de întindere a firului, mecanismul de croșetat și mecanismul de zigzag utilizate sunt originare	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8456 - 8466	Mașini, mașini-unelte, părți și accesorii ale acestora de la pozițiile 8456-8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8469 - 8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu, mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prelucrare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8484	Garnituri de etanșare și articole similare din foi de metal combinate cu alte materiale sau din două sau mai multe straturi de metal; seturi sau sortimente de garnituri de etanșare de compoziții diferite, prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanșări mecanice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8486	- Mașini-unelte care prelucrează prin eliminare orice tip de material, acționând cu laser sau cu alt fascicul de lumină sau de fotoni, cu ultrasunete, prin electroeroziune, prin procedee electrochimice, cu fascicule de electroni, cu fascicule de ioni sau cu jet de plasmă; părți și accesorii ale acestora - mașini-unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin curbare, pliere, îndreptare, aplatizare; părți și accesorii ale acestora; - mașini-unelte pentru prelucrarea pietrei, a produselor ceramice, a betonului, a azbocimentului sau a materialelor minerale similare sau pentru prelucrarea la rece a sticlei - instrumente de marcare cu rol de aparat de generare contururi de tipul celor utilizate pentru producerea măștilor sau reticulelor din substraturile tratate cu material fotorezistiv; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- forme, pentru turnare prin injecție sau prin comprimare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- utilaje de ridicare, manipulare, încărcare sau descărcare	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8487	Părți de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrare și de reproducere a sunetelor, aparate de televiziune de înregistrare și de reproducere a imaginilor și a sunetelor și piese și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8503 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8501 și 8503 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate la mașinile automate de prelucrare a datelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8517	Alte aparate pentru transmisia sau recepția vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comunicație, în rețele cu sau fără fir (cum ar fi o rețea locală sau o rețea de mare suprafață), altele decât aparatele de transmisie sau recepție de la pozițiile 8443, 8525, 8527 sau 8528	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8519	Aparate de înregistrare a sunetului sau aparate de reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519-8521	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8523	- Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, neînregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru alte înregistrări, care sunt înregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37;	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8523 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
	- matrițe și forme galvanizate pentru fabricarea discurilor, altele decât produsele de la capitolul 37	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8523 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- carduri de proximitate și „carduri inteligente” cu două sau mai multe circuite integrate	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
	- „carduri inteligente” cu un singur circuit integrat electronic	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului sau Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8525	Aparate de emisie pentru radiodifuziune sau televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune, aparate fotografice digitale și alte camere video;	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radare), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8528	- Monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a informațiilor de la poziția 8471	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Alte monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; aparate receptoare de televiziune chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor;	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525-8528		
	- Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a sunetului și a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal monitoarelor și proiectoarelor, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a informațiilor de la poziția 8471	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8535	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune peste 1000 de volți	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - În limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8536	- Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune de maximum 1000 de volți	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - În limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
	- Conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri de fibre optice		
	-- Din material plastic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Din ceramică	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	-- Din cupru	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparate cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - În limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8541	Diode, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8542	Circuite integrate și micromontaje electronice:		

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Circuite integrate monolitice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului sau Operațiunea de difuziune (în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător), chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Cipuri multiple, care sunt părți de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri de fibre optice, alcătuite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu filet), încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatoarii de la poziția 8546; tuburi izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8548	- Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulate electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulate electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Microansambluri electronice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 8541 și 8542 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; echipamente fixe de cale ferată sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare a traficului; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, zonele de parcare, instalațiile portuare sau aerodromuri; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Vehicule terestre, altele decât materialul rulant de cale ferată și tramvai, părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare sau de manevrare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; autocărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		produsului	
8710	Tancuri și vehicule blindate de luptă, monitorizate, înarmate sau nu; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete, triciclete sau similare, echipate cu pedale și cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe:		
	- Cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică:		
	-- De maximum 50 cm ³	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului
	-- Peste 50 cm ³	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 8714	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8715	Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 8804	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apunarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părțile lor	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare, nave și dispozitive plutitoare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate navele de la poziția 8906.	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binoculi, lunete, telescoape optice și suporturi ale acestora, cu excepția telescoapelor astronomice refractare și suporturile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9006	Aparate fotografice (altele decât cinematografice); aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și tuburilor cu descărcare	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar încorporând aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9011	Microscopice optice, inclusiv microscopice pentru microfotografie, cinematografie sau microproiecție	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului și; - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9014	Alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, excluzând busolele; telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică, cu sau fără greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente de măsurat lungimi, pentru folosire manuală (de exemplu: rigle, rulete, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicină veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, precum și aparate pentru testarea vederii:		
	- Fotolii pentru stomatologie care încorporează aparatură pentru stomatologie sau sculpătoare pentru cabinetele dentare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 9018	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9019	Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, cu excepția măștilor de protecție lipsite de părți mecanice și de elementul filtrant detașabil	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau de alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu: metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9025	Densimetre, areometre și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, nivelului, presiunii sau a altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură) cu excepția instrumentelor și aparatelor de la pozițiile 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate de măsură și control al vâscozității, porozității, dilatării, tensiunii superficiale sau similare; instrumente și aparate pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoarele pentru etalonarea lor:		
	- Părți și accesorii	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9029	Contoare de turații, de producție, pentru taximetre, de kilometraj, podometre și altele similare; indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la pozițiile 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9030	Osciloscopice, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice, cu excepția celor de la poziția 9028; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol; proiectoare de profiluri	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9033	Părți și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 91	Aparate de ceasornicărie și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9105	Alte ceasuri	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornicărie, asamblate; eboșe de mecanisme de ceasornicărie	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului; și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 9114 utilizate nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9113	Brățări de ceasuri și părțile lor:		
	- Din metale comune, chiar aurite, argintate sau placate sau dublate cu metale prețioase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 93	Arme și muniții; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9401 și ex 9403	Mobilier din metale comune, care conține țesături neumplute cu bumbac, cu o greutate de maximum 300 g/m ²	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Fabricare pe bază de țesături de bumbac prezentate sub forme deja pregătite pentru utilizările de la pozițiile 9401 sau 9403, cu condiția ca:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
		- valoarea țesăturii să nu depășească 25% din prețul franco fabrică al produsului; și - toate celelalte materiale utilizate să fie deja originare și clasificate la o altă poziție decât poziția 9401 sau 9403	
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoare) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă, și alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9503	Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; puzzle-uri de orice fel	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9506	Croșe de golf și părțile lor	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate eboșe pentru fabricarea capetelor croșelor de golf	
ex capitolul 96	Articole diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9601 și ex 9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pentru fasonat	Fabricare din materiale pentru fasonat „prelucrate”, de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9603	Pensule și perii (cu excepția măturilor și a măturilor mici din nuiele, cu sau fără mânere, și a pensulelor obținute din păr de jder sau de veveriță), măști mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor, obiecte de absorbit sau curățat praful	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățarea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi incluse articole neoriginare, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	
9606	Nasturi, butoni și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Cod SA	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter original	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de păslă sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe; tocuri pentru penițe și articole similare; părți (inclusiv capace și agățători) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate penițe și vârfuri de peniță de la aceeași poziție cu produsul	
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate cu tuș sau cerneală sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere, chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare: - din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul; și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9613	Brichete cu sistem de aprindere piezoelectrică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 9613 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9614	Pipe și capete de pipă	Fabricare pe bază de eboșe	
Capitolul 97	Obiecte de artă, de colecție sau antichități	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Anexa III

Model de certificat de circulație a mărfurilor EUR. 1 și de cerere de certificat de circulație a mărfurilor EUR. 1

Instrucțiuni de tipărire

1. Formatul certificatului este de 210 x 297 mm; în ceea ce privește lungimea se admite o toleranță maximă de minus 5 mm sau plus 8 mm. Hârtia de scris utilizată trebuie să fie de culoare albă, fără pastă mecanică și să nu cântărească mai puțin de 25 g/m². Imprimarea pe fond a certificatului este ghioșată, de culoare verde, scoțând în evidență toate falsificările efectuate cu mijloace mecanice sau chimice.
2. Autoritățile competente ale părților contractante își pot rezerva dreptul de a-și tipări certificatele prin mijloace proprii sau pot să comande tipărirea acestora la tipografii autorizate. În ultimul caz, fiecare certificat trebuie să includă o referire la această autorizare. Fiecare certificat trebuie să conțină numele și adresa tipografiei sau un semn de identificare a acesteia. Certificatul trebuie să conțină, de asemenea, un număr de serie, tipărit sau nu, pentru identificare.

CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul		
	2. Certificat utilizat pentru schimburile preferențiale dintre și (se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile implicate)		
3. Destinatar (Nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare		5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație
	7. Observații		
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	8. Numărul de ordine; marca, numerotarea, numărul și natura coletelor¹; Denumirea mărfurilor		
9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, mc etc.)		10. Facturi; (mențiune facultativă)	
11. VIZA VĂMII <i>Declarație certificată conformă</i> Document de export ² Model Nr. Din Unitatea vamală Țara emitentă Ștampila Locul și data (Semnătura)		12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI Subsemnatul declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile cerute pentru eliberarea prezentului certificat. Locul și data (Semnătura)	

¹ Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul coletelor sau se menționează „în vrac”, după caz.

² Se completează numai în cazul în care reglementările țării sau teritoriului exportator o cer.

13. CERERE DE CONTROL, a se expedia la:	14. REZULTATUL CONTROLULUI
Se solicită controlul autenticității și legalității prezentului certificat. (Locul și data) Ștampila (Semnătura)	Controlul efectuat a permis să se constate că prezentul certificat (*) ☐ a fost într-adevăr eliberat de unitatea vamală și mențiunile pe care le conține sunt exacte. ☐ nu îndeplinește condițiile de autenticitate și legalitate cerute (a se vedea observațiile anexate). (Locul și data) Ștampila (Semnătura) _____ (1) Marcați cu X caseta corespunzătoare.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau adăugiri. Eventualele modificări aduse trebuie să fie efectuate prin tăierea cu o linie a datelor eronate și adăugarea corecțiilor necesare. Orice modificare astfel operată se marchează cu inițialele celui care a întocmit certificatul și vizată de autoritățile vamale ale țării emitente.
2. Articolele precizate în certificat se succed fără a se suprapune și fiecare articol trebuie precedat de un număr de ordine. Imediat sub ultimul articol trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate trebuie să fie barate, astfel încât orice adăugare ulterioară să fie imposibilă.
3. Mărfurile trebuie descrise în concordanță cu practicile comerciale, cu detalii suficiente pentru a permite identificarea lor.

CERERE DE ELIBERARE A UNUI CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (Nume, adresa completă, țara)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul		
	2. Cerere pentru un certificat utilizat în schimburile preferențiale dintre și (Se indică țările, grupul de țări sau teritoriile implicate)		
3. Destinatar (Nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	
	7. Observații		
6. Informații privind transportul (Mențiune facultativă)	8. Numărul de ordine; marca, numerotarea, Numărul și natura coletelor¹; descrierea mărfurilor		
		9. Greutatea brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, mc etc.)	10. Facturi (mențiune facultativă):

¹ Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul coletelor sau se menționează „în vrac”, după caz.

DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportatorul mărfurilor denumite pe verso,

DECLAR că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile cerute pentru eliberarea certificatului anexat;

PRECIZEZ împrejurările care au permis acestor mărfuri să îndeplinească condițiile de mai sus:

.....
.....
.....
.....
.....

PREZINT următoarele documente justificative¹:

.....
.....
.....
.....
.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților competente, orice mijloace de probă justificative pe care acestea le-ar considera necesare în vederea eliberării certificatului anexat și să accept, dacă este cazul, orice control efectuat de respectivele autorități asupra situației mele contabile și proceselor de fabricare a mărfurilor menționate anterior;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

.....
(Locul și data)

.....
(Semnătura)

¹ De exemplu: documente de import, certificate de circulație, facturi, declarația producătorului etc., referitoare la mărfurile folosite la fabricare sau la mărfurile reexportate în aceeași stare.

Anexa IV

Textul declarației pe factură

Declarația pe factură, al cărei text este prezentat în continuare, trebuie să fie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, notele de subsol nu trebuie reproduse.

Versiunea bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ...⁽²⁾ преференциален произход.

Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Versiunea daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Versiunea estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Versiunea letonā

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Versiunea lituanianā

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Versiunea maghiară

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Versiunea malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Versiunea olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Versiunea polonă

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Versiunea portugheză

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea română

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Versiunea slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Versiunea slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Versiunea finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita⁽²⁾.

Versiunea suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Versiunile pentru Bosnia și Herțegovina

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi.....⁽²⁾ preferencijalnog porijekla.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi.....⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.....⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи⁽²⁾ преференцијалног поријекла.....

.....⁽³⁾

(Locul și data)

.....⁽⁴⁾

((Semnătura exportatorului; în plus, trebuie indicat cu scris lizibil numele persoanei care semnează declarația))

- (1) Atunci când declarația pe factură este făcută de către un exportator autorizat, numărul autorizației exportatorului autorizat trebuie completat în acest spațiu. Atunci când declarația de pe factură nu este făcută de un exportator autorizat, cuvintele din paranteză se omit sau spațiul se lasă gol.
- (2) Se indică originea produselor. În cazul în care declarația de pe factură se referă integral sau parțial la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să le precizeze în mod clar în documentul pe care s-a făcut declarația, prin simbolul „CM”.
- (3) Aceste indicații se pot omite dacă informația există în documentul propriu-zis.
- (4) În cazul în care exportatorul nu este obligat să semneze, lipsa semnăturii aduce după sine și omiterea numelui semnatarului.

Anexa V

Produse excluse de la definiția cumulului de la articolele 3 și 4

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1704 90 99	Alte dulciuri fără cacao.
	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:
	- pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
1806 10 30	- - cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză egal sau mai mare de 65% și mai mic de 80% din greutate
1806 10 90	- - cu conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză egal sau mai mare de 80%
	- Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare, în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe, cu un conținut peste 2 kg
	-- Altele
1806 20 95	--- Altele
	Extrakte de malț, preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte, preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte
	- altele
	-- altele (cu excepția extractului de malț)
1901 90 99	--- altele
2101 12 98	Alte preparate pe bază de cafea.
2101 20 98	Alte preparate pe bază de ceai sau mate.
2106 90 59	
	Preparate alimentare nedenumite și neincluse în altă parte:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2106 90 98	- altele (decât concentratele de proteine și substanțele proteice texturate) -- altele -- altele
2202 90 91	Ape, inclusiv apele minerale și apele gazeificate, cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009; - altele -- mai puțin de 0,2%
3302 10 29	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor: - De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor -- De tipul celor utilizate în industria băuturilor: --- Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură: ----Cu o concentrație de alcool peste 0,5% vol ---- Altele: ----- Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule ----- Altele

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND PRINCIPATUL ANDORRA

1. Produsele originare din Principatul Andorra, clasificate la capitolele 25-97 din Sistemul Armonizat, sunt acceptate în Bosnia și Herțegovina ca produse originare ale Comunității în sensul prezentului acord.
2. Protocolul nr. 2 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND REPUBLICA SAN MARINO

1. Produsele originare din Republica San Marino sunt acceptate în Bosnia și Herțegovina ca produse originare ale Comunității în sensul prezentului acord.
2. Protocolul nr. 2 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.

Protocolul nr. 4

privind ajutor de stat acordat industriei siderurgice

1. Părțile recunosc urgența cu care Bosnia și Herțegovina trebuie să remedieze cu promptitudine orice vulnerabilități structurale ale sectorului siderurgic pentru a asigura competitivitatea globală a industriilor sale.
2. În plus față de disciplinele prevăzute la articolul 71 alineatul (1) litera (c) din prezentul acord, evaluarea compatibilității ajutorului de stat acordat industriei siderurgice, astfel cum este definit în anexa I la Orientările generale privind ajutorul național regional pentru perioada 2007-2013 se realizează pe baza criteriilor care decurg din aplicarea articolului 87 din Tratatul de instituire a Comunității Europene la sectorul siderurgic, inclusiv a legislației secundare.
3. În sensul aplicării dispozițiilor alineatului (1) litera (c) de la articolul 71 din prezentul acord în materie de produse siderurgice, Comunitatea convine că, într-un interval de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, Bosnia și Herțegovina este autorizată să acorde, în mod excepțional, ajutoare de stat pentru restructurarea societăților producătoare de oțel, cu condiția ca:
 - aceste ajutoare de stat să contribuie la viabilitatea pe termen lung în condiții normale de piață, a întreprinderilor beneficiare, la sfârșitul perioadei de restructurare; și
 - quantumul și intensitatea acestor ajutoare să fie strict limitate la ceea ce este absolut necesar pentru a restabili această viabilitate și, după caz, să fie diminuate progresiv ;
 - Bosnia și Herțegovina să prezinte un program de restructurare care este legat de o strategie globală de raționalizare care include închiderea unităților ineficiente. Fiecare societate producătoare de oțel care beneficiază de ajutor de restructurare prevede, în măsura posibilului, măsuri compensatorii care să contrabalanseze denaturarea concurenței cauzată de ajutor.
4. Bosnia și Herțegovina trimite Comisiei spre evaluare un program național de restructurare și planuri individuale de afaceri pentru fiecare dintre societățile care beneficiază de ajutor de restructurare și demonstrează îndeplinirea condițiilor menționate anterior.

Planurile individuale de afaceri sunt evaluate și autorizate în prealabil de autoritatea publică instituită în temeiul articolului 71 alineatul (4) din prezentul acord pentru a asigura respectarea de către acestea a alineatului (3) din Protocol.

Comisia confirmă faptul că programul național de restructurare îndeplinește condițiile de la alineatul (3).
5. Comisia monitorizează punerea în aplicare a planurilor, în strânsă cooperare cu autoritățile naționale competente, în special cu autoritatea publică instituită în temeiul articolului 71 alineatul (4) din prezentul acord.

În cazul în care monitorizarea indică faptul că în perioada următoare datei semnării prezentului acord s-a acordat ajutor beneficiarilor, care nu este aprobat în programul național de restructurare sau orice ajutor de restructurare societăților siderurgice care nu se regăsesc în programul național de restructurare, respectiva autoritate de monitorizare a ajutoarelor de stat din Bosnia și Herțegovina se asigură că acest ajutor este rambursat.

6. Comunitatea oferă Bosniei și Herțegovinei, la cerere, asistență tehnică în vederea pregătirii programului național de restructurare și a planurilor individuale de afaceri.
7. Fiecare parte asigură o transparență totală cu privire la ajutorul de stat. În special, în ceea ce privește ajutorul de stat acordat producției de oțel în Bosnia și Herțegovina și punerea în aplicare a programului de restructurare și a planurilor de afaceri, are loc un schimb total și continuu de informații.
8. Comitetul interimar monitorizează punerea în aplicare a condițiilor prevăzute la alineatele (1)-(4) de mai sus. În acest sens, Comitetul interimar poate redacta norme de punere în aplicare.
9. În cazul în care una dintre părți consideră că o practică a celeilalte părți este incompatibilă cu dispozițiile prezentului protocol și în cazul în care această practică provoacă sau riscă să provoace un prejudiciu intereselor sale sau un prejudiciu important industriei sale naționale, atunci partea în cauză poate lua măsurile necesare, după o consultare în cadrul subcomitetului responsabil pe probleme de concurență sau în termen de 30 de zile lucrătoare de la data solicitării acestei consultări.

Protocolul nr. 5

privind asistență administrativă reciprocă în domeniul vamal

Articolul 1 ***Definiții***

În sensul prezentului protocol:

- (a) prin „legislație vamală” se înțelege orice act cu putere de lege sau dispoziție administrativă aplicabilă pe teritoriile părților contractante care reglementează importul, exportul, tranzitul mărfurilor și plasarea acestora sub orice alt regim sau procedură vamală, inclusiv măsurile de interdicție, de restricție și de control;
- (b) prin „autoritate solicitantă” se înțelege o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă și care formulează o cerere de asistență în temeiul prezentului protocol;
- (c) prin „autoritate solicitată” se înțelege o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă și care primește o cerere de asistență în temeiul prezentului protocol;
- (d) prin „date cu caracter personal” se înțeleg toate informațiile privind o persoană fizică identificată sau care poate fi identificată;
- (e) prin „operațiuni care contravine legislației vamale” se înțelege orice încălcare sau tentativă de încălcare a legislației vamale.

Articolul 2 ***Domeniul de aplicare***

1. Părțile contractante își acordă reciproc asistență în domeniile care țin de competența lor, în conformitate cu modalitățile și condițiile stabilite de prezentul protocol, pentru a asigura aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea operațiunilor care contravin legislației vamale, prin anchetarea și prin combaterea acestora.
2. Asistența în domeniul vamal prevăzută de prezentul protocol se aplică în cazul oricărei autorități administrative a părților contractante care este competentă în ceea ce privește aplicarea prezentului protocol. Aceasta nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează asistența reciprocă în materie penală. De asemenea, prezentul protocol nu se aplică informațiilor colectate în temeiul competențelor exercitate la cererea unei autorități judiciare, cu excepția cazului în care comunicarea unor astfel de informații este autorizată de respectiva autoritate judiciară.

3. Prezentul protocol nu reglementează asistența în domeniul recuperării impunerilor, taxelor sau amenzilor.

Articolul 3

Asistența la cerere

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi comunică acesteia toate informațiile relevante care îi pot permite să se asigure că legislația vamală este aplicată corect, inclusiv informații privind activități constatate sau preconizate care constituie sau ar putea constitui o încălcare a legislației vamale.
2. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează cu privire la următoarele aspecte:
 - (a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile;
 - (b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal aplicat mărfurilor.
3. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege și normelor administrative, pentru a asigura o supraveghere specială:
 - (a) persoanelor fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care încalcă legislația vamală;
 - (b) a locurilor în care mărfurile sunt sau pot fi antrepozitate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale;
 - (c) a mărfurilor transportate sau care pot fi transportate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale;
 - (d) a mijloacelor de transport care sunt sau pot fi utilizate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale.

Articolul 4

Asistența spontană

Părțile contractante își acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă, în conformitate cu actele cu putere de lege sau normele administrative ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin furnizarea informațiilor pe care le-au obținut cu privire la:

- (a) acțiuni care încalcă sau despre care se consideră că încalcă legislația vamală și care ar putea prezenta un interes pentru cealaltă parte contractantă;
- (b) noi mijloace sau metode utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale;
- (c) mărfurile despre care se cunoaște că fac obiectul unor operațiuni care contravin legislației vamale;
- (d) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care încalcă legislația vamală;
- (e) mijloacele de transport în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau ar putea fi utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale.

Articolul 5

Comunicarea documentelor și notificările

La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia, în conformitate cu actele cu putere de lege sau normele administrative care îi sunt aplicabile acesteia din urmă, toate măsurile necesare pentru:

- (a) furnizarea oricărui document sau
- (b) notificarea oricărei decizii

provenind din partea autorității solicitante și care intră în sfera de aplicare a prezentului protocol, către un destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.

Cererile de furnizare a documentelor sau de notificare a deciziilor trebuie redactate în scris în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

Articolul 6

Forma și conținutul cererilor de asistență

1. Cererile formulate în temeiul prezentului protocol sunt prezentate în scris. Acestea sunt însoțite de documente necesare pentru a permite îndeplinirea cererii. Atunci când urgența situației impune acest lucru, se pot accepta cereri prezentate verbal, însă acestea trebuie confirmate imediat în scris.
2. Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) includ următoarele informații:
 - (a) autoritatea solicitantă;
 - (b) măsura solicitată;
 - (c) obiectul și motivul cererii;

- (d) actele cu putere de lege, normele administrative și alte elemente juridice relevante;
 - (e) indicații cât mai exacte și complete posibil privind persoanele fizice și juridice care fac obiectul anchetelor;
 - (f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja efectuate.
3. Cererile sunt redactate în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de către această autoritate. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea în temeiul alineatului (1).
 4. În cazul în care o cerere nu îndeplinește cerințele de formă enunțate anterior, se poate solicita corectarea sau completarea acesteia; între timp se pot dispune măsuri asiguratorii.

Articolul 7 ***Îndeplinirea cererilor***

1. Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată acționează, în limitele competenței și resurselor sale, ca și cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți contractante, furnizând informațiile de care dispune deja și inițiind sau determinând inițierea unor anchete corespunzătoare. Această dispoziție se aplică de asemenea oricărei alte autorități căreia i-a fost adresată cererea de către autoritatea solicitată, atunci când aceasta nu poate acționa singură.
2. Cererile de asistență sunt soluționate în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părții contractante solicitate.
3. Funcționarii autorizați corespunzător ai unei părți contractante, cu acordul celeilalte părți și sub rezerva condițiilor stabilite de aceasta din urmă, se pot prezenta la birourile autorității solicitate sau ale altei autorități implicate în conformitate cu alineatul (1), pentru a obține informații referitoare la activități care sunt sau pot fi operațiuni ce încalcă legislația vamală, informații necesare autorității solicitante în sensul prezentului protocol.
4. Funcționarii unei părți, împuterniciți în mod corespunzător, pot, cu acordul celeilalte părți și sub rezerva condițiilor stabilite de aceasta din urmă, participa la anchetele desfășurate pe teritoriul acesteia din urmă.

Articolul 8 ***Forma în care sunt comunicate informațiile***

1. Autoritatea solicitată comunică în scris rezultatele anchetelor autorității solicitante, anexând documentele, copiile legalizate sau orice alte acte relevante.
2. Aceste informații pot fi furnizate în format electronic.
3. Originalele documentelor nu se transmit decât la cerere, atunci când copiile legalizate ar fi insuficiente. Originalele se restituie cât mai repede posibil.

Articolul 9
Excepții de la obligația de a acorda asistență

1. Asistența poate fi refuzată sau poate fi supusă îndeplinirii anumitor condiții sau cerințe în cazul în care una dintre părți estimează că asistența în cadrul prezentului protocol:
 - (a) este susceptibilă de a aduce atingere suveranității Bosniei și Herțegovinei sau a unui stat membru căruia i s-a solicitat să acorde asistență în temeiul prezentului protocol; sau
 - (b) este susceptibilă de a aduce atingere ordinii publice, siguranței sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 10 alineatul (2), sau
 - (c) ar implica divulgarea unui secret industrial, comercial sau profesional.
2. Acordarea asistenței poate fi amânată de către autoritatea solicitată, dacă aceasta interferează cu o anchetă, cu o urmărire judiciară sau cu o procedură în desfășurare. În acest caz, autoritatea solicitată consultă autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată sub rezerva modalităților sau condițiilor pe care le poate impune autoritatea solicitată.
3. În cazul în care autoritatea solicitantă solicită un tip de asistență pe care ea însăși nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, aceasta atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În acest caz, autorității solicitate îi revine obligația de a decide cu privire la modul în care trebuie să răspundă la cererea în cauză.
4. În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), decizia autorității solicitate și motivele acesteia trebuie comunicate fără întârziere autorității solicitante.

Articolul 10
Schimbul de informații și confidențialitatea

1. Orice informație comunicată, indiferent de forma acesteia, în temeiul prezentului protocol, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în funcție de normele aplicabile de către fiecare parte contractantă. Aceasta este reglementată de obligația de respectare a secretului profesional și beneficiază de protecția acordată de legile aplicabile în materie pe teritoriul părții contractante care primește informația respectivă, precum și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile autorităților comunitare.
2. Datele personale pot constitui obiectul unui schimb numai atunci când partea contractantă care le poate primi se angajează să protejeze aceste date cel puțin într-un mod echivalent cu cel aplicabil în acel caz particular de către partea contractantă care le poate furniza. În acest sens, părțile contractante se informează reciproc cu privire la normele aplicabile pe teritoriile lor, inclusiv, dacă este cazul, cu privire la normele de drept în vigoare în statele membre ale Comunității.
3. Utilizarea informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care contravin legislației vamale este considerată ca fiind în sensul prezentului protocol. Prin urmare, părțile contractante pot consemna, cu titlu

de probă, în procesele lor verbale, rapoarte și mărturii și pot administra ca probe în cadrul proceselor judiciare informațiile obținute și documentele consultate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol. Autoritatea competentă care furnizează aceste informații sau care a permis accesul la documente este informată cu privire la o astfel de utilizare.

4. Informațiile obținute sunt utilizate exclusiv în sensul prezentului protocol. Atunci când o parte contractantă dorește să utilizeze aceste informații în alte scopuri, ea trebuie să obțină în scris acordul prealabil al autorității care le-a furnizat. Utilizarea informațiilor respective este supusă restricțiilor stabilite de autoritatea în cauză.

Articolul 11 ***Experți și martori***

Un agent al unei autorități solicitate poate fi autorizat să se înfățișeze, în limitele stabilite prin autorizația care i-a fost acordată, în calitate de expert sau martor în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate în domeniile reglementate de prezentul protocol și să prezinte obiectele, documentele sau copiile legalizate ale acestora care pot fi necesare pentru desfășurarea procedurii. Cererea de înfățișare trebuie să indice în mod exact autoritatea judiciară sau administrativă în fața căreia trebuie să se înfățișeze agentul, cauza respectivă, titlul sau calitatea în care urmează să fie audiat.

Articolul 12 ***Cheltuieli de asistență***

Părțile contractante renunță la pretențiile reciproce de rambursare a cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului protocol, cu excepția, dacă este cazul, a cheltuielilor experților și martorilor, precum și interpreților și traducătorilor care nu sunt angajați ai serviciilor publice.

Articolul 13 ***Punerea în aplicare***

1. Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale ale Bosniei și Herțegovinei și, pe de altă parte, serviciilor competente ale Comisiei Europene și autorităților vamale ale statelor membre, după caz. Acestea decid cu privire la toate măsurile și aranjamentele necesare în vederea aplicării prezentului protocol, luând în considerare normele în vigoare, în special în domeniul protecției datelor. Acestea pot propune autorităților competente modificările care consideră că ar trebui aduse prezentului protocol.
2. Părțile contractante se consultă și se informează reciproc cu privire la modalitățile detaliate de punere în aplicare adoptate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

Articolul 14
Alte acorduri

1. Având în vedere competențele respective ale Comunității și ale statelor membre ale acesteia, dispozițiile prezentului protocol:
 - (a) nu aduc atingere obligațiilor părților contractante asumate în temeiul oricărui acord sau convenții internaționale;
 - (b) se consideră complementare celor din acordurile privind asistența reciprocă încheiate sau care ar putea fi încheiate între statele membre și Bosnia și Herțegovina; și
 - (c) nu aduc atingere dispozițiilor comunitare privind comunicarea între serviciile competente ale Comisiei Europene și autoritățile vamale ale statelor membre a tuturor informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol care ar putea prezenta un interes pentru Comunitate.
2. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), dispozițiile prezentului protocol au întâietate asupra celor ale oricărui acord bilateral în domeniul asistenței reciproce care a fost sau ar putea fi încheiat între statele membre și Bosnia și Herțegovina, în măsura în care dispozițiile acestuia din urmă sunt incompatibile cu dispozițiile prezentului protocol.
3. Pentru soluționarea aspectelor legate de aplicarea prezentului protocol, părțile contractante se consultă în cadrul Comitetului interimar.

Protocolul nr. 6

Soluționarea diferendelor

CAPITOLUL I - OBIECTIVUL ȘI SFERA DE APLICARE

Articolul 1

Obiectiv

Obiectivul prezentului protocol este acela de a evita și de a soluționa orice diferende între părți pentru a putea ajunge la soluții reciproc acceptabile.

Articolul 2

Sfera de aplicare

Dispozițiile prezentului protocol se aplică exclusiv cu privire la diferențele legate de interpretarea și aplicarea dispozițiilor următoare, inclusiv în cazurile în care o parte consideră că o măsură adoptată de cealaltă parte sau lipsa unei acțiuni din partea acesteia încalcă obligațiile care îi revin în temeiul acestor dispoziții:

- (a) titlul IV Libera circulație a mărfurilor, cu excepția articolelor 31, 38 și 39 alineatul (1), (4) și (5) [în măsura în care acestea se referă la măsuri adoptate în temeiul articolului 39 alineatul (1)] și al articolului 45;
- (b) titlul V Libera circulație a lucrătorilor, dreptul de stabilire, prestarea de servicii, circulația capitalurilor.
 - Capitolul II Dreptul de stabilire (articolele 50-54 și 56)
 - Capitolul III Prestarea de servicii [articolele 57, 58 și 59 alineatele (2) și (3)]
 - Capitolul IV Plățile curente și circulația capitalurilor (articolul 60 și articolul 61)
 - Capitolul V Dispoziții generale (articolele 63-69)
- (c) titlul VI Apropierea legislațiilor, aplicarea legii și regulile în materie de concurență:

articolele 73 alineatul (2) (proprietate intelectuală, industrială și comercială) și 74 alineatele (1), (2) primul paragraf și (3)-(6) (achiziții publice).

CAPITOLUL II - PROCEDURI DE SOLUȚIONARE A DIFERENDELOR

SECȚIUNEA I – PROCEDURA DE ARBITRAJ

Articolul 3

Inițierea procedurii de arbitraj

1. Atunci când părțile nu au reușit să soluționeze diferendul, partea reclamantă poate, în temeiul condițiilor de la articolul 126 din prezentul acord, să prezinte o cerere în scris în vederea instituirii unei comisii de arbitraj părții pârâte, precum și Comitetului interimar.
2. Partea reclamantă precizează în cererea sa obiectul diferendului și, după caz, măsura adoptată de cealaltă parte sau lipsa de acțiune a acesteia, pe care o consideră a încălca dispozițiile menționate la articolul 2.

Articolul 4

Componența comisiei de arbitraj

1. Comisia de arbitraj este formată din trei arbitri.
2. În termen de 10 zile de la data prezentării cererii de instituire a unei comisii de arbitraj Comitetului interimar, părțile se consultă reciproc pentru a ajunge la un acord privind alcătuirea comisiei de arbitraj.
3. În cazul în care părțile nu reușesc să convină asupra componenței acesteia în termenul prevăzut la alineatul (2), oricare dintre părți poate cere președintelui Comitetului interimar sau delegatului acestuia să selecteze cei trei membri prin tragere la sorți din lista stabilită în temeiul articolului 15, unul dintre persoanele propuse de partea reclamantă, unul dintre persoanele propuse de partea pârâtă și unul dintre arbitrii selectați de părți în calitate de președinte.
În cazul în care părțile convin asupra unuia sau mai multora dintre membrii comisiei de arbitraj, oricare dintre membrii rămași este numit în conformitate cu aceeași procedură.
4. Selectarea arbitrilor de către președintele Comitetului interimar sau de delegatul acestuia/acesteia se face în prezența unui reprezentant al fiecărei părți.
5. Data instituirii comisiei de arbitraj este data la care președintele comisiei este informat de numirea de comun acord între părți a celor trei arbitri sau, după caz, data selecției lor în conformitate cu alineatul (3).
6. Atunci când o parte consideră că un arbitru nu îndeplinește condițiile stabilite în Codul de conduită menționat la articolul 18, părțile se consultă între ele și, dacă sunt de acord în acest sens, înlocuiesc arbitrul și selectează o persoană care să îl înlocuiască în conformitate cu alineatul (7). În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord asupra necesității de a înlocui un arbitru, cazul este înaintat președintelui comisiei de arbitraj, a cărui decizie va fi definitivă.

Atunci când o parte consideră că președintele comisiei de arbitraj nu respectă Codul de conduită menționat la articolul 18, cazul este înaintat unuia dintre

membrii rămași ai grupului de arbitri selectați în calitate de președinte, numele său fiind hotărât prin tragere la sorți de către președintele Comitetului interimar sau delegatul acestuia/acesteia, în prezența unui reprezentant al fiecărei părți, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

7. În cazul în care un arbitru nu poate participa la procedură, se retrage sau este înlocuit în temeiul alineatului (6), este selectat un înlocuitor în termen de cinci zile, în conformitate cu procedurile de selecție urmate pentru selectarea arbitrului inițial. Procedurile comisiei vor fi suspendate pe perioada desfășurării acestei proceduri.

Articolul 5 **Hotărârea comisiei de arbitraj**

1. Comisia de arbitraj comunică părților și Comitetului interimar hotărârea sa în termen de 90 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Atunci când consideră că acest termen limită nu poate fi respectat, președintele comisiei trebuie să comunice acest lucru părților și Comitetului interimar, precizând motivele întârzierii. În niciun caz hotărârea nu este pronunțată la mai mult de 120 de zile de la data instituirii comisiei.
2. În cazuri de urgență, inclusiv cele care privesc mărfuri perisabile, comisia de arbitraj depune toate eforturile pentru a pronunța o hotărâre în termen de 45 de zile de la data instituirii comisiei. În niciun caz acest lucru/această procedură nu trebuie să dureze mai mult de 100 de zile de la data instituirii comisiei. Comisia de arbitraj poate pronunța o hotărâre preliminară în termen de 10 zile de la instituirea sa cu privire la măsura în care consideră cazul ca fiind urgent.
3. Hotărârea prezintă constatările de facto, aplicabilitatea dispozițiilor relevante din prezentul acord și justificarea de bază a oricăreia dintre constatările și concluziile sale. Hotărârea poate cuprinde recomandări privind măsurile care trebuie adoptate pentru a garanta respectarea acesteia.
4. Partea reclamantă își poate retrage plângerea adresând o notificare scrisă președintelui comisiei de arbitraj, părții pârâte și Comitetului interimar, oricând înainte ca hotărârea să fie notificată părților și Comitetului interimar. O astfel de retragere nu aduce atingere dreptului părții reclamante de a introduce ulterior o nouă plângere cu privire la aceeași măsură.
5. Comisia de arbitraj își suspendă oricând activitatea, la cererea ambelor părți, pentru o perioadă de cel mult 12 luni. Odată perioada de 12 luni încheiată, competența de a institui comisia expiră, fără a aduce atingere dreptului părții reclamante de a solicita ulterior instituirea unei comisii privind aceeași măsură.

SECȚIUNEA II – RESPECTAREA HOTĂRÂRII ARBITRALE

Articolul 6

Respectarea hotărârii comisiei de arbitraj

Fiecare parte ia toate măsurile necesare pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj, iar părțile depun toate eforturile pentru a conveni asupra perioadei de timp rezonabile în care să respecte recomandările hotărârii.

Articolul 7

Perioada rezonabilă de timp prevăzută pentru respectarea hotărârii

1. În cel mult 30 de zile după notificarea hotărârii comisiei de arbitraj părților, partea pârâtă notifică părții reclamante perioada necesară pentru respectarea hotărârii (denumită în continuare „perioada rezonabilă de timp”). Ambele părți depun eforturi pentru a conveni asupra perioadei rezonabile de timp.
2. În cazul în care există un dezacord între părți cu privire la perioada rezonabilă de timp în care să se respecte hotărârea comisiei de arbitraj, partea reclamantă poate solicita Comitetului interimar, în termen de 20 de zile de la notificarea menționată la alineatul (1), să convoace din nou comisia de arbitraj pentru a stabili durata perioadei de timp rezonabile. Comisia de arbitraj își notifică hotărârea în termen de 20 de zile de la data prezentării solicitării.
3. În cazul în care comisia inițială sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4 din prezentul protocol. Limita temporală pentru notificarea hotărârii rămâne de 20 de zile de la data instituirii comisiei.

Articolul 8

Analiza măsurilor adoptate în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj

1. Partea pârâtă notifică cealaltă parte și Comitetul interimar, înainte de încheierea perioadei rezonabile de timp, cu privire la orice măsură adoptată pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj.
2. În cazul în care există un dezacord între părți cu privire la compatibilitatea oricăreia dintre măsurile notificate menționate la alineatul (1) cu dispozițiile menționate la articolul 2, partea reclamantă poate cere comisiei inițiale de arbitraj să se pronunțe în această privință. O astfel de solicitare explică de ce măsura nu este conformă cu prezentul acord. Odată întrunită din nou, comisia de arbitraj își va pronunța hotărârea în termen de 45 de zile de la data reînstituirii sale.
3. În cazul în care comisia inițială de arbitraj sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4. Limita temporală pentru notificarea hotărârii rămâne de 45 de zile de la data instituirii comisiei.

Articolul 9

Soluții temporare în caz de nerespectare a hotărârii

1. În cazul în care partea pârâtă nu notifică măsurile adoptate pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj înainte de expirarea perioadei rezonabile de timp sau în cazul în care comisia de arbitraj hotărăște că măsura notificată în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) nu este conformă cu obligațiile care revin părții respective în temeiul acordului, partea pârâtă prezintă, în cazul în care partea reclamantă îi solicită acest lucru, o ofertă de compensare temporară.
2. În cazul în care nu se ajunge la un acord privind compensarea în termen de 30 de zile de la încheierea perioadei rezonabile de timp sau de la hotărârea comisiei de arbitraj prevăzută la articolul 8, conform căreia o măsură adoptată pentru a asigura respectarea hotărârii nu este conformă cu prezentul acord, partea reclamantă are dreptul, în urma notificării celeilalte părți și a Comitetului interimar, să suspende aplicarea beneficiilor acordate în temeiul dispozițiilor menționate la articolul 2 din prezentul protocol într-o măsură echivalentă cu impactul economic negativ determinat de respectiva încălcare. Partea reclamantă poate pune în aplicare suspendarea la 10 zile după data notificării, cu excepția cazului în care partea pârâtă a solicitat arbitrarea în conformitate cu alineatul (3).
3. În cazul în care partea pârâtă consideră că nivelul suspendării nu este proporțional cu impactul economic negativ provocat de încălcare, aceasta poate solicita în scris președintelui comisiei inițiale de arbitraj, înainte de expirarea perioadei de 10 zile menționate la alineatul (2), întrunirea din nou a comisiei inițiale de arbitraj. Comisia de arbitraj notifică hotărârea sa privind nivelul/gradul suspendării beneficiilor acordate părților și Comitetului interimar în termen de 30 de zile de la data prezentării cererii. Beneficiile nu sunt suspendate până când comisia de arbitraj nu și-a pronunțat hotărârea, pentru orice suspendare existând obligația de a fi conformă cu hotărârea comisiei de arbitraj.
4. Suspendarea beneficiilor este temporară și se aplică numai până când măsura considerată a încălca prezentul acord a fost retrasă sau modificată astfel încât să devină conformă cu prezentul acord sau până când părțile au convenit să soluționeze diferendul.

Articolul 10

Analiza măsurilor adoptate în vederea respectării hotărârii după suspendarea beneficiilor

1. Partea pârâtă notifică cealaltă parte și Comitetul interimar cu privire la orice măsură adoptată pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj și cu privire la solicitarea sa ca partea reclamantă să renunțe la suspendarea beneficiilor.
2. În cazul în care părțile nu ajung la un acord privind compatibilitatea măsurii notificate cu prezentul acord în termen de 30 de zile de la data prezentării notificării, partea reclamantă poate cere în scris președintelui comisiei de arbitraj inițiale să hotărască în această privință. Această cerere este notificată în același timp celeilalte părți și Comitetului interimar. Hotărârea comisiei de

arbitraj este notificată în termen de 45 de zile de la data prezentării solicitării. În cazul în care comisia de arbitraj hotărăște că măsurile adoptate pentru a respecta hotărârea nu sunt conforme cu prezentul acord, comisia de arbitraj va hotărî dacă partea reclamantă poate continua suspendarea beneficiilor la nivelul inițial sau la un alt nivel. În cazul în care comisia de arbitraj hotărăște că orice măsură adoptată pentru a respecta hotărârea este conformă cu prezentul acord, se întrerupe suspendarea beneficiilor.

3. În cazul în care comisia inițială de arbitraj sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4. Perioada de notificare a hotărârii rămâne de 45 de zile de la data instituirii comisiei.

SECȚIUNEA III - DISPOZIȚII COMUNE

Articolul 11

Audieri publice

Sedința comisiei de arbitraj este deschisă publicului în condițiile stabilite în regulamentul de procedură menționat la articolul 18, cu excepția cazului în care comisia de arbitraj hotărăște altfel din proprie inițiativă sau la cererea părților.

Articolul 12

Informații și consiliere tehnică

La cererea unei părți sau din proprie inițiativă, comisia își poate procura informații din orice sursă pe care o consideră potrivită pentru scopurile procedurii. Comisia va avea, de asemenea, dreptul să solicite opinia experților, după caz. Orice informații obținute în acest fel trebuie dezvăluite ambelor părți și pot face obiectul observațiilor acestora. Părțile interesate sunt autorizate să prezinte observații cu titlu de *amicus curiae* comisiei de arbitraj în condițiile prevăzute în regulamentul de procedură menționat la articolul 18.

Articolul 13

Principii de interpretare

Comisiile de arbitraj aplică și interpretează dispozițiile prezentului acord în conformitate cu normele obișnuite de interpretare a dreptului internațional public, inclusiv Convenția de la Viena privind dreptul tratatelor. Acestea nu interpretează *acquis*-ul comunitar. Faptul că o dispoziție este identică în substanță cu o dispoziție a Tratatului de instituire a Comunităților Europene nu este decisivă pentru interpretarea dispoziției respective.

Articolul 14

Deciziile și hotărârile comisiei de arbitraj

1. Toate deciziile comisiei de arbitraj, inclusiv adoptarea hotărârii, se adoptă cu majoritate de voturi.
2. Toate hotărârile comisiei de arbitraj sunt obligatorii pentru părți și sunt notificate părților și Comitetului interimar, care le dă publicității, cu excepția unei decizii contrare, adoptate în unanimitate.

CAPITOLUL III

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 15

Lista arbitrilor

1. Comitetul interimar stabilește, în cel mult șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, o listă cu cincisprezece persoane care doresc și sunt în măsură să fie arbitri. Fiecare parte selectează cinci persoane în calitate de arbitri. Părțile convin, de asemenea, asupra a cinci persoane care să fie președinți ai comisiilor de arbitraj. Comitetul interimar se va asigura că lista este menținută permanent la acest nivel.
2. Arbitrii trebuie să dețină cunoștințe specializate și experiență în drept, drept internațional, drept comunitar și/sau comerț internațional. Aceștia sunt independenți, își desfășoară activitatea în nume propriu și nu sunt afiliați la nicio organizație sau guvern sau nu acceptă instrucțiuni din partea acestuia și se supun Codului de conduită menționat la articolul 18.

Articolul 16

Relația cu obligațiile OMC

În momentul aderării eventuale a Bosniei și Herțegovinei la Organizația Mondială a Comerțului (OMC), se aplică următoarele.

- a) Comisiile de arbitraj constituite în temeiul prezentului protocol nu se pronunță asupra diferendele legate de drepturile și obligațiile fiecărei părți în temeiul Acordului de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului.
- b) Dreptul oricăreia dintre părți de a invoca dispozițiile privind soluționarea diferendelor ale prezentului protocol nu aduc atingere niciunei acțiuni întreprinse în cadrul OMC, inclusiv unei acțiuni de soluționare a diferendelor. Cu toate acestea, atunci când o parte a inițiat, în legătură cu o anumită măsură, o procedură de soluționare a diferendelor, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) sau cu Acordul OMC, aceasta nu poate iniția o procedură de soluționare a diferendelor cu privire la aceeași măsură în celălalt for, înainte ca prima procedură să se fi încheiat. În sensul prezentului paragraf, procedura de soluționare a diferendelor în conformitate cu Acordul OMC este considerată a fi inițiată în urma cererii unei părți de instituire a unei comisii în conformitate cu articolul 6 din Înțelegerea privind regulile și procedurile care reglementează soluționarea diferendelor OMC.
- c) Nicio dispoziție din prezentul protocol nu împiedică o parte să pună în aplicare suspendarea obligațiilor autorizate de un organism de soluționare a diferendelor OMC.

Articolul 17

Termene

1. Toate termenele prevăzute în acest protocol sunt calculate în zile calendaristice începând din ziua care urmează acțiunii sau faptei la care se referă.
2. Orice termene menționate în prezentul protocol pot fi prelungite prin acordul reciproc al părților.
3. Orice termen limită menționat în prezentul protocol poate fi prelungit, de asemenea, de către președintele comisiei de arbitraj, în urma unei solicitări motivate a oricăreia dintre părți sau din proprie inițiativă.

Articolul 18

Regulament de procedură, cod de conduită și modificarea prezentului protocol

1. Comitetul interimar stabilește, cel târziu în șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, regulamentul de procedură pentru conducerea/desfășurarea procedurilor comisiei de arbitraj.
2. Comitetul interimar completează, în cel mult șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, regulamentul de procedură cu un cod de conduită care garantează independența și imparțialitatea arbitrilor.
3. Comitetul interimar poate decide să modifice prezentul protocol.

Protocolul nr. 7

privind concesiile preferențiale reciproce pentru anumite vinuri, recunoașterea, protecția și controlul reciproc ale denumirilor vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate

Articolul 1

Prezentul protocol include:

- (1) un Acord privind concesiile comerciale preferențiale reciproce pentru anumite vinuri (anexa I la prezentul protocol);
- (2) un Acord privind recunoașterea, protecția și controlul reciproc al denumirilor de băuturi spirtoase și de băuturi aromatizate (anexa II la prezentul protocol).

Articolul 2

Acordurile menționate la articolul 1 se aplică:

1. vinurilor de la poziția 22.04 din Sistemul Armonizat din Convenția internațională privind sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, semnată la Bruxelles, la 14 iunie 1983, produse din struguri proaspeți, care:
 - (a) sunt originare din Comunitate și care au fost produse în conformitate cu normele care reglementează practicile și tratamentele oenologice menționate la titlul V din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole¹, și cu Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 din 24 iulie 2000 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Comisiei privind organizarea comună a pieței vitivinicole și de stabilire a unui cod comunitar al practicilor și tratamentelor oenologice²;
 - sau
 - (b) sunt originare din Bosnia și Herțegovina și care au fost produse în conformitate cu normele care reglementează practicile și tratamentele oenologice prevăzute de legislația Bosniei și Herțegovinei. Aceste norme care reglementează practicile și tratamentele oenologice trebuie să respecte dreptul comunitar.
2. băuturilor spirtoase de la poziția 22.08 din convenția menționată la alineatul (1) care:

¹ JO L 179, 14.7.1999, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor regulamente și decizii adoptate în domeniile liberei circulații a mărfurilor, liberei circulații a persoanelor, dreptului societăților comerciale, politicii în domeniul concurenței, agriculturii (inclusiv legislația sanitar-veterinară și fitosanitară), politicii în domeniul transporturilor, fiscalității, statisticii, energiei, mediului, cooperării în domeniile justiției și afacerilor interne, uniunii vamale, relațiilor externe, politicii externe și de securitate comune și instituțiilor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

² JO L 194, 31.7.2000, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 556/2007 (JO L 132, 24.5.2007, p. 3).

- (a) sunt originare din Comunitate și respectă dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai 1989 de stabilire a normelor generale cu privire la definirea, desemnarea și prezentarea băuturilor spirtoase³, și ale Regulamentului (CEE) nr. 1014/90 al Comisiei de stabilire a normelor de aplicare privind definirea, descrierea și prezentarea băuturilor spirtoase⁴;

sau

- (b) sunt originare din Bosnia și Herțegovina și au fost produse în conformitate cu legislația Bosniei și Herțegovinei, care trebuie să respecte dreptul comunitar.

3. vinurilor aromatizate de la poziția 22.05 din convenția menționată la alineatul (1) care:

- (a) sunt originare din Comunitate și respectă dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, desemnarea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole⁵;

sau

- (b) sunt originare din Bosnia și Herțegovina și au fost produse în conformitate cu legislația Bosniei și Herțegovinei, care trebuie să respecte dreptul comunitar.

³ JO L 160, 12.06.1989, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2005.

⁴ JO L 105, 25.4.1990, p. 9. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr 2140/98 (JO L 270, 7.10.1998, p. 9.)

⁵ JO L 149, 14.6.1991, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2005.

Anexa I

Acord între Comunitate și Bosnia și Herțegovina privind concesiile comerciale preferențiale reciproce pentru anumite vinuri

1. Importurile în Comunitate ale următoarelor vinuri menționate la articolul 2 din prezentul protocol fac obiectul concesiilor prevăzute în continuare:

Codul NC	Denumirea mărfurilor [în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera (b) din Protocolul nr. 7]	Taxa vamală aplicabilă	cantități (hl)	Dispoziții specifice
ex 2204 10 ex 2204 21	Vin spumant de calitate Vinuri din struguri proaspeți	scutire	12 800	(1)
ex 2204 29	Vin din struguri proaspeți	scutire	3 200	(1)

(1) La cererea uneia dintre părți, se pot organiza consultații pentru adaptarea cotelor prin transferarea cantităților de la cota aplicabilă poziției ex 2204 29 la cota aplicabilă pozițiilor ex 2204 10 și ex 2204 21.

2. Comunitatea acordă o taxă vamală preferențială egală cu zero în limitele contingentelor tarifare stabilite la punctul 1, sub rezerva condiției ca Bosnia și Herțegovina să nu acorde nicio subvenție la export pentru exporturile acestor cantități.
3. Importurile în Bosnia și Herțegovina ale următoarelor vinuri menționate la articolul 2 din prezentul protocol fac obiectul concesiilor prevăzute în continuare:

Codul Tarifului Vamal al Bosniei și Herțegovinei	Denumirea mărfurilor [în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Protocolul nr. 7]	Taxa vamală aplicabilă	La data intrării în vigoare a acordului - cantități (hl)	Creștere anuală (hl)	Dispoziții specifice
ex 2204 10 ex 2204 21	Vin spumant de calitate Vin din struguri proaspeți	scutire	6 000	1000	(1)

(1) Creșterea anuală se aplică până când contingentul atinge un maximum de 8 000 hl.

4. Bosnia și Herțegovina acordă o taxă vamală preferențială zero în limitele contingentelor tarifare stabilite la punctul 3, sub rezerva condiției să nu se acorde de către Comunitate nicio subvenție la export pentru exporturile acestor cantități.
5. Regulile de origine aplicabile în temeiul prezentului acord sunt cele prevăzute în Protocolul nr. 2.
6. Importurile de vin în cadrul concesiilor prevăzute de prezentul acord sunt condiționate de prezentarea unui certificat și a unui document de însoțire în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2001 al Comisiei din 24 aprilie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului privind comerțul cu produse vitivinicole cu țările terțe⁶, atestând faptul că vinul în

⁶ JO L 128, 10.5.2001, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2079/2005 (JO L 333, 20.12.2005, p. 6).

cauză respectă dispozițiile articolului 2 alineatul (1) din Protocolul nr. 7. Certificatul și documentul de însoțire se emit de către un organism oficial recunoscut de ambele părți, prevăzut pe listele întocmite în comun.

7. Părțile contractante analizează, cel târziu în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, posibilitățile de acordare reciprocă a altor concesi, ținând seama de dezvoltarea schimburilor comerciale între părți în materie de vinuri.
8. Părțile contractante se asigură că avantajele pe care și le-au acordat nu sunt afectate de alte măsuri.
9. La cererea uneia dintre părțile contractante, au loc consultări cu privire la orice problemă legată de aplicarea prezentului acord.

Anexa II

Acord între Comunitate și Bosnia și Herțegovina privind recunoașterea, protecția și controlul reciproce ale denumirilor vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate

Articolul 1 Obiective

1. Părțile recunosc, protejează și controlează, cu respectarea principiului nediscriminării și în mod reciproc, denumirea produselor menționate la articolul 2 din prezentul protocol în conformitate cu condițiile prevăzute în această anexă.
2. Părțile iau toate măsurile generale și specifice pentru a asigura că obligațiile prevăzute în prezenta anexă sunt îndeplinite și că obiectivele stabilite în prezenta anexă sunt atinse.

Articolul 2 Definiții

În sensul prezentului acord și în cazul în care acesta nu prevede în mod expres altfel:

- (a) prin „originar”, atunci când se utilizează în legătură cu numele unei părți, se înțelege:
 - un vin produs integral pe teritoriul părții în cauză, exclusiv din struguri care au fost în totalitate recoltați de pe teritoriul acesteia,
 - o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat produs pe teritoriul părții în cauză;
- (b) prin „indicație geografică”, astfel cum se menționează în apendicele 1, se înțelege o indicație astfel cum este definită la articolul 22 alineatul (1) din Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (denumit în continuare „Acordul TRIPS”);
- (c) prin „denumire tradițională” se înțelege o denumire utilizată tradițional, astfel cum se specifică în apendicele 2, care se referă în special la metoda de producție sau la calitatea, culoarea, tipul sau locul sau la un eveniment anume legat de istoricul vinului în cauză și recunoscută de actele cu putere de lege și normele administrative ale unei părți în vederea descrierii și prezentării unui astfel de vin care este originar de pe teritoriul părții în cauză;
- (d) prin „omonim” se înțelege aceeași indicație geografică sau aceeași denumire tradițională sau un astfel de termen care este într-atât de asemănător încât poate cauza confuzie, poate evoca alte locuri, proceduri sau lucruri;
- (e) prin „descriere” se înțelege cuvintele utilizate pentru a descrie un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat pe o etichetă sau în documentele care însoțesc transporturile de vinuri, băuturi spirtoase sau vinuri aromatizate, în documentele comerciale, în special în facturi și în notele de livrare, precum și în materialele publicitare;
- (f) prin „etichetare” se înțelege toate descrierile și alte mențiuni, semne, desene și modele, indicații geografice sau mărci de comerț care deosebesc vinurile, băuturile

spirtoase sau vinurile aromatizate și care apar pe același recipient, inclusiv pe dispozitivul de închidere și etanșare al acestuia sau pe eticheta de pe recipient și pe învelișul gâtului sticlelor;

- (g) prin „prezentare” se înțelege ansamblul termenilor, aluziilor și mențiunilor similare referitoare la un vin, o băutură spirtoasă sau la un vin aromatizat, utilizate pe etichetă, ambalaj, recipiente, dispozitivele de închidere, în publicitate și/sau în cadrul promovării vânzărilor de orice tip;
- (h) prin „ambalaj” se înțelege învelișurile protectoare, precum hârtie, învelișuri de paie de orice tip, cartoane și cutii, utilizate la transportul unuia sau mai multor recipiente sau la vânzarea către utilizatorul final;
- (i) prin „produs” se înțelege întregul proces de fabricare a vinurilor, fabricare a băuturilor spirtoase și fabricare a vinurilor aromatizate;
- (j) prin „vin” se înțelege exclusiv băutura obținută din fermentarea alcoolică totală sau parțială a strugurilor proaspeți din soiurile de viță de vie menționate de prezentul acord, presăți sau nu, sau a musturilor din acești struguri;
- (k) prin „soiuri de viță de vie” se înțelege soiurile de plante de *Vitis Vinifera*, fără a aduce atingere oricărui act cu putere de lege al vreunei părți cu privire la utilizarea diverselor soiuri de viță de vie la vinurile produse pe teritoriul părții respective;
- (l) prin „Acord OMC” se înțelege Acordul de la Marrakesh de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului, încheiat la 15 aprilie 1994.

Articolul 3

Normele generale aplicabile importului și comercializării

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, importul și comercializarea produselor menționate la articolul 2 se efectuează în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile pe teritoriul părții respective.

Titlul I

Protecția reciprocă a denumirilor vinurilor, băuturilor spirtoase și a vinurilor aromatizate

Articolul 4 *Denumiri protejate*

Fără a aduce atingere articolelor 5, 6 și 7 sunt protejate următoarele:

- (a) în ceea ce privește produsele menționate la articolul 2:
 - (i) referirile la denumirea statului membru din care este originar vinul, băutura spirtoasă și vinul aromatizat sau alte denumiri care desemnează statul membru,
 - (ii) indicațiile geografice, enumerate în apendicele 1 partea A litera (a) pentru vinuri, litera (b) pentru băuturi spirtoase și litera (c) pentru vinuri aromatizate,
 - (iii) denumirile tradiționale enumerate în apendicele 2 partea A.
- (b) în ceea ce privește vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Bosnia și Herțegovina:
 - (i) referirile la numele „Bosnia și Herțegovina” sau la orice alte denumiri care desemnează această țară,
 - (ii) indicațiile geografice, enumerate în apendicele 1, partea B, literele (a) pentru vinuri, (b) pentru băuturi spirtoase sau (c) pentru vinuri aromatizate.

Articolul 5 *Protecția denumirilor referitoare la statele membre ale Comunității și la Bosnia și Herțegovina*

1. În Bosnia și Herțegovina, referințele la statele membre ale Comunității sau la alte denumiri utilizate să desemneze un stat membru în scopul identificării originii vinului, a băuturii spirtoase sau a vinului aromatizat:
 - (a) sunt rezervate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din statul membru în cauză; și
 - (b) nu pot fi folosite decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative comunitare.
2. În Comunitate, referințele la Bosnia și Herțegovina sau la alte denumiri utilizate să desemneze Bosnia și Herțegovina în scopul identificării originii vinului, a băuturii spirtoase sau a vinului aromatizat:
 - (a) sunt rezervate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Bosnia și Herțegovina; și
 - (b) nu pot fi utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative ale Bosniei și Herțegovinei.

Articolul 6
Protecția indicațiilor geografice

1. În Bosnia și Herțegovina, indicațiile geografice pentru Comunitate enumerate în apendicele 1 partea A:
 - (a) sunt protejate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Comunitate; și
 - (b) nu pot fi altfel utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și actele administrative din Comunitate.
2. În Comunitate, indicațiile geografice pentru Bosnia și Herțegovina care sunt enumerate în apendicele 1 partea B:
 - (a) sunt protejate pentru vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare din Bosnia și Herțegovina; și
 - (b) nu pot fi utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative ale Bosniei și Herțegovinei.
3. Părțile iau toate măsurile necesare, în conformitate cu prezentul acord, pentru a asigura protecția reciprocă a indicațiilor geografice menționate la articolul 4 litera (a) punctul (ii) și la articolul 4 litera (b) punctul (ii) utilizate pentru a descrie și prezenta vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare de pe teritoriul părților. În acest sens, fiecare parte utilizează mijloacele juridice adecvate menționate la articolul 23 din Acordul TRIPS pentru a asigura protecția eficientă a indicațiilor geografice și a preveni utilizarea indicațiilor geografice pentru a identifica vinuri, băuturi spirtoase și vinuri aromatizate care nu intră sub incidența indicațiilor sau descrierilor în cauză.
4. Indicațiile geografice menționate la articolul 4 sunt rezervate exclusiv pentru produsele originare de pe teritoriul părții căreia i se aplică și pot fi utilizate doar în condițiile prevăzute în actele cu putere de lege și normele administrative ale părții în cauză.
5. Protecția prevăzută de prezentul acord interzice în special utilizarea denumirilor protejate pentru vinuri, băuturi spirtoase și vinuri aromatizate care nu sunt originare din zona geografică indicată și se aplică chiar și atunci când:
 - (a) originea reală a vinului, băuturii spirtoase și vinului aromatizat este indicată;
 - (b) se folosește traducerea indicației geografice în cauză;
 - (c) denumirea este însoțită de termeni precum „fel”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte expresii similare;
 - (d) denumirea protejată este utilizată în orice mod pentru produsele de la poziția nr. 20.09 din sistemul armonizat prevăzut de Convenția internațională privind sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, semnată la Bruxelles la 14 iunie 1983.
6. În cazul în care indicațiile geografice enumerate în apendicele 1 sunt omonime, protecția se acordă fiecărei indicații, cu condiția să fi fost utilizată cu bună credință. Părțile decid de comun acord condițiile practice de utilizare în care indicațiile geografice omonime vor fi diferențiate unele de altele, ținând seama de necesitatea de a asigura un tratament echitabil al producătorilor în cauză și de a nu induce în eroare consumatorii.

7. În cazul în care o indicație geografică enumerată în apendicele 1 este omonimă cu o indicație geografică pentru o țară terță, se aplică articolul 23 alineatul (3) din Acordul TRIPS.
8. Dispozițiile prezentului acord nu aduc atingere în niciun mod dreptului oricărei persoane de a utiliza, în operațiunile comerciale, numele persoanei în cauză sau numele predecesorului persoanei în cauză în activitățile comerciale, cu excepția cazului în care un astfel de nume este utilizat de așa manieră încât să inducă în eroare consumatorii.
9. Nicio dispoziție a prezentului acord nu obligă o parte să protejeze o indicație geografică a celeilalte părți enumerate în apendicele 1 care nu este sau nu mai este protejată în țara sa de origine sau care a ieșit din uz în țara respectivă.
10. La intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile încetează să considere că denumirile geografice protejate enumerate în apendicele 1 sunt termeni uzuali în limbajul comun folosiți ca nume comune ale vinurilor, ale băuturilor spirtoase și ale vinurilor aromatizate, astfel cum se prevede la articolul 24 alineatul (6) din Acordul TRIPS.

Articolul 7

Protejarea mențiunilor tradiționale

1. În Bosnia și Herțegovina, denumirile tradiționale pentru Comunitate enumerate în Apendicele 2:
 - (a) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Bosnia și Herțegovina; și
 - (b) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Comunitate decât în legătură cu vinuri ale căror origine și categorie sunt enumerate în apendicele 2 și în limbile enumerate în apendicele 2, precum și în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege și normele administrative ale Comunității.
2. Bosnia și Herțegovina ia măsurile necesare, în conformitate cu prezentul acord, pentru a asigura protecția denumirilor tradiționale menționate la articolul 4 și utilizate la descrierea și prezentarea vinurilor originare de pe teritoriul Comunității. În acest sens, Bosnia și Herțegovina furnizează mijloace juridice adecvate pentru a asigura o protecție eficientă și a preveni utilizarea denumirilor tradiționale pentru a descrie vinuri care nu au dreptul la denumirile tradiționale în cauză, chiar și atunci când denumirile tradiționale utilizate sunt însoțite de termeni precum „fel”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte mențiuni similare.
3. Protecția unei denumiri tradiționale se aplică numai:
 - (a) limbii sau limbilor în care apare în apendicele 2, și nu în traducere; și
 - (b) unei categorii de produs în legătură cu care este protejată în Comunitate, astfel cum se prevede în apendicele 2.

Articolul 8

Mărci de comerț

1. Oficiile responsabile ale părților refuză înregistrarea unei mărci de comerț pentru un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat care este identic sau similar sau conține

ori constă dintr-o trimitere la o indicație geografică protejată în temeiul articolului 4 din titlul I din prezentul acord în ceea ce privește un astfel de vin, băutură spirtoasă sau vin aromatizat care nu are originea respectivă și care nu respectă normele relevante care reglementează utilizarea acestuia.

2. Oficiile responsabile ale părților refuză înregistrarea unei mărci de comerț pentru un vin care conține sau constă dintr-o denumire tradițională protejată în temeiul prezentului acord în cazul în care vinul în cauză nu este vinul căruia îi este rezervată denumirea tradițională astfel cum se indică în apendicele 2.
3. Bosnia și Herțegovina adoptă măsurile necesare pentru modificarea tuturor mărcilor de comerț astfel încât să elimine integral toate trimiterile la indicațiile geografice ale Comunității protejate în temeiul articolului 4 din titlul I din prezentul acord. Toate trimiterile menționate anterior se elimină până cel târziu la 31 decembrie 2008.

Articolul 9 ***Exporturile***

Părțile iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că, atunci când vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate originare de pe teritoriul uneia dintre părți sunt exportate și comercializate în afara teritoriului părții respective, indicațiile geografice protejate menționate la articolul 4 literele (a) și (b) punctul (ii) și în cazul vinurilor, denumirile tradiționale ale părții în cauză menționate la articolul 4 litera (a) punctul (iii) nu sunt utilizate pentru a denumi și a prezenta astfel de produse care sunt originare de pe teritoriul celeilalte părți.

Titlul II

punere în aplicare, asistență reciprocă între autoritățile competente și gestionarea prezentului acord

Articolul 10 ***Grup de lucru***

1. Se instituie un grup de lucru care funcționează sub auspiciile Subcomitetului privind agricultura, care urmează să fie creat în conformitate cu articolul 119 din prezentul acord între Bosnia și Herțegovina și Comunitate.
2. Grupul de lucru veghează la buna funcționare a prezentului acord și analizează toate aspectele care pot apărea în cadrul punerii în aplicare a acestuia.
3. Grupul de lucru poate face recomandări, poate discuta și înainta sugestii cu privire la orice aspect de interes reciproc în sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate care ar contribui la atingerea obiectivelor prezentului acord. Acesta se întrunește la cererea oricăreia dintre părți, alternativ în Comunitate și Bosnia și Herțegovina, la data și locul stabilite de comun acord de către părți.

Articolul 11 ***Sarcinile părților***

1. Părțile rămân în contact cu privire la toate aspectele legate de punerea în aplicare și funcționarea prezentului acord, fie direct, fie prin intermediul grupului de lucru menționat la articolul 10.
2. Bosnia și Herțegovina desemnează Ministerul Comerțului Exterior și al Relațiilor Economice drept organismul său reprezentativ. Comunitatea desemnează Direcția Generală Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene drept organismul său reprezentativ. O parte notifică cealaltă parte în cazul în care își schimbă organismul reprezentativ.
3. Organismul reprezentativ asigură coordonarea activităților tuturor organismelor responsabile de asigurarea punerii în aplicare a prezentului acord.
4. Părțile:
 - (a) modifică, de comun acord, listele menționate la articolul 4 din prezentul acord printr-o decizie a Comitetului interimar pentru a ține seama de orice modificări aduse actelor cu putere de lege și normelor administrative ale părților;
 - (b) decid, de comun acord, printr-o decizie a Comitetului interimar modificarea apendicelor la prezentul acord. Se consideră că apendicele sunt modificate de la data înregistrată într-un schimb de scrisori între părți sau de la data deciziei grupului de lucru, după caz;
 - (c) decid, de comun acord, condițiile practice menționate la articolul 6 alineatul (6);
 - (d) se informează reciproc cu privire la intenția de a adopta noi reglementări sau modificări ale reglementărilor existente de interes public, precum protecția

sănătății sau a consumatorilor, cu implicații pentru sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate;

- (e) își notifică reciproc orice decizii legislative, administrative și judiciare privind punerea în aplicare a prezentului acord și se informează reciproc cu privire la măsurile adoptate pe baza unor astfel de decizii.

Articolul 12

Aplicarea și funcționarea prezentului acord

- 1. Părțile desemnează punctele de contact prevăzute în apendicele 3 ca fiind responsabile de aplicarea și funcționarea prezentului acord.

Articolul 13

Punere în aplicare și asistență reciprocă între părți

- 1. În cazul în care descrierea sau prezentarea unui vin, a unei băuturi spirtoase sau a unui vin aromatizat, în special în ceea ce privește etichetarea, în documente oficiale sau comerciale sau în cadrul publicității, contravine dispozițiilor prezentului acord, părțile aplică măsurile administrative necesare și/sau inițiază procedurile juridice în vederea combaterii concurenței neloiale sau prevenirii utilizării abuzive în orice alt mod a denumirii protejate.
- 2. Măsurile și procedurile menționate la alineatul (1) se adoptă în special atunci când:
 - (a) descrierile sau traducerea unei descrieri, a denumirilor, a inscripțiilor sau ilustrațiilor legate de vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate ale căror denumiri sunt protejate în temeiul prezentului acord sunt utilizate, direct sau indirect, furnizându-se informații false sau care induc în eroare cu privire la originea, natura sau calitatea vinului, băuturii spirtoase sau vinului aromatizat în cauză;
 - (b) pentru ambalare sunt folosite recipiente care pot induce în eroare în ceea ce privește originea vinului.
- 3. În cazul în care una dintre părți are motive să bănuiască faptul că:
 - (a) un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat, astfel cum este definit la articolul 2, care face sau a făcut obiectul unor schimburi comerciale în Bosnia și Herțegovina și în Comunitate nu respectă normele care reglementează sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate în Comunitate sau în Bosnia și Herțegovina sau dispozițiile prezentului acord; și
 - (b) această încălcare prezintă un interes deosebit pentru cealaltă parte și poate determina luarea unor măsuri administrative și/sau inițierea procedurilor juridice,informează de îndată organismul reprezentativ al celeilalte părți.
- 4. Informațiile care trebuie furnizate în conformitate cu alineatul (3) trebuie să includă detalii privind nerespectarea normelor care reglementează sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate ale părții în cauză și/sau a dispozițiilor prezentului acord și trebuie să fie însoțite de documente oficiale, comerciale sau alte documente adecvate care să conțină detalii privind orice măsuri administrative sau proceduri juridice care, dacă este necesar, pot fi luate, respectiv inițiate.

Articolul 14
Consultări

1. Părțile se consultă în cazul în care una dintre ele consideră că cealaltă parte nu și-a îndeplinit o obligație care îi revine în temeiul prezentului acord.
2. Partea care solicită inițierea consultărilor furnizează celeilalte părți toate informațiile necesare efectuării unei analize detaliate a cazului respectiv.
3. În cazul în care orice întârziere ar putea pune în pericol sănătatea umană sau afecta eficiența măsurilor de combatere a fraudei, pot fi luate, cu titlu provizoriu, măsuri de protecție fără o consultare prealabilă, cu condiția de a se iniția consultări de îndată ce măsurile în cauză sunt luate.
4. În cazul în care, în urma consultărilor prevăzute la alineatele (1) și (3), părțile nu au ajuns la un acord, partea care a solicitat consultarea sau care a adoptat măsurile menționate la alineatul (3) poate adopta măsurile adecvate în conformitate cu articolul 126 din prezentul acord astfel încât să permită aplicarea corespunzătoare a prezentului acord.

Titlul III

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 15

Tranzitul de cantități mici

- I. Prezentul acord nu se aplică vinurilor, băuturilor spirtoase și vinurilor aromatizate care:
 - (a) tranzitează teritoriul uneia dintre părți sau
 - (b) sunt originare de pe teritoriul uneia dintre părți și sunt expediate în cantități mici între părți, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la alineatul II.
- II. Se consideră cantități mici următoarele produse care sunt menționate drept vinuri, băuturi spirtoase sau vinuri aromatizate:
 1. cantitățile în recipiente etichetate de cel mult 5 litri, prevăzute cu un dispozitiv de închidere de unică folosință, atunci când cantitatea totală transportată, fie că este sau nu alcătuită din loturi separate, nu depășește 50 de litri;
 2.
 - (a) cantitățile de cel mult 30 de litri aflate în bagajele personale ale călătorilor;
 - (b) cantitățile de cel mult 30 de litri expediate în loturi de la o persoană particulară la alta;
 - (c) cantitățile care fac parte din obiectele personale ale persoanelor particulare care își schimbă domiciliul;
 - (d) cantitățile de cel mult 1 hectolitru care sunt importate în scopul experimentelor științifice sau tehnice;
 - (e) cantitățile importate pentru reprezentanțe diplomatice, consulate sau instituții similare ca parte a regimului de scutire de taxe vamale de care beneficiază;
 - (f) cantitățile deținute la bordul mijloacelor de transport internaționale ca provizii alimentare.

Cazul de exceptare menționat la punctul 1 nu poate fi combinat cu unul sau mai multe dintre cazurile de exceptare menționate la punctul 2.

Articolul 16

Comercializarea stocurilor preexistente

1. Vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate care, la data intrării în vigoare a prezentului acord, au fost produse, preparate, descrise și prezentate în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative interne ale părților, dar care sunt interzise de prezentul acord pot fi vândute până la epuizarea stocurilor.
2. Cu excepția cazului în care părțile adoptă dispoziții contrare, se poate continua comercializarea, până la epuizarea stocurilor, a vinurilor, băuturilor spirtoase sau vinurilor aromatizate care au fost produse, preparate, descrise și prezentate în conformitate cu prezentul acord, dar a căror producție, preparare, descriere și prezentare nu mai respectă dispozițiile acordului ca urmare a modificării acestuia.

APENDICELE 1

LISTA DENUMIRILOR PROTEJATE

(astfel cum sunt menționate la articolele 4 și 6 din anexa II la Protocolul nr. 7)

PARTEA A: ÎN COMUNITATE

(a) VINURILE ORIGINARE DIN COMUNITATE

AUSTRIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>
Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark.
Südburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg
Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Bergland
Steirerland

Weinland

Wien

BELGIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Numele regiunilor determinate</i>
Côtes de Sambre et Meuse
Hagelandse Wijn
Haspengouwse Wijn
Heuvellandse wijn
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vin de pays des jardins de Wallonie
Vlaamse landwijn

BULGARIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate	
Асеновград (<i>Asenovgrad</i>)	Плевен (<i>Pleven</i>)
Черноморски район (<i>Black Sea Region</i>)	Пловдив (<i>Plovdiv</i>)
Брестник (<i>Brestnik</i>)	Поморие (<i>Pomorie</i>)
Драгоево (<i>Dragoevo</i>)	Русе (<i>Ruse</i>)
Евксиноград (<i>Evksinograd</i>)	Сакар (<i>Sakar</i>)
Хан Крум (<i>Han Krum</i>)	Сандански (<i>Sandanski</i>)
Хърсово (<i>Harsovo</i>)	Септември (<i>Septemvri</i>)
Хасково (<i>Haskovo</i>)	Шивачево (<i>Shivachevo</i>)
Хисаря (<i>Hisarya</i>)	Шумен (<i>Shumen</i>)
Ивайловград (<i>Ivaylovgrad</i>)	Славянци (<i>Slavyantsi</i>)
Карлово (<i>Karlovo</i>)	Сливен (<i>Sliven</i>)
Карнобат (<i>Karnobat</i>)	Южно Черноморие (<i>Southern Black Sea Coast</i>)
Ловеч (<i>Lovech</i>)	Стамболово (<i>Stambolovo</i>)
Лозица (<i>Lozitsa</i>)	Стара Загора (<i>Stara Zagora</i>)
Лом (<i>Lom</i>)	Сухиндол (<i>Suhindol</i>)
Любимец (<i>Lyubimets</i>)	Сунгурларе (<i>Sungurlare</i>)
Лясковец (<i>Lyaskovets</i>)	Свищов (<i>Svishtov</i>)
Мелник (<i>Melnik</i>)	Долината на Струма (<i>Struma valley</i>)
Монтана (<i>Montana</i>)	Търговище (<i>Targovishte</i>)
Нова Загора (<i>Nova Zagora</i>)	Върбица (<i>Varbitsa</i>)
Нови Пазар (<i>Novi Pazar</i>)	Варна (<i>Varna</i>)
Ново село (<i>Novo Selo</i>)	Велики Преслав (<i>Veliki Preslav</i>)

Оряховица (<i>Oryahovitsa</i>)	Видин (<i>Vidin</i>)
Павликени (<i>Pavlikeni</i>)	Враца (<i>Vratsa</i>)
Пазарджик (<i>Pazardjik</i>)	Ямбол (<i>Yambol</i>)
Перущица (<i>Perushtitsa</i>)	

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Дунавска равнина (<i>Danube Plain</i>)
Тракийска низина (<i>Thracian Lowlands</i>)

CIPRU

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>În greacă:</i>		<i>În engleză</i>	
<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)</i>	<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)</i>
Κουμανδάρια Λαόνα Ακάμα Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης Πιτσιλιά Κρασοχώρια Λεμεσού.....	Αφάμης Λαόνα	Commandaria Laona Akama Vouni Panayia – Ambelitis Pitsilia Krasohoria Lemesou.....	Afames sau Laona

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>În greacă</i>	<i>În engleză</i>
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos
Λευκωσία	Lefkosia
Λάρνακα	Larnaka

REPUBLICA CEHĂ

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i> <i>(urmate sau nu fie de numele unei localități viticole și/sau de numele unui domeniu viticol)</i>
Čechy	litoměřická
...	mělnická
	mikulovská
Morava	slovácká
...	velkopavlovická
	znojemská

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

české zemské víno
moravské zemské víno

FRANȚA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Alsace Grand Cru, *urmată de numele unei unități geografice mai mici*

Alsace, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Alsace sau Vin d'Alsace, *urmată sau nu de „Edelzwicker” sau de numele unui soi de viță de vie și/sau de numele unei unități geografice mai mici*

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, *urmată sau nu de Val de Loire sau Coteaux de la Loire sau Villages Brissac*

Anjou, *urmată sau nu de „Gamay”, „Mousseux” sau „Villages”*

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses *sau* Auxey-Duresses Côte de Beaune *sau* Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn *sau* Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, *precedat sau nu de „Muscat de”*

Beaune

Bellet *or* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye
Bonnes Mares
Bonnezeaux
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bordeaux, *urmată sau nu de „Clairet” sau „Supérieur” sau „Rosé” sau „mousseux”*
Bourg
Bourgeais
Bourgogne, *urmată sau nu de „Clairet” sau „Rosé” sau de numele unei unități geografice mai mici*
Bourgogne Aligoté
Bourgueil
Bouzeron
Brouilly
Buzet
Cabardès
Cabernet d’Anjou
Cabernet de Saumur
Cadillac
Cahors
Canon-Fronsac
Cap Corse, *precedat de „Muscat de”*
Cassis
Cérons
Chablis Grand Cru, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
Chambertin
Chambertin Clos de Bèze
Chambolle-Musigny
Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet *sau* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *sau* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune *sau* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *sau* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, *urmată sau nu de Boutenac*

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, *urmată sau nu de numele unui soi de viță de vie*

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux du Layon sau Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côte de Beaune, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, *urmată sau nu de Sainte Victoire*

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais, *urmată sau nu de Fronton sau Villaudric*

Côtes du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, *urmată sau nu de numele următoarelor localități: Caramany sau Latour de France sau Les Aspres sau Lesquerde sau Tautavel*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux
 Crémant de Loire
 Crémant du Jura
 Crépy
 Criots Bâtard-Montrachet
 Crozes Ermitage
 Crozes-Hermitage
 Echezeaux
 Entre-Deux-Mers sau Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
 Ermitage
 Faugères
 Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de „lieu dits”* Mareuil sau Brem sau Vix sau Pissotte
 Fitou
 Fixin
 Fleurie
 Floc de Gascogne
 Fronsac
 Frontignan
 Gaillac
 Gaillac Premières Côtes
 Gevrey-Chambertin
 Gigondas
 Givry
 Grand Roussillon
 Grands Echezeaux
 Graves
 Graves de Vayres
 Griotte-Chambertin
 Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou
 Haut-Médoc
 Haut-Montravel
 Hermitage
 Irancy
 Irouléguy
 Jasnières
 Juliéna
 Jurançon
 L'Etoile
 La Grande Rue
 Ladoix *sau* Ladoix Côte de Beaune *sau* Ladoix Côte de Beaune-Villages
 Lalande de Pomerol
 Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
 Latricières-Chambertin
 Les-Baux-de-Provence
 Limoux
 Lirac
 Lustrac-Médoc
 Loupiac
 Lunel, *precedată sau nu de „Muscat de”*
 Lussac Saint-Émilien
 Mâcon *sau* Pinot-Chardonnay-Macôn
 Mâcon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
 Mâcon-Villages
 Macvin du Jura
 Madiran
 Maranges Côte de Beaune *sau* Maranges Côtes de Beaune-Villages
 Maranges, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Marcillac
Margaux
Marsannay
Maury
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Médoc
Menetou Salon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
Mercurey
Meursault *sau* Meursault Côte de Beaune *sau* Meursault Côte de Beaune-Villages
Minervois
Minervois-la-Livinière
Mireval
Monbazillac
Montagne Saint-Émilion
Montagny
Monthélie *sau* Monthélie Côte de Beaune *sau* Monthélie Côte de Beaune-Villages
Montlouis, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*
Montrachet
Montravel
Morey-Saint-Denis
Morgon
Moselle
Moulin-à-Vent
Moulis
Moulis-en-Médoc
Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses *sau* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune *sau* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet *sau* Puligny-Montrachet Côte de Beaune *sau* Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume
Quincy
Rasteau
Rasteau Rancio
Régnié
Reuilly
Richebourg
Rivesaltes, *precedată sau nu de „Muscat de”*
Rivesaltes Rancio
Romanée (La)
Romanée Conti
Romanée Saint-Vivant
Rosé des Riceys
Rosette
Roussette de Savoie, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
Roussette du Bugey, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint Julien
Saint-Amour
Saint-Aubin *sau* Saint-Aubin Côte de Beaune *sau* Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages
Saint-Bris
Saint-Chinian
Sainte-Croix-du-Mont
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Émilion
Saint-Emilion Grand Cru
Saint-Estèphe
Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, *precedată sau nu de „Muscat de”*
 Saint-Joseph
 Saint-Nicolas-de-Bourgueil
 Saint-Péray
 Saint-Pourçain
 Saint-Romain *sau* Saint-Romain Côte de Beaune *sau* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages
 Saint-Véran
 Sancerre
 Santenay *sau* Santenay Côte de Beaune *sau* Santenay Côte de Beaune-Villages
 Saumur Champigny
 Saussignac
 Sauternes
 Savennières
 Savennières-Coulée-de-Serrant
 Savennières-Roche-aux-Moines
 Savigny *sau* Savigny-lès-Beaune
 Seyssel
 Tâche (La)
 Tavel
 Thouarsais
 Touraine Amboise
 Touraine Azay-le-Rideau
 Touraine Mesland
 Touraine Noble Joue
 Touraine, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*
 Tursan
 Vacqueyras
 Valençay
 Vin d'Entraygues et du Fel

Vin d'Estaing

Vin de Corse, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie sau Vin de Savoie-Ayze, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin du Bugey, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre
 Vin de pays des Bouches du Rhône
 Vin de pays du Bourbonnais
 Vin de pays du Calvados
 Vin de pays de Cassan
 Vin de pays Cathare
 Vin de pays de Caux
 Vin de pays de Cessenon
 Vin de pays des Cévennes, *urmată sau nu de* Mont Bouquet
 Vin de pays Charentais, *urmată sau nu de* Ile de Ré *sau* Ile d'Oléron *sau* Saint-Sornin
 Vin de pays de la Charente
 Vin de pays des Charentes-Maritimes
 Vin de pays du Cher
 Vin de pays de la Cité de Carcassonne
 Vin de pays des Collines de la Moure
 Vin de pays des Collines rhodaniennes
 Vin de pays du Comté de Grignan
 Vin de pays du Comté tolosan
 Vin de pays des Comtés rhodaniens
 Vin de pays de la Corrèze
 Vin de pays de la Côte Vermeille
 Vin de pays des coteaux charitois
 Vin de pays des coteaux d'Enserune
 Vin de pays des coteaux de Besilles
 Vin de pays des coteaux de Cèze
 Vin de pays des coteaux de Coiffy
 Vin de pays des coteaux Flaviens
 Vin de pays des coteaux de Fontcaude
 Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Montélimar
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux de Tannay
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou

Vin de pays des côtes du Condomois
 Vin de pays des côtes du Tarn
 Vin de pays des côtes du Vidourle
 Vin de pays de la Creuse
 Vin de pays de Cucugnan
 Vin de pays des Deux-Sèvres
 Vin de pays de la Dordogne
 Vin de pays du Doubs
 Vin de pays de la Drôme
 Vin de pays Duché d'Uzès
 Vin de pays de Franche-Comté, *urmată sau nu de* Coteaux de Champlitte
 Vin de pays du Gard
 Vin de pays du Gers
 Vin de pays des Hautes-Alpes
 Vin de pays de la Haute-Garonne
 Vin de pays de la Haute-Marne
 Vin de pays des Hautes-Pyrénées
 Vin de pays d'Hauterive, *urmată sau nu de* Val d'Orbieu *sau* Coteaux du Termenès *sau* Côtes de Lézignan
 Vin de pays de la Haute-Saône
 Vin de pays de la Haute-Vienne
 Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
 Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
 Vin de pays des Hauts de Badens
 Vin de pays de l'Hérault
 Vin de pays de l'Ile de Beauté
 Vin de pays de l'Indre et Loire
 Vin de pays de l'Indre
 Vin de pays de l'Isère
 Vin de pays du Jardin de la France, *urmată sau nu de* Marches de Bretagne *sau* Pays de Retz

Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Mayenne
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caume
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord, *urmată sau nu de* Vin de Domme
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays des Portes de Méditerranée
Vin de pays de la Principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
Vin de pays de la Sainte Baume
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais, *urmată sau nu de* Coteaux de Chalosse *sau* Côtes de L'Adour *sau* Sables Fauves *sau* Sables de l'Océan
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la Vallée du Paradis
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

GERMANIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Numele regiunilor determinate (urmate sau nu de numele unei subregiuni)</i>	<i>Subregiuni</i>
Ahr.....	Walporzheim <i>sau</i> Ahrtal
Baden.....	Badische Bergstraße
	Bodensee
	Breisgau
	Kaiserstuhl
	Kraichgau
	Markgräflerland
	Ortenau
	Tauberfranken
	Tuniberg
	Maindreieck
Franken.....	Mainviereck
	Steigerwald
	Starkenbourg
	Umstadt
Hessische Bergstraße.....	Loreley
	Siebengebirge
Mittelrhein.....	Bernkastel
	Burg Cochem
	Moseltor
Mosel-Saar-Ruwer(*) <i>sau</i> Mosel	Obermosel
	Ruwertal
	Saar
	Nahetal

	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
	Südliche Weinstraße
Nahe.....	Johannisberg
.....	Bingen
Pfalz.....	Nierstein
.....	Wonnegau
Rheingau.....	Mansfelder Seen
.....	Schloß Neuenburg
Rheinhessen.....	Thüringen
.....	Elstertal
	Meißen
Saale-	Bayerischer Bodensee
Unstrut.....	Kocher-Jagst-Tauber
	Oberer Neckar
	Remstal-Stuttgart
Sachsen.....	Württembergischer Bodensee
.....	Württembergisch Unterland
Württemberg.....	
.....	

(*) Utilizarea acestei indicații geografice va înceta la 1.8.2009

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Landwein Main	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main

Landwein der Saar	Moseltal
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

GRECIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	
<i>În greacă</i>	<i>În engleză</i>
Σάμος	Samos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodes
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Σητεία	Sitia
Νεμέα	Nemea
Σαντορίνη	Santorini
Δαφνές	Dafnes
Ρόδος	Rhodos
Νάουσα	Naoussa
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Ραψάνη	Rapsani
Μαντινεία	Mantinia
Μεσενικόλα	Mesenicola
Πεζά	Peza
Αρχάνες	Archanes
Πάτρα	Patra
Ζίτσα	Zitsa

Αμύνταιο	Amynteon
Γουμένισσα	Goumenissa
Πάρος	Paros
Λήμνος	Lemnos
Αγχίαλος	Anchialos
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

În greacă	În engleză
Ρετσίνα Μεσογείων, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Mesogia, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Κρωπίας <i>sau</i> Ρετσίνα Κορωπίου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Kropia <i>sau</i> Retsina Koropi, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Markopoulou, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Megara, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Παιανίας <i>sau</i> Ρετσίνα Λιοπεσίου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Peania <i>sau</i> Retsina of Liopesi, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Pallini, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Pikermi, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Σπάτων, <i>urmată sau nu de</i> Αττικής	Retsina of Spata, <i>urmată sau nu de</i> Attika
Ρετσίνα Θηβών, <i>urmată sau nu de</i> Βοιωτίας	
Ρετσίνα Γιάλτρων, <i>urmată sau nu de</i> Ευβοίας	Retsina of Thebes, <i>urmată sau nu de</i> Viotias
Ρετσίνα Καρύστου, <i>urmată sau nu de</i> Ευβοίας	Retsina of Gialtra, <i>urmată sau nu de</i> Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, <i>urmată sau nu de</i> Ευβοίας	Retsina of Karystos, <i>urmată sau nu de</i> Evvia
Βερντεα Ζακύνθου	Retsina of Halkida, <i>urmată sau nu de</i> Evvia
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Verntea Zakynthou
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Anavyssos
Τοπικός Οίνος Βίλितσας	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Vilitsa

Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Grevena
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Drama
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Dodekanese -
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Dodekanissiakos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epanomi
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Kissamos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Krania
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας	Regional wine of Lasithi - Lasithiotikos
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Peloponnese -
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Peloponnisiakos
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Slopes of Kitherona
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Σιάτιστας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Siatista
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Ritsona Avlidas
	Regional wine of Letrines

Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Αηλάντιου πεδίου	Regional wine of Slopes of Pendeliko
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Αδριανής	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Adriani
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Halkidiki
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Karystos - Karystinos
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Serres
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Opountia Lokridos
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Παγγαίου	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Arkadia
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Pangeon
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Corfu
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Mantzavinata
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Avdira

Τοπικός Οίνος Πλαγίες Αίνου	Regional wine of Ioannina
Θρακικός Τοπικός Οίνος <i>or</i> Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Slopes of Egialia Regional wine of Slopes of Enos
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Thrace - Thrakikos <i>sau</i> Regional wine of Thrakis
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ilion
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Thapsana
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Slopes of Knimida
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Pisatis
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lefkada
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Velvendos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Lakonia – Lakonikos
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Martino
Τοπικός Οίνος Ηλιείας	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Κραννώνος	Regional wine of Thessaloniki
Τοπικός Οίνος Παρνασσού	Regional wine of Krannona
Τοπικός Οίνος Μετεώρων	Regional wine of Parnassos
Τοπικός Οίνος Ικαρίας	Regional wine of Meteora
Τοπικός Οίνος Καστοριάς	Regional wine of Ikaria Regional wine of Kastoria

UNGARIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni</i> <i>(precedate sau nu de numele regiunii determinate)</i>
Ászár-Neszmély(-i).....	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke sau Balatonmelléki...	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i) Mórahalom sau Mórahalmi Pusztamérge(-i)
Eger sau Egri.....	Debrő(-i), urmată su nu de Andornaktálya(-i) sau Demjén(-i) sau Egerbakta(-i) sau Egerszalók(-i) sau Egerszólát(-i) sau Felsőtárkány(-i) sau Kerecsend(-i) sau Maklár(-i) sau Nagytálya(-i) sau Noszvaj(-i) sau Novaj(-i) sau Ostoros(-i) sau Szomolya(-i) sau Aldebrő(-i) sau Feldebrő(-i) sau Tófalu(-i) sau Verpelét(-i) sau Kompolt(-i) sau Tarnaszentmária(-i)

Etyek-Buda(-i).....	Buda(-i)		
	Etyek(-i)		
	Velence(-i)		
	Bácska(-i)		
Hajós-Baja(-i)	Cegléd(-i)		
Kőszegi	Duna mente <i>sau</i> Duna menti		
Kunság(-i).....	Izsák(-i)		
	Jászság(-i)		
	Kecskemét-Kiskunfélegyháza	<i>sau</i>	
	Kecskemét-Kiskunfélegyházi		
	Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)		
	Kiskőrös(-i)		
	Monor(-i)		
	Tisza mente <i>sau</i> Tisza menti		
Mátra(-i)			
Mór(-i)			
Pannonhalma (Pannonhalmi)			
Pécs(-i).....	Versend(-i)		
	<i>Szigetvár(-i)</i>		
	Kapos(-i)		
Szekszárd(-i)			
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi		
<i>Sopron(-i)</i>	Kőszeg(-i)		
	Abaújszántó(-i)	<i>sau</i>	Bekecs(-i) <i>sau</i>

Tokaj(-i).....	Bodrogkeresztúr(-i) <i>sau</i> Bodrogkisfalud(-i) <i>sau</i> Bodrogolaszi <i>sau</i> Erdőbénye(-i) <i>sau</i> Erdőhorváti <i>sau</i> Golop(-i) <i>sau</i> Hercegkút(-i) <i>sau</i> Legyesbénye(-i) <i>sau</i> Makkoshotyka(-i) <i>sau</i> Mád(-i) <i>sau</i> Mezőzombor(-i) <i>sau</i> Monok(-i) <i>sau</i> Olaszliszka(-i) <i>sau</i> Rátka(-i) <i>sau</i> Sározsadány(-i) <i>sau</i> Sárospatak(-i) <i>sau</i> Sátoraljaújhely(-i) <i>sau</i> Szegi <i>sau</i> Szegilong(-i) <i>sau</i> Szerencs(-i) <i>sau</i> Tarcál(-i) <i>sau</i> Tállya(-i) <i>sau</i> Tolcsva(-i) <i>sau</i> Vámosújfalú(-i) Tamási Völgység(-i) Siklós(-i), <i>urmată sau nu de</i> Kisharsány(-i) <i>sau</i> Nagyarsány(-i) <i>sau</i> Palkonya(-i) <i>sau</i> Villánykövesd(-i) <i>sau</i> Bisse(-i) <i>sau</i> Csarnóta(-i) <i>sau</i> Diósviszló(-i) <i>sau</i> Harkány(-i) <i>sau</i> Hegyszentmárton(-i) <i>sau</i> Kistótfalu(-i) <i>sau</i> Márfa(-i) <i>sau</i> Nagytótfalu(-i) <i>sau</i> Szava(-i) <i>sau</i> Túrony(-i) <i>sau</i> Vokány(-i)
Tolna(-i).....	
Villány(-i).....	

ITALIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna

Asti *sau* Moscato d'Asti *sau* Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui *sau* Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, *urmată sau nu de* Colli Aretini *sau* Colli Fiorentini *sau* Colline Pisane *sau* Colli Senesi *sau* Montalbano *sau* Montespertoli *sau* Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara

Gavi *sau* Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina *sau* Sfursat di Valtellina

Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Grumello *sau* Inferno *sau* Maroggia *sau* Sassella *sau* Stagafassli *sau* Vagella

Vermentino di Gallura *sau* Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aglianico del Taburno *sau* Taburno

Aglianico del Vulture

Albugnano

Alcamo *sau* Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero *sau* Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige *sau* dell'Alto Adige (Südtirol *sau* Südtiroler), *urmată sau nu de*:

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),

-Meranese di Collina *sau* Meranese (Meraner Hugel *sau* Meraner),

- Santa Maddalena (St.Magdalener),

- Terlano (Terlaner),

-Valle Isarco (Eisacktal *sau* Eisacktaler),

- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea *sau* Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra *sau* Bagnoli

Barbera d'Asti

Barbera del Monferrato
 Barbera d'Alba
 Barco Reale di Carmignano *sau* Rosato di Carmignano *sau* Vin Santo di Carmignano
sau Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice
 Bardolino
 Bianchetto del Metauro
 Bianco Capena
 Bianco dell'Empolese
 Bianco della Valdinievole
 Bianco di Custoza
 Bianco di Pitigliano
 Bianco Pisano di S. Torpè
 Biferno
 Bivongi
 Boca
 Bolgheri e Bolgheri Sassicaia
 Bosco Eliceo
 Botticino
 Bramaterra
 Breganze
 Brindisi
 Cacc'e mmitte di Lucera
 Cagnina di Romagna
 Caldaro (Kalterer) *sau* Lago di Caldaro (Kalterersee), *urmată sau nu de* „Classico”
 Campi Flegrei
 Campidano di Terralba *sau* Terralba o Sardegna Campidano di Terralba *sau* Sardegna
 Terralba
 Canavese
 Candia dei Colli Apuani
 Cannonau di Sardegna, *urmată sau nu de* Capo Ferrato *sau* Oliena *sau* Nepente di Oliena

Jerzu
Capalbio
Capri
Capriano del Colle
Carema
Carignano del Sulcis <i>sau</i> Sardegna Carignano del Sulcis
Carso
Castel del Monte
Castel San Lorenzo
Casteller
Castelli Romani
Cellatica
Cerasuolo di Vittoria
Cerveteri
Cesanese del Piglio
Cesanese di Affile <i>sau</i> Affile
Cesanese di Olevano Romano <i>sau</i> Olevano Romano
Cilento
Cinque Terre <i>sau</i> Cinque Terre Sciacchetrà, <i>urmată sau nu de</i> Costa de sera <i>sau</i> Costa de Campu <i>sau</i> Costa da Posa
Circeo
Cirò
Cisterna d’Asti
Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Berici, <i>urmată sau nu de</i> „Barbarano”
Colli Bolognesi, <i>urmată sau nu de</i> Colline di Riposto <i>sau</i> Colline Marconiane <i>sau</i> Zola Predona <i>sau</i> Monte San Pietro <i>sau</i> Colline di Oliveto <i>sau</i>
Terre di Montebudello <i>sau</i> Serravalle
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno *sau* Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell'Etruria Centrale

Colli di Conegliano, *urmată sau nu de* Refrontolo *sau* Torchiato di Fregona

Colli di Faenza

Colli di Luni (*Regione Liguria*)

Colli di Luni (*Regione Toscana*)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

Colli Maceratesi

Colli Martani, *urmată sau nu de* Todi

Colli Orientali del Friuli, *urmată sau nu de* Cialla *sau* Rosazzo

Colli Perugini

Colli Pesaresi, *urmată sau nu de* Focara *sau* Roncaglia

Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Vigoleno *sau* Gutturnio *sau* Monterosso Val d'Arda *sau* Trebbianino Val Trebbia *sau* Val Nure

Colli Romagna Centrale

Colli Tortonesi

Collina Torinese

Colline di Levanto

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio goriziano *sau* Collio

Conegliano-Valdobbiadene, *urmată sau nu de* Cartizze

Conero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino
Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi, *urmată sau nu de Furore sau Ravello sau Tramonti*
Coste della Sesia
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Alba
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *sau* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani Superiore *sau* Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici
Elba
Eloro, *urmată sau nu de Pachino*
Erbaluce di Caluso *sau* Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *sau* Falerio
Falerno del Massico

Fara
Faro
Frascati
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo *sau* Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio
Gambellara
Garda (*Regione Lombardia*)
Garda (*Regione Veneto*)
Garda Colli Mantovani
Genazzano
Gioia del Colle
Girò di Cagliari *sau* Sardegna Girò di Cagliari
Golfo del Tigullio
Gravina
Greco di Bianco
Greco di Tufo
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Guardia Sanframondi o Guardiolo
Irpinia
I Terreni di Sanseverino

Ischia
Lacrima di Morro *sau* Lacrima di Morro d'Alba
Lago di Corbara
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano, *urmată sau nu de*: Oltrepò Mantovano *sau* Viadanese-Sabbionetano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lamezia
Langhe
Lessona
Leverano
Lison Pramaggiore
Lizzano
Loazzolo
Locorotondo
Lugana (*Regione Veneto*)
Lugana (*Regione Lombardia*)
Malvasia delle Lipari
Malvasia di Bosa *sau* Sardegna Malvasia di Bosa
Malvasia di Cagliari *sau* Sardegna Malvasia di Cagliari
Malvasia di Casorzo d'Asti
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
Mandrolisai *sau* Sardegna Mandrolisai
Marino
Mamertino di Milazzo *sau* Mamertino
Marsala
Martina *sau* Martina Franca
Matino
Melissa

Menfi, *urmată sau nu de* Feudo *sau* Fiori *sau* Bonera

Merlara

Molise

Monferrato, *urmată sau nu de* Casalese

Monica di Cagliari *sau* Sardegna Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri Colonna, Montecompatri *sau* Colonna

Montecucco

Montefalco

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini *sau* Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari *sau* Sardegna Moscato di Cagliari

Moscato di Noto

Moscato di Pantelleria *sau* Passito di Pantelleria *sau* Pantelleria

Moscato di Sardegna, *urmată sau nu de:* Gallura *sau* Tempio Pausania *sau* Tempio

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori *sau* Moscato di Sorso *sau* Moscato di Sennori
sau Sardegna Moscato di Sorso-Sennori *sau* Sardegna Moscato di Sorso
sau Sardegna Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari *sau* Sardegna Nasco di Cagliari

Nebiollo d'Alba

Nettuno

Nuragus di Cagliari *sau* Sardegna Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto (*Regione Umbria*)

Orvieto (*Regione Lazio*)

Ostuni

Pagadebit di Romagna, *urmată sau nu de* Bertinoro

Parrina

Penisola Sorrentina, *urmată sau nu de* Gragnano *sau* Lettere *sau* Sorrento

Pentro di Isernia *sau* Pentro

Pergola

Piemonte

Pietraviva

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio *sau* Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano *sau* Garda Bresciano

Riviera Ligure di Ponente, *urmată sau nu de*: Riviera dei Fiori *sau* Albenga o Albenganese *sau* Finale *sau* Finalese *sau* Ormeasco

Roero

Romagna Albana spumante
Rossese di Dolceacqua *sau* Dolceacqua
Rosso Barletta
Rosso Canosa *sau* Rosso Canosa Canusium
Rosso Conero
Rosso di Cerignola
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
Rosso Orvietano *sau* Orvietano Rosso
Rosso Piceno
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Salice Salentino
Sambuca di Sicilia
San Colombano al Lambro *sau* San Colombano
San Gimignano
San Martino della Battaglia (*Regione Veneto*)
San Martino della Battaglia (*Regione Lombardia*)
San Severo
San Vito di Luzzi
Sangiovese di Romagna
Sannio
Sant'Agata de Goti
Santa Margherita di Belice
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
Sant'Antimo
Sardegna Semidano, *urmată sau nu de* Mogoro
Savuto
Scanzo *sau* Moscato di Scanzo

Scavigna
 Sciacca, *urmată sau nu de* Rayana
 Serrapetrona
 Sizzano
 Soave
 Solopaca
 Sovana
 Squinzano
 Strevi
 Tarquinia
 Teroldego Rotaliano
 Terracina, *precedată sau nu de* „Moscato di”
 Terre dell’Alta Val Agri
 Terre di Franciacorta
 Torgiano
 Trebbiano d'Abruzzo
 Trebbiano di Romagna
 Trentino, *urmată sau nu de* Sorni *sau* Isera *sau* d’Isera *sau* Ziresi *sau* dei Ziresi
 Trento
 Val d'Arbia
 Val di Cornia, *urmată sau nu de* Suvereto
 Val Polcevera, *urmată sau nu de* Coronata
 Valcalepio
 Valdadige (Etschaler) (*Regione Trentino Alto Adige*)
 Valdadige (Etschtaler), *urmată sau nu de* Terra dei Forti (*Regione Veneto*)
 Valdichiana
 Valle d’Aosta *sau* Vallée d’Aoste, *urmată sau nu de:* Arnad-Montjovet *sau* Donnas *sau*
 Enfer d’Arvier *sau* Torrette *sau*
 Blanc de Morgex et de la Salle *sau* Chambave *sau* Nus

Valpolicella, *urmată sau nu de* Valpantena

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, *urmată sau nu de* Grumello *sau* Inferno *sau* Maroggia *sau* Sassella *sau* Vagella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga *sau* Verduno

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano *sau* Sardegna Vernaccia di Oristano

Vernaccia di San Gimignano

Vernacia di Serrapetrona

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave *sau* Piave

Vittoria

Zagarolo

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza (*Regione veneto*)

Alto Livenza (*Regione Friuli Venezia Giulia*)

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà
Barbagia
Basilicata
Benaco bresciano
Beneventano
Bergamasca
Bettona
Bianco di Castelfranco Emilia
Calabria
Camarro
Campania
Cannara
Civitella d'Agliano
Colli Aprutini
Colli Cimini
Colli del Limbara
Colli del Sangro
Colli della Toscana centrale
Colli di Salerno
Colli Ericini
Colli Trevigiani
Collina del Milanese
Colline del Genovesato
Colline Frentane
Colline Pescaresi
Colline Savonesi
Colline Teatine
Condoleo
Conselvano

Costa Viola
Daunia
Del Vastese *sau* Histonium
Delle Venezie (*Regione Veneto*)
Delle Venezie (*Regione Friuli Venezia Giulia*)
Delle Venezie (*Regione Trentino – Alto Adige*)
Dugenta
Emilia *sau* dell’Emilia
Epomeo
Esaro
Fontanarossa di Cerda
Forlì
Fortana del Taro
Frusinate *sau* del Frusinate
Golfo dei Poeti La Spezia *sau* Golfo dei Poeti
Grottino di Roccanova
Isola dei Nuraghi
Lazio
Lipuda
Locride
Marca Trevigiana
Marche
Maremma toscana
Marmilla
Mitterberg *sau* Mitterberg tra Cauria e Tel *sau* Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Modena *sau* Provincia di Modena
Montecastelli
Montenetto di Brescia
Murgia

Narni
Nurra
Ogliastro
Osco *sau* Terre degli Osci
Paestum
Palizzi
Parteolla
Pellaro
Planargia
Pompeiano
Provincia di Mantova
Provincia di Nuoro
Provincia di Pavia
Provincia di Verona *sau* Veronese
Puglia
Quistello
Ravenna
Roccamonfina
Romangia
Ronchi di Brescia
Ronchi Varesini
Rotae
Rubicone
Sabbioneta
Salemi
Salento
Salina
Scilla
Sebino

Sibiola
Sicilia
Sillaro *sau* Bianco del Sillaro
Spello
Tarantino
Terrazze Retiche di Sondrio
Terre del Volturno
Terre di Chieti
Terre di Veleja
Tharros
Toscana *sau* Toscano
Trexenta
Umbria
Valcamonica
Val di Magra
Val di Neto
Val Tidone
Valdamato
Vallagarina (*Regione Trentino – Alto Adige*)
Vallagarina (*Regione Veneto*)
Valle Belice
Valle del Crati
Valle del Tirso
Valle d'Itria
Valle Peligna
Valli di Porto Pino
Veneto
Veneto Orientale
Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti *sau* Weinberg Dolomiten (Regione Trentino - Alto Adige)

Vigneti delle Dolomiti *sau* Weinberg Dolomiten (*Regione Veneto*)

LUXEMBURG

Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele unei localități sau a unor părți ale unei localități)</i>	<i>Numele unor localități sau ale unor părți ale unor localități</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen Remerschen Remich Rolling Rosport Schengen Schwebsingen Stadtbredimus Trintingen Wasserbillig Wellenstein Wintringen

	Wormeldingen
--	--------------

MALTA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni</i>
<i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	
Island of Malta.....	Rabat Mdina sau Medina Marsaxlokk Marnisi Mgarr Ta' Qali Siggiewi Ramla Gozo..... Marsalforn Nadur Victoria Heights

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>În malteză</i>	<i>În engleză</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

PORTUGALIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i>	<i>Subregiuni</i>
<i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	
Alenquer	
Alentejo.....	Borba
.....	Évora
	Granja-Amareleja
	Moura
	Portalegre
	Redondo
	Reguengos
	Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior.....	Castelo Rodrigo
	Cova da Beira
	Pinhel
Bischoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Colares	
Dão, <i>urmată sau nu de Nobre</i>	Alva
	Besteiros

	Castendo
	Serra da Estrela
	Silgueiros
	Terras de Azurara
	Terras de Senhorim
Douro, <i>precedat sau nu de Vinho do sau</i> Moscatel do.....	
	Baixo Corgo
	Cima Corgo
	Douro Superior
Encostas d'Aire.....	Alcobaça
	Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira <i>sau</i> Madère <i>sau</i> Madera <i>sau</i> Vinho da Madeira <i>sau</i> Madeira <i>Weine sau</i> Madeira Wine <i>sau</i>	
Vin de Madère <i>sau</i> Vino di Madera <i>sau</i> Madeira Wijn	
Madeirense	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Portimão	
Port <i>sau</i> Porto <i>sau</i> Oporto <i>sau</i> Portwein <i>sau</i>	

Portvin <i>sau</i> Portwijn <i>sau</i> Vin de Porto <i>sau</i> Port Wine <i>sau</i> Vinho do Porto	
Ribatejo.....	Almeirim Cartaxo Chamusca Coruche Santarém Tomar
Setúbal, <i>precedată sau nu de</i> Moscatel <i>sau</i> <i>urmată de</i> Roxo	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Trás-os- Montes.....	Chaves Planalto Mirandês Valpaços
Vinho Verde.....	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
--	-------------------

Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras.....	Beira Alta
....	Beira Litoral
	Terras de Sico
Duriense	
Estremadura.....	Alta Estremadura
.....	
Minho	
Ribatejano	
Terras Madeirenses	
Terras do Sado	
Transmontano	

ROMÂNIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Aiud	
Alba Iulia	
Babadag	
Banat, <i>urmată sau nu de</i>	Dealurile Tirolului
	Moldova Nouă
	Silagiu
Banu Măracine	
Bohotin	
Cernătești - Podgoria	
Cotești	
Cotnari	
Crișana, <i>urmată sau nu de</i>	Biharia
	Diosig
	Șimleu Silvaniei
Dealul Bujorului	
Dealul Mare, <i>urmată sau nu de</i>	Boldești
	Breaza
	Ceptura
	Merei
	Tohani
	Urlăți

	Valea Călugărească
	Zorești
Drăgășani	
Banat, <i>urmată sau nu de</i>	Vutcani
Iana	
Iași, <i>urmată sau nu de</i>	
	Bucium
	Copou
Lechința	Uricani
Mehedinți, <i>urmată sau nu de</i>	
	Corcova
	Golul Drâncei
	Orevița
	Severin
Miniș	Vânju Mare
Murfatlar, <i>urmată sau nu de</i>	
	Cernavodă
Nicorești	Medgidia
Odobești	
Oltina	
Panciu	
Pietroasa	
Recaș	
Sâmburești	

Sarica Niculițel, <i>urmată sau nu de</i>	
Sebeș - Apold	Tulcea
Segarcea	
Ștefănești, <i>urmată sau nu de</i>	
Târnave, <i>urmată sau nu de ...</i>	Costești
	Blaj
	Jidvei
	Mediaș

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Colinele Dobrogei	
Dealurile Crișanei	
Dealurile Moldovei, <i>sau.....</i>	Dealurile Covurluiului
	Dealurile Hârlăului
	Dealurile Hușilor
	Dealurile Iașilor
	Dealurile Tutovei
	Terasele Siretului
Dealurile Munteniei	
Dealurile Olteniei	
Dealurile Sătmăruului	
Dealurile Transilvaniei	
Dealurile Vrancei	
Dealurile Zarandului	

Terasele Dunării Viile Caraşului Viile Timişului	
--	--

SLOVACIA

Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate de termenii „vinohradnícka oblasť”)</i>	<i>Subregiuni</i> <i>(urmate sau nu de numele regiunii determinate)</i> <i>(urmate de termenii „vinohradnícky rajón”)</i>
Južnoslovenská.....	Dunajskostredský Galantský Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínsky Strekovský Štúrovský Bratislavský
Malokarpatská.....	Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský

Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký Fiľakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický Čerhov Černocho Malá Tŕňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Tŕňa Viničky Kráľovskochľmecký Michalovský
Stredoslovenská.....	
Tokaj / -ská / -sky / -ské.....	

Východoslovenská.....	Moldavský Sobranecký
--------------------------------	-------------------------

SLOVENIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate

(urmate sau nu de numele unei localități viticole și/sau de numele unui domeniu viticol)

Bela krajina *sau* Belokranjec

Bizeljsko-Sremič *sau* Sremič-Bizeljsko

Dolenjska

Dolenjska, cviček

Goriška Brda *sau* Brda

Haloze *sau* Haložan

Koper *sau* Koprčan

Kras

Kras, teran

Ljutomer-Ormož *sau* Ormož-Ljutomer

Maribor *sau* Mariborčan

Radgona - Kapela *sau* Kapela Radgona

Prekmurje *sau* Prekmurčan

Šmarje-Virštajn *sau* Virštajn-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina *sau* Vipavec *sau* Vipavčan

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Podravje

Posavje

Primorska

SPAINIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

<i>Regiuni determinate</i> <i>(urmate sau nu de numele subregiunii)</i>	<i>Subregiuni</i>
Abona	Marina Alta
Alella	
Alicante.....	
.....	
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava <i>sau</i> Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	

Condado de Huelva	Raimat
Costers del Segre.....	Artesa
	Valls de Riu Corb
	Les Garrigues
Dehesa del Carrizal	
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Finca Élez	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry <i>sau</i> Jerez <i>sau</i> Xérès <i>sau</i> Sherry	
Jumilla	
La Mancha	Hoyo de Mazo
La Palma	Fuencaliente
	Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei.....	Ladera de Monterrei
.....	Val de Monterrei

Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña
.....	Ribera Alta
	Ribera Baja
	Tierra Estella
	Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías	Condado do Tea
Baixas.....	O Rosal
	Ribera do Ulla
	Soutomaior
	Val do Salnés
	Amandi
Ribeira	Chantada
Sacra.....	Quiroga-Bibeí
	Ribeiras do Miño
	Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	Cañamero
Ribera	Matanegra
del	

Guardiana.....	Montánchez
	Ribera Alta
	Ribera Baja
	Tierra de Barros
	Alavesa
Ribera del Júcar	Alta
Rioja.....	Baja
.....	
	Serranía de Ronda
Rueda	
Sierras	Anaga
Málaga.....	de
Somontano	
Tacoronte- Acentejo.....	
Tarragona	
Terra Alta	
Tierra de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Uclés	
Utiel-Requena	Alto Turia
Valdeorras	Clariano
Valdepeñas	Moscatel de Valencia
	Valentino

Valencia.....	
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	Arganda
Valles de Benavente (Los)	Navalcarnero
Valtiendas	San Martín de Valdeiglesias
Vinos de Madrid	
.....	
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Bailén
Vino de la Tierra de Bajo Aragón
Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra de Cádiz
Vino de la Tierra de Campo de Belchite
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
Vino de la Tierra de Cangas
Vino de la Terra de Castelló
Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
Vino de la Tierra de Córdoba
Vino de la Tierra de Costa de Cantabria
Vino de la Tierra de Desierto de Almería
Vino de la Tierra de Extremadura
Vino de la Tierra Formentera

Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Illes Balears
Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de La Gomera
Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra
Vino de la Tierra de Liébana
Vino de la Tierra de Los Palacios
Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Torreperojil
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

REGATUL UNIT

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

English Vineyards

Welsh Vineyards

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

England *sau* Berkshire

Buckinghamshire

Cheshire

Cornwall

Derbyshire

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

Isle of Wight

Isles of Scilly

Kent

Lancashire

Leicestershire

Lincolnshire

Northamptonshire

Nottinghamshire

Oxfordshire

Rutland

Shropshire

Somerset

Staffordshire

Surrey

Sussex

Warwickshire

West Midlands

Wiltshire

Worcestershire

Yorkshire

Wales *sau* Cardiff
Cardiganshire
Carmarthenshire
Denbighshire
Gwynedd
Monmouthshire
Newport
Pembrokeshire
Rhondda Cynon Taf
Swansea
The Vale of Glamorgan
Wrexham

(b) BĂUTURI SPIRTOASE ORIGINARE DIN COMUNITATE

1. Rom

Rhum de la Martinique / Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe / Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion / Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane / Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. (a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Aceste denumiri pot fi însoțite de termenii „malt” sau „grain”)

2. (b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach / Irish Whiskey

(Aceste denumiri pot fi însoțite de termenii „Pot Still”)

3. Alcool din cereale

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Rachiu de vin

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Denumirea „Cognac” poate fi însoțită de următorii termeni:

- Fine

- Grande Fine Champagne

- Grande Champagne

- Petite Champagne

- Petite Fine Champagne

- Fine Champagne

- Borderies

- Fins Bois

- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères / Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

Сунгурларска гроздова ракия / Sungurlarska grozdova rakiya

Гроздова ракия от Сунгурларе / Grozdova rakiya from Sungurlare

Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sliven)

Стралджанска Мускатова ракия / Straldjanska Muscatova rakiya

Мускатова ракия от Стралджа / Muscatova rakiya from Straldja

Поморийска гроздова ракия / Pomoriyska grozdova rakiya

Гроздова ракия от Поморие / Grozdova rakiya from Pomorie

Русенска бисерна гроздова ракия / Russenska biserna grozdova rakiya

Бисерна гроздова ракия от Русе / Biserna grozdova rakiya from Russe
Бургаска Мускатова ракия / Bourgaska Muscatova rakiya
Мускатова ракия от Бургас / Muscatova rakiya from Bourgas
Добруджанска мускатова ракия / Dobrudjanska muscatova rakiya
Мускатова ракия от Добруджа / muscatova rakiya from Dobrudja
Сухиндолска гроздова ракия / Suhindolska grozdova rakiya
Гроздова ракия от Сухиндол / Grozdova rakiya from Suhindol
Карловска гроздова ракия / Karlovska grozdova rakiya
Гроздова Ракия от Карлово / Grozdova Rakiya from Karlovo
Vinars Târnave
Vinars Vaslui
Vinars Murfatlar
Vinars Vrancea
Vinars Segarcea

5. Brandy

Brandy de Jerez
Brandy del Penedés
Brandy italiano
Brandy Αττικής /Brandy of Attica
Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese
Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece
Deutscher Weinbrand
Wachauer Weinbrand
Weinbrand Dürnstein
Karpatské brandy špeciál

6. Rachiu de tescovină

Eau-de-vie de marc de Champagne or
Marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne

Marc de Savoie
Marc d'Auvergne
Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc de Lorraine
Bagaceira do Minho
Bagaceira do Douro
Bagaceira da Beira Interior
Bagaceira da Bairrada
Bagaceira do Oeste
Bagaceira do Ribatejo
Bagaceiro do Alentejo
Bagaceira do Algarve
Orujo gallego
Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese / Grappa del Piemonte
Grappa lombarda / Grappa di Lombardia
Grappa trentina / Grappa del Trentino
Grappa friulana / Grappa del Friuli
Grappa veneta / Grappa del Veneto
Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete
Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro of Macedonia
Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly
Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
Ζιβανία / Zivania
Pálinka
7. Alcool din fructe
Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot / Südtiroler
Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano / Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino
Williams trentino / Williams del Trentino
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto
Aguardente de pêra da Lousã
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand
Bošacka Slivovica
Szatmári Szilvapálinka
Kecskeméti Barackpálinka
Békési Szilvapálinka
Szabolcsi Almapálinka
Slivovice
Pálinka
Троянска сливова ракия / Troyanska slivova rakiya
Сливова ракия от Троян / Slivova rakiya from Troyan
Силистренска кайсиева ракия / Silistrenska kayssieva rakiya
Кайсиева ракия от Силистра / Kayssieva rakiya from Silistra
Тервелска кайсиева ракия / Tervelska kayssieva rakiya
Кайсиева ракия от Тервел / Kayssieva rakiya from Tervel
Ловешка сливова ракия / Loveshka slivova rakiya
Сливова ракия от Ловеч / Slivova rakiya from Lovech
Pălincă
Țuică Zetea de Medieșu Aurit
Țuică de Valea Milcovului
Țuică de Buzău
Țuică de Argeș
Țuică de Zalău
Țuică Ardelenească de Bistrița
Horincă de Maramureș
Horincă de Cămârzan
Horincă de Seini
Horincă de Chioar
Horincă de Lăpuș
Turț de Oaș
Turț de Maramureș

8. Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Rachiu de gențiană

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina / Genziana del Trentino

10. Băuturi spirtoase din fructe

Pacharán

Pacharán navarro

11. Gin și rachiu de ienupăr

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička

12. Băuturi spirtoase cu chimion

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit

Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

13. Băuturi spirtoase cu anason

Anis español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Oύζο / Ouzo

14. Lichior

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort

Irish Cream

Palo de Mallorca

Ginjinha portuguesa

Licor de Singeverga

Benediktbeurer Klosterlikör

Ettaler Klosterlikör

Ratafia de Champagne

Ratafia catalana

Anis português

Finnish berry / Finnish fruit liqueur

Grossglockner Alpenbitter

Mariazeller Magenlikör

Mariazeller Jagasaftl

Puchheimer Bitter

Puchheimer Schlossgeist

Steinfelder Magenbitter

Wachauer Marillenlikör

Jägertee / Jagertee / Jagatee

Allažu Kimelis

Čepkelių

Demänovka Bylinný Likér

Polish Cherry

Karlovarská Hořká

15. Băuturi spirtoase

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie

Svensk Punsch / Swedish Punch

Slivovice

16. Vodka

Svensk Vodka / Swedish Vodka

Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland

Polska Wódka/ Polish Vodka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej /
Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

17. Băuturi spirtoase cu gust amar

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demänovka bylinná horká

(c) VINURI AROMATIZATE ORIGINARE DIN COMUNITATE

Nürnberger Glühwein

Pelin

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

PARTEA B: ÎN BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA

(a) VINURI ORIGINARE DIN BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA

Numele regiunii determinate, în conformitate cu legislația din Bosnia și Herțegovina.

<i>Regiune/ Subregiune</i>
Middle Neretva
Trebišnjica / Mostar
Trebišnjica / Listica
Rama / Jablanica
Kozara
Ukrina
Majeвица

APENDICELE 2

LISTA DENUMIRILOR TRADIȚIONALE ȘI A TERMENILOR CARE SERVESC LA CLASIFICAREA VINURILOR ÎN COMUNITATE

astfel cum sunt menționate la articolele 4 și 7 din anexa II la Protocolul nr. 7

Denumiri tradiționale	Vinurile în cauză	Categoria vinului	Limbă
-----------------------	-------------------	-------------------	-------

REPUBLICA CEAHĂ			
pozdní sběr	Toate	V.c.p.r.d.;	Cehă
archivní víno	Toate	V.c.p.r.d.;	Cehă
panenské víno	Toate	V.c.p.r.d.;	Cehă

GERMANIA			
Qualitätswein	Toate	V.c.p.r.d.;	Germană
Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U	Toate	V.c.p.r.d.;	Germană
Qualitätswein mit Prädikat at/ Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein	Toate	V.c.p.r.d.;	Germană
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs Q.g.U	Toate	V.s.c.p.r.d.	Germană
Auslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Beerenauslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Eiswein	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Kabinett	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Spätlese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Trockenbeerenauslese	Toate	V.c.p.r.d.	Germană
Landwein	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweiler /	V.c.p.r.d.	Germană

	<i>Baden-Baden</i>		
Badisch Rotgold	<i>Baden</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Ehrentrudis	<i>Baden</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Hock	<i>Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Klassik / Classic	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Liebfrau(en)milch	<i>Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Moseltaler	<i>Mosel-Saar- Ruwer</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Riesling-Hochgewächs	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Schillerwein	<i>Württemberg</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Weißherbst	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Winzersekt	<i>Toate</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>

GRECIA				
Ονομασία Ελεγχόμενη (Appellation controlée)	Προελεύσεως (ΟΠΕ) d'origine	Toate	V.c.p.r.d.	Greacă
Ονομασία Ανωτέρας (ΟΠΑΠ) d'origine	Προελεύσεως Ποιότητας (Appellation de qualité supérieure)	Toate	V.c.p.r.d.	Greacă
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)		Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Πίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	V.l.c.p.r.d.	Greacă
Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)		Vins de paille : Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Πίου- Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη	V.c.p.r.d.	Greacă

	<i>(Santorini)</i>		
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Αμπέλι (Ampeli)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Αρχοντικό (Archontiko)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Κάβα ⁷ (Cava)	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	<i>Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céhalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Κάστρο (Kastro)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație</i>	<i>Greacă</i>

⁷

Protejarea termenului „cava” prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului nu aduce atingere protejării indicației geografice care se aplică la vinurile spumante de calitate produse în regiuni determinate „Cava”.

		<i>geografică</i>	
Κτήμα (Ktima)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Λιαστός (Liastos)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Μετόχι (Metochi)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Μοναστήρι (Monastiri)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Νάμα (Nama)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Νυχτέρι (Nychteri)	<i>Σαντορίνη</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Πύργος (Pyrgos)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	<i>Toate</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Βερντέα (Verntea)	<i>Ζάκυνθος</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Vinsanto	<i>Σαντορίνη</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>

SPANIA			
Denominacion de origen (DO)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino dulce natural	Toate	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino generoso	⁸	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino generoso de licor	⁹	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Vino de la Tierra	Tous	Vin de masă cu indicație geografică	
Aloque	DO Valdepeñas	V.c.p.r.d.	Spaniolă
Amontillado	DDOO Jerez- Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Añejo	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Spaniolă
Añejo	DO Malaga	V.l.c.p.r.d.	Spaniolă
Chacoli / Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	V.c.p.r.d.	Spaniolă

⁸ Vinurile în cauză sunt vinurile licoroase de calitate produse în regiuni determinate menționate în anexa VI partea L punctul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului.

⁹ Vinurile în cauză sunt vinurile licoroase de calitate produse în regiuni determinate menționate în anexa VI partea L punctul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului.

Clásico	<i>DO Abona</i> <i>DO El Hierro</i> <i>DO Lanzarote</i> <i>DO La Palma</i> <i>DO Tacoronte-Acentejo</i> <i>DO Tarragona</i> <i>DO Valle de Güimar</i> <i>DO Valle de la Orotava</i> <i>DO Ycoden-Daute-Isora</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Cream	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DO Málaga</i> <i>DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Criadera	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DO Málaga</i> <i>DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Criaderas y Soleras	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DO Málaga</i> <i>DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Crianza	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Dorado	<i>DO Rueda</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>

	<i>DO Malaga</i>		
Fino	<i>DO Montilla-Moriles</i> <i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Fondillon	<i>DO Alicante</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Gran Reserva	<i>Toate v.c.p.r.d. Cava</i>	<i>V.c.p.r.d.</i> <i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Lágrima	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Noble	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Spaniolă</i>
Noble	<i>DO Malaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Oloroso	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla-Moriles</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Pajarete	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Pálido	<i>DO Condado de Huelva</i> <i>DO Rueda</i> <i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Palo Cortado	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla-Moriles</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Primero de cosecha	<i>DO Valencia</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Rancio	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i> <i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Raya	<i>DO Montilla-Moriles</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Reserva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>

Sobremadre	<i>DO vinos de Madrid</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Solera	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DO Málaga</i> <i>DO Condado de Huelva</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Superior	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Trasañejo	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Vino Maestro	<i>DO Málaga</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Vendimia inicial	<i>DO Utiel-Requena</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>
Viejo	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Spaniolă</i>
Vino de tea	<i>DO La Palma</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Spaniolă</i>

FRANȚA			
Appellation d'origine contrôlée	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Franceză
Appellation contrôlée	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.	Franceză
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	V.c.p.r.d.	Franceză
Vin de pays	Toate	Vin de masă cu indicație geografică	Franceză
Ambré	Toate	V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică	Franceză
Château	Toate	V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.	Franceză
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	V.c.p.r.d.	Franceză
Claret	AOC Bordeaux	V.c.p.r.d.	Franceză
Clos	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.	Franceză

Cru Artisan	<i>AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Cru Bourgeois	<i>AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Cru Classé, <i>éventuellement précédé de :</i> Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	<i>AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Edelzwicker	<i>AOC Alsace</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Grand Cru	<i>AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos- de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières- Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes- Chambertin, , Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>

	<i>Grande Rue, Montrachet, Chevalier- Montrachet, Bâtard- Montrachet, Bienvenues- Bâtard- Montrachet, Criots-Bâtard- Montrachet, Muisigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion</i>		
Grand Cru	<i>Champagne</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Hors d'âge	<i>AOC Rivesaltes</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Passe-tout-grains	<i>AOC Bourgogne</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Premier Cru	<i>AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Muisigny, Chassagne Montrachet, Champagne, , Côtes de Brouilly, , Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Muisigny, Nuits, Nuits-Saint- Georges, Pernand- Vergelesses, Pommard, Puligny- Montrachet, , Rully, Santenay, Savigny-les- Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>

<i>Primeur</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Franceză</i>
<i>Rancio</i>	<i>AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
<i>Sélection de grains nobles</i>	<i>AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
<i>Sur Lie</i>	<i>AOC Muscadet, Muscadet – Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion</i>	<i>V.c.p.r.d.; Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Franceză</i>
<i>Tuilé</i>	<i>AOC Rivesaltes</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
<i>Vendanges tardives</i>	<i>AOC Alsace, Jurançon</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
<i>Villages</i>	<i>AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>

Vin de paille	<i>AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin jaune	<i>AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>

ITALIA			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Italiană
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	Toate	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Italiană
Vino Dolce Naturale	Toate	V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.	Italiană
Inticație geografică tipică (IGT)	Toate	Vin de masă „vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Italiană
Landwein	Vin cu indicația geografică a provinciei autonome Bolzano	Vin de masă „vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Germană
Vin de pays	Vin cu indicația geografică a regiunii Aosta	Vin de masă „vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică	Franceză
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.	Italiană
Amarone	DOC Valpolicella	V.c.p.r.d.	Italiană
Ambra	DOC Marsala	V.c.p.r.d.	Italiană

Ambrato	<i>DOC Malvasia delle Lipari</i> <i>DOC Vernaccia di Oristano</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Annoso	<i>DOC Controguerra</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Apianum	<i>DOC Fiano di Avellino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Latină</i>
Auslese	<i>DOC Caldaro e Caldaro classico-Alto Adige</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Barco Reale	<i>DOC Barco Reale di Carmignano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Brunello	<i>DOC Brunello di Montalcino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Buttafuoco	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cacc'e mitte	<i>DOC Cacc'e Mitte di Lucera</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cagnina	<i>DOC Cagnina di Romagna</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cannellino	<i>DOC Frascati</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Cerasuolo	<i>DOC Cerasuolo di Vittoria</i> <i>DOC Montepulciano d'Abruzzo</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Chiaretto	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Ciaret	<i>DOC Monferrato</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Château	<i>DOC de la région Valle d'Aosta</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Classico	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Dunkel	<i>DOC Alto Adige</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>

	<i>DOC Trentino</i>		
Est !Est ! !Est ! ! !	<i>DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Latină</i>
Falerno	<i>DOC Falerno del Massico</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Fine	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Fior d'Arancio	<i>DOC Colli Euganei</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i> <i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Falerio	<i>DOC Falerio dei colli Ascolani</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Flétri	<i>DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Garibaldi Dolce (ou GD)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Governo all'uso toscano	<i>DOCG Chianti / Chianti Classico</i> <i>IGT Colli della Toscana Centrale</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Gutturnio	<i>DOC Colli Piacentini</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Italia Particolare (ou IP)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet	<i>DOC Caldaro</i> <i>DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Kretzer	<i>DOC Alto Adige</i> <i>DOC Trentino</i> <i>DOC Teroldego Rotaliano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Lacrima	<i>DOC Lacrima di Morro d'Alba</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Lacryma Christi	<i>DOC Vesuvio</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Lambiccato	<i>DOC Castel San Lorenzo</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>

London Particular (ou LP ou Inghilterra)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Morellino	<i>DOC Morellino di Scansano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Occhio di Pernice	<i>DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereale di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Oro	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Pagadebit	<i>DOC pagadebit di Romagna</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Passito	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Ramie	<i>DOC Pinerolese</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Rebola	<i>DOC Colli di Rimini</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Recioto	<i>DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Riserva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Rubino	<i>DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>

Rubino	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Sangue di Giuda	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Scelto	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Sciacchetrà	<i>DOC Cinque Terre</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Sciac-trà	<i>DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Sforzato, Sfursât	<i>DO Valtellina</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Spätlese	<i>DOC / IGT de Bolzano</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Soleras	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Stravecchio	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Strohwein	<i>DOC / IGT de Bolzano</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Superiore	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Superiore Old Marsala (ou SOM)	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Torchiato	<i>DOC Colli di Conegliano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Torcolato	<i>DOC Breganze</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vecchio	<i>DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vendemmia Tardiva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Verdolino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Vergine	<i>DOC Marsala</i>	<i>V.c.p.r.d.,</i>	<i>Italiană</i>

	<i>DOC Val di Chiana</i>	<i>v.l.c.p.r.d.</i>	
Vermiglio	<i>DOC Colli dell'Etruria Centrale</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vino Fiore	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vino Nobile	<i>Vino Nobile di Montepulciano</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vino Novello o Novello	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>
Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	<i>DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereale di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Italiană</i>
Vivace	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Italiană</i>

CIPRU			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Greacă</i>
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Μοναστήρι (Monastiri)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Κτήμα (Ktima)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>
Μονή (Moni)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Greacă</i>

LUXEMBURG			
Marque nationale	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Appellation contrôlée	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Appellation d'origine contrôlée	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin de pays	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Franceză</i>
Grand premier cru	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Premier cru	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Vin classé	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>
Château	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.</i>	<i>Franceză</i>

UNGARIA			
minőségi bor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
különleges minőségű bor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
fordítás	<i>Tokaj / -i</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
máslás	<i>Tokaj / -i</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
szamorodni	<i>Tokaj / -i</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
aszú ... puttonyos, <i>completed by the numbers 3-6</i>	<i>Tokaj / -i</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
aszúeszencia	<i>Tokaj / -i</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
eszencia	<i>Tokaj / -i</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
tájbor	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Maghiară</i>
bikavér	<i>Eger, Szekszárd</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
késői szüretelésű bor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>

válogatott szüretelésű bor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
muzeális bor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>
siller	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică și V.c.p.r.d.</i>	<i>Maghiară</i>

AUSTRIA			
Qualitätswein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Ausbruch / Ausbruchwein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Auslese / Auslesewein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Beerenauslese (wein)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Eiswein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Kabinett / Kabinettwein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Schilfwein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Spätlese / Spätlesewein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Strohwein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Trockenbeerenauslese	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Landwein	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	
Ausstich	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Auswahl	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Bergwein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Klassik / Classic	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Erste Wahl	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Hausmarke	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Heuriger	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație</i>	<i>Germană</i>

		<i>geografică</i>	
Jubiläumswein	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Reserve	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Germană</i>
Schilcher	<i>Steiermark</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>
Sturm	<i>Toate</i>	<i>Must de struguri parțial fermentat cu indicație geografică</i>	<i>Germană</i>

PORTUGALIA			
Denominação de origem (DO)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Denominação de origem controlada (DOC)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Vinho doce natural	<i>Toate</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Vinho generoso	<i>DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Vinho regional	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Canteiro	<i>DO Madeira</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Colheita Seleccionada	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Crusted / Crusting	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Escolha	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Escuro	<i>DO Madeira</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Fino	<i>DO Porto DO Madeira</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Frasqueira	<i>DO Madeira</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Garrafeira	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Lágrima	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>

Leve	<i>Table wine with GI Estremadura and Ribatejano DO Madeira, DO Porto</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Nobre	<i>DO Dão</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Reserva	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Reserva velha (or grande reserva)	<i>DO Madeira</i>	<i>V.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Ruby	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Solera	<i>DO Madeira</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Super reserva	<i>Toate</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Portugheză</i>
Superior	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Portugheză</i>
Tawny	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>
Vintage	<i>DO Porto</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Engleză</i>

SLOVENIA			
Penina	<i>Toate</i>	<i>V.s.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
pozna trgatev	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
izbor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
jagodni izbor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
suhi jagodni izbor	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
ledeno vino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
arhivsko vino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
mlado vino	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
Cviček	<i>Dolenjska</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>
Teran	<i>Kras</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovenă</i>

SLOVACIA			
forditáš	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacã</i>
mášláš	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacã</i>
samorodné	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacã</i>
výber ... putňový, <i>completed by the numbers 3-6</i>	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacã</i>
výberová esencia	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacã</i>
esencia	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Slovacã</i>

BULGARIA			
Гарантирано наименование за произход (ГНП) <i>(guaranteed appellation of origin)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) <i>(guaranteed and controlled appellation of origin)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
Благородно сладко вино (БСВ) <i>(noble sweet wine)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.l.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
регионално вино <i>(Regional wine)</i>	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Bulgară</i>
<i>Ново</i> <i>(young)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Bulgară</i>
Премиум <i>(premium)</i>	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Bulgară</i>
Резерва <i>(reserve)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d. Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Bulgară</i>
Премиум резерва <i>(premium reserve)</i>	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Bulgară</i>
Специална резерва <i>(special reserve)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
Специална селекция <i>(special selection)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
Колекционно <i>(collection)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва <i>(premium oak)</i>	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>
Беритба на презряло	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>

грозде (<i>vintage of overripe grapes</i>)			
Розенталер (<i>Rosenthaler</i>)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Bulgară</i>

ROMÂNIA			
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Română</i>
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Română</i>
Cules târziu (C.T.)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Română</i>
Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Română</i>
Vin cu indicație geografică	<i>Toate</i>	<i>Vin de masă cu indicație geografică</i>	<i>Română</i>
Rezervă	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Română</i>
Vin de vinotecă	<i>Toate</i>	<i>V.c.p.r.d.</i>	<i>Română</i>

APENDICELE 3

LISTA PUNCTELOR DE CONTACT

astfel cum sunt menționate la articolul 12 din anexa II la Protocolul nr. 7

(a) Bosnia și Herțegovina

Consiliul de Miniștri

Ministerul Comerțului Exterior și Relațiilor Economice

Departamentul pentru Politica de Comerț Exterior și Investiții Străine Directe

Musala 9/2 Sarajevo

Bosnia și Herțegovina

Telefon: +387 33 220 546

Fax: +387 33 220 546

E-mail: dragisa.mekic@mvteo.gov.ba

(b) Comunitatea

European Commission

Direcția Generală Agricultură și Dezvoltare Rurală

Direcția B Afaceri Internaționale II

Șeful unității B.2 Extindere

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgia

Telefon: 32 2 299 11 11

Fax: +32 2 296 62 92

E-mail: AGRI EC BiH winetrade@ec.europa.eu

ACT FINAL

Plenipotențiarii:

COMUNITĂȚII EUROPENE și COMUNITĂȚII EUROPENE A ENERGIEI ATOMICE,
denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

plenipotențiarii Bosniei și Herțegovinei,

denumită în continuare „Bosnia și Herțegovina”,

pe de altă parte,

reuniți la [...], la data de [...], pentru semnarea Acordului interimar între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, denumit în continuare „prezentul acord”, adoptă următoarele texte:

prezentul acord și anexele I, II, III, IV, V și VII și Protocoalele nr.1, 2, 4, 5, 6, 7 la acesta, respectiv:

Anexe

- Anexa I (articolul 3) Concesii tarifare acordate de Bosnia și Herțegovina pentru produsele industriale din Comunitate
- Anexa II [articolul 12 alineatul (2)] Definiția produselor „baby beef”
- Anexa III (articolul 12) Concesii tarifare acordate de Bosnia și Herțegovina pentru produsele agricole primare originare din Comunitate
- Anexa IV (articolul 13) Taxele aplicabile la importurile în Comunitate de bunuri originare din Bosnia și Herțegovina
- Anexa V (articolul 13) Taxele aplicabile la importurile în Bosnia și Herțegovina de bunuri originare din Comunitate
- Anexa VII (articolul 38) Drepturi de proprietate intelectuală, industrială și comercială

Protocoale

- Protocolul nr. 1 (articolul 10) privind comerțul între Comunitate și Bosnia și Herțegovina cu produse agricole transformate
- Protocolul nr. 2 (articolul 27) privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă în vederea aplicării dispozițiilor prezentului acord între Comunitate și Bosnia și Herțegovina
- Protocolul nr. 4 (articolul 36) privind ajutorul de stat acordat industriei siderurgice
- Protocolul nr. 5 (articolul 39) privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal
- Protocolul nr. 6 (articolul 49) Soluționarea diferendelor
- Protocolul nr. 7 (articolul 12) privind concesiile preferențiale reciproce pentru anumite vinuri, recunoașterea, protecția și controlul reciproce ale denumirilor vinurilor și băuturilor spirtoase și a vinurilor aromatizate

Plenipotențiarii Comunității și plenipotențiarii Bosniei și Herțegovinei adoptă textul declarației comune, prezentate în cele ce urmează și anexate la prezentul Act final:

Declarația comună privind articolul 38 din prezentul acord (ASA articolul 73)

Plenipotențiarii Bosniei și Herțegovinei iau notă de declarația prezentată mai jos și anexată la prezentul Act final:

Declarația Comunității

DECLARAȚII COMUNE

Declarație comună privind articolul 38

Părțile convin ca, în sensul prezentului acord, proprietatea intelectuală și industrială să includă în special drepturile de autor, inclusiv drepturile de autor asupra programelor de calculator și drepturile conexe, drepturile legate de baze de date, brevete, inclusiv certificatele de protecție suplimentară, desenele industriale, mărcile de comerț și de servicii, topografiile circuitelor integrate, indicațiile geografice, inclusiv denumirile de origine și protecția soiurilor de plante.

Protecția drepturilor de proprietate comercială include în special protecția împotriva concurenței neloiale, astfel cum este menționată la articolul 10a din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale și protecția informațiilor nedivulgate, astfel cum este menționată la articolul 39 din Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (Acordul TRIPS).

Părțile convin, de asemenea, ca nivelul de protecție menționat la articolul 38 alineatul (3) să includă punerea la dispoziție a măsurilor, procedurilor și căilor de atac prevăzute de Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală¹.

¹ JO L 157, 30.4.2004, p. 45. Versiune corectată în JO L 195, 2.6.2004, p. 16

Declarația Comunității

Declarația Comunității cu privire la măsurile comerciale excepționale acordate de către Comunitate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2007/2000

Având în vedere că măsurile comerciale excepționale se acordă de către Comunitate țărilor care participă sau care sunt legate de procesul de stabilizare și asociere al Uniunii Europene, inclusiv Bosniei și Herțegovinei, în baza Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 privind introducerea măsurilor comerciale excepționale pentru țările și teritoriile participante și legate de procesul de stabilizare și asociere al Uniunii Europene, Comunitatea declară că:

- în aplicarea articolului 19 din prezentul acord, acele măsurile comerciale autonome unilaterale care sunt mai favorabile se vor aplica pe lângă concesiile comerciale contractuale oferite de către Comunitate în prezentul acord, pe perioada aplicării Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului din 18 septembrie 2000 privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană¹;
- în special, pentru produsele reglementate de capitolele 7 și 8 din Nomenclatura Combinată, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea de taxe vamale ad valorem și o taxă vamală specifică, reducerea se aplică și taxei vamale specifice, prin derogare de la dispoziția corespunzătoare de la articolul 13 alineatul (2).

¹ JO L 240, 23.9.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 530/2007 al Consiliului (JO L 125, 15.5.2007, p.1).